中華民國僑委會登記證台效新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：編輯部：七七七六〇七　採訪部：七六二一九二　營業部：七七三二〇七　社長室：七六四八五四
中區辦事處：二二一六〇　三一二三八　二五四九五
電報掛號：二〇七五號　郵政信箱六十二號
每份港幣壹毫
今日出紙三大張（外埠版另增刊壹大張）
新聞紙審第弍一二七號

印馬邊戰事再起

馬菲印高峯會破裂後

核查印尼撤軍泰觀察人員奉命撤退

【沙撈越．古晉廿一日合衆國際社電】據沙撈越首席部長斯蒂芬寧千本日宣稱：在東京之馬來西亞官員，面對高峯會議僵局之故，經已致電與沙撈越政府繼續嚴密戒備。

史蒂芬寧千告知各報記者，謂他曾由留在東京之沙撈越副主席詹姆士黃接獲一封電報，謂現時未有成立若何協議，幷謂：印尼之敵對行動，仍然進行中。負責核對印尼撤兵工作之小組人員，經於本日離開彼等在邊境比杜之邊境檢查站，及經已回返古晉，俾等候進一步之命令。

【古晉廿一日美聯社電】沙撈越首席部長斯蒂芬寧千經已召集沙撈越國家安全委員會於星期一舉行一次緊急會議，俾考慮在東京三國高峯會議失敗後之局勢。斯蒂芬寧千幷謂：與印尼接壤之邊境局勢極爲嚴重，在與沙撈越邦接壤之邊界現正繼續增兵。渠並謂如果印尼企圖進一步將游擊隊滲入馬來西亞地區，則渠深信安全部隊將可處理該項局勢。

【曼谷廿一日美聯社電】在緊隨東京馬來西亞高峯會議宣告失敗之後，一般預料，泰國將於本日調令駐於婆羅洲之泰國觀察小組回返此間。

可靠方面人士謂：致遂與該等泰國觀察員之訓令，將於星期日較後發出，該等觀察員曾被派往婆羅洲，俾查檢印尼游擊隊由馬來西亞所屬婆羅洲撤退之事宜。來自東京之消息：謂馬來西亞經已請求泰國撤退該等小組。此間一個高級官員，承認接獲該項請求，但迄今爲止並未由印尼方面（保證婆羅洲撤兵行動之另一方）接獲若何消息。預料馬來西亞總理拉曼，由東京回返馬來西亞途中，將於本日較後抵達此間。

該方面人士謂：預料拉曼將在曼谷逗留一宵，他料度將向泰國外長乃他納，簡述高峯會議及其失敗之經過情形。泰國在過去對於商討馬來西亞問題，所舉行之三國會議，曾直接擔任一個角色，但泰國未有參加東京高峯會議。

【沙撈越．古晉廿一日合衆國際社電】馬來西亞政府，本日宣佈：對付印尼游擊隊之軍事行動，經已恢復進行。據馬來西亞無綫電台發表聲明稱：在東京之高峯會議經已在失敗中結束，印尼部隊亦經已移止撤退。該聲明幷謂：「安全部隊經已奉命在沙巴及沙撈越各地，立即有效的繼續對恐怖份子採取對抗措施。各項通行証將不再發出。」一個軍事發言人謂：來自泰國之小組，大概不會回。

【新加坡二十一日法新社電】今晨在新加坡收聽耶加達廣播電台之廣播稱：印尼將不再自馬來西亞所屬婆羅洲境內撤出更多之游擊隊。

該電台亞稱：緊隨東京菲、馬、印尼高峯會議流產後，印尼游擊隊亦同時停止自馬來西亞撤出。別無他法，唯有「加强對抗該新殖民地聯邦」之辦法，殊覺無補於東南亞局勢之改善。

民航空運公司客機一架，前晚在台中墜毁，五十七人罹難，詳情及圖片刊第二頁。

對三國高峯會議 日認爲將再舉行

菲總統謂仍可望和平解決

【東京廿一日泛亞社電】馬菲印尼三國首長會議昨發表一紙包含八點之公報，作爲結束。此次三國之「一天高峯會議」並未將問題解決。日本外務省與一般觀察家之看法不同，今晨認爲此次會議已「進一步邁向和平解決大馬問題之路」。日方人士斷定馬、菲、印尼三國所同意設立之亞非四國調解委員會，必有日本在內。另一極可能被邀參加之國家則爲泰國，此四國調解委員會之三個委員國，係由馬、菲、印尼三國各自選出一國，第四國則必須由馬、菲、印尼三方一致同意後才能出任。目前在亞非諸國中，與三國保持最佳關係者爲日、泰兩國，其餘有望出任者爲巴基斯坦、阿聯、錫蘭或柬埔寨，各方深恐蘇卡諾將來可能自選中共出任一個委員國一節，將不會實現，蓋菲方昨日提出此議時，曾暗示所有委員國必須爲聯合國會員，而蘇卡諾對此亦表同意。此委員會組成之後，將負責研究大馬爭執，然後於六個月內提出和解建議，因有此種漫長時間之規定，致一般相信此係爲拖延問題解決之一種辦法。

【東京廿一日合衆國際社電】菲律賓總統麥卡柏高本日預測，馬來西亞與印尼之爭執，能以和平方式成功解決。渠謂，渠提議組織一個四國亞、非委員會，經獲得馬來西亞總理拉曼及印尼總統蘇卡諾接納。該委員會將爲達成最後協定之另一次高峯會議，鋪平道路。麥卡柏高在接受合衆社記者單獨訪問時，作上述之預測。渠謂：四國亞非委員會，將會研究大馬問題，並提議解決辦法。在未提出此項新意見之前，似乎「全無解決之辦法」。「因此，此項建議將可提供解決印尼與馬來西亞爭執之方法」。渠又謂：目前有一個問題，即過渡時期之安排。當四國亞非委員會研究局勢時，各外長將能計劃此過渡時期之安排。「如此，則三國元首將能再度會晤，以同意最後之解決辦法」。麥卡柏高許諾菲律賓最近在國際事務，特別在亞洲所增加擔當之角色的稱：「此舉對吾人之重要，祇爲菲律賓相信自由與民主之觀念。吾人相信：吾人有責任要爲防衛及保全此種生活方式之鬥爭而出力。」

拉曼蘇卡諾離日返國

【東京二十一日合衆國際社電】馬來西亞總理拉曼定於今日離東京，返國參加其姊之葬禮。拉曼原定於星期一離此。渠於今晨獲悉其姊在泰國南部因汽車失事去世後，即匆忙安排乘搭日本航空公司班機返國。

【東京廿一日法新社電】印尼總統蘇卡諾及外長蘇班特里奧，在訪問日本兩週，參加馬菲印「高峯」會議之後，經於今晨離開此間。蘇卡諾在登上其專機之前，曾告知菲律賓特使羅培士謂：「他隨時隨地準備參加另一次會談」。日本外相大平正芳，及菲律賓外長孟德茲曾在機場送行。

【耶加達廿一日美聯社電】一架印尼航空公司飛機，於本日上午十時（格林威治時間）之後載有參加東京高峯會談之若干名印尼代表團團員在耶加達機場降落。印尼總統蘇卡諾或外長蘇班特里奧，幷未有淡機之上，但消息靈通人士謂：他們經已乘坐另一架飛機在耶加達郊區一個空軍基地降落。抵達吉馬約蘭機場之外交部發言人謂：蘇卡諾及印尼代表團其他團員，未有就不成功的東京會談發表任何聲明，即離開該個機場。

愛德華甘迺迪傷勢良好

醫生謂不致癱瘓

【麻州北安普敦市二十一日美聯社電】若干醫生於星期日稱，因飛機失事而背部受傷之參議員愛德華．甘迺迪，已舒適度過一夜。

若干醫生謂，甘氏在狄厥森醫院之狀況良好。

一組陸軍軍醫於星期日第二次診視甘氏，進行新檢驗。醫生强調稱：甘氏不致癱瘓。

土總理赴美 商塞島問題

【土耳其首都安卡拉二十一日美聯社電】土耳其總理伊諾努，於星期日離開安卡拉，前往美國，與詹森總統商討塞浦路斯問題。

伊諾努偕同一個八人組成之代表團，乘搭一架專用之美國「波音七零七式」噴射機。該機乃由詹森派出，以供伊諾努此次旅行所用者。

伊諾努與詹森之會談，預料將於星期一日在華盛頓舉行。

美趕運軍備赴泰國

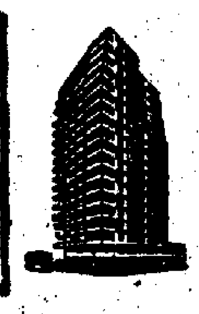
加强對共黨壓力

駐檀島等地美軍廿萬隨時可調出

【華盛頓廿一日合衆國際社電】美國空軍曾用强大武裝之噴射機護航，在共軍圍攻之寮國上空作不公開偵察飛行。此乃星期六探聽得來之消息。此種飛行使命，現正在詹森總統之加强對共黨軍事壓力政策下實行。雖聞一類之美國海軍偵察飛行活動於其爲共黨電台揭發後，已爲此間承認，但並無一言談及關於空軍出動之消息。（此間今早透露：美國四艘貨船載有坦克車，裝甲車及其他軍事裝備，現正駛向泰國曼谷，此等裝備將留在泰國以防寮國萬一有事發生）。美國在太平洋區現已有强大實力部隊之事實現正予以强調。美國在阿拉斯拉之西及夏威夷有部隊二十萬人以上，並能於必要時迅速調動前往遼遠地方。此外美國自今春以後，已將擁有B五十七式輕噴射轟炸機約四十八架之空軍大隊一隊留駐於菲律賓，而不按照原定計劃調返美國。美國政府爲符合其盡量減少發表關於在寮國上空「飛行活動」情形之政策起見，僅曾稱以航空母艦爲基地之海軍F八十字軍式之攝影飛機與戰鬥飛機現正查核共黨在寮國中部之調動。

【華盛頓二十日法新社電】據美國國防部本日宣稱，五艘美國船隻，現載有軍火及設備首途開往泰國，俾供一九六二年在該地所設立的美軍供應基地之用。該等船隻，包括三艘登陸船連同日籍船員，兩艘貨船連同美籍船員。國防部謂，預料該等船隻將於下週初駛抵暹羅灣各海港。

九龍尖沙咀漆咸道29–31號



溫莎大廈

地下閣樓適合經營遊客生意
二樓適合寫字樓及醫務所用
建至天面　限期完成
特價優待　欲購從速

洽購處：溫莎大廈地盤辦事處　電話：669916

九龍欽州街7至9號大單邊（即黃金戲院斜對面）

德寶大廈

面向東南房房有窗樓上住宅
保無公寓學校舞廳騎樓鋼窗
免費安裝

快將完成
二萬餘元

洽購處　德寶置業有限公司
九龍旺角恒生銀行大廈七〇二室
電話：八零臺玖零臺零式捌陸捌式叁伍

瑞士天梭錶廠出品

天梭表

海星7型之七大特色

● 整體表亮——全件充當無縫的表亮，使之顯得更纖薄，更優雅，和更堅固可靠。
● 整體表亮——廢除了普通手表從亮底開啓的方式，及其附帶之螺旋接合槽，使防水效能更爲優越。
● 整體表亮——由於全件充當無縫，因此更有效地防止銹蝕。
● 表面及指針，獨創風格，設計精美，多采多姿。
● 採用最新風筝乙烯膠質錶盒，美觀精緻，錦上添花，相得益彰。
● 售價公允，無與倫比——海星7型除具備以上之各大特色外，其另一特殊貢獻，乃是在售價上保持天梭表之公允標準，這是它所以能在全世界獲得馨譽性的優越成就原因之一。
● 風行世界，有口皆碑，服務機構，遍佈全球。

另有自動上鍊及日曆款式以供選擇
定價由港幣125元起

每一天梭表均附有全球性服務保證書

瑞士天梭表自一八五三年以來馳譽世界，已逾百載。

總代理：安天時洋行
地址：怡和大廈八四室　電話：二七二五二

OMEGA TISSOT

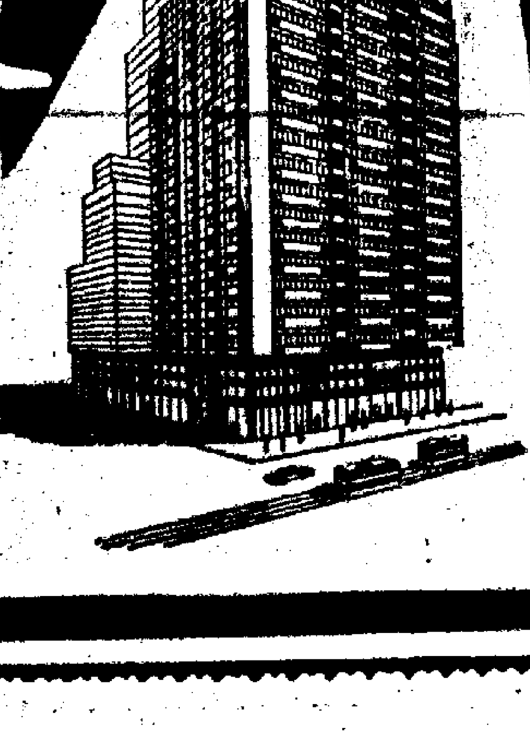
灣仔洛克道四六二至四六八號（即大觀樓右鄰）

鑽石大樓（大觀三期）（一九六四年期）

一梯兩伙·電梯兩部
立約不得開設舞院及公寓
四間建回四間·單位特別濶大
建至六樓·年底完成·四萬餘元起
田土廳批准預售
一次付款·九五優待　期限無多·可分五年付款

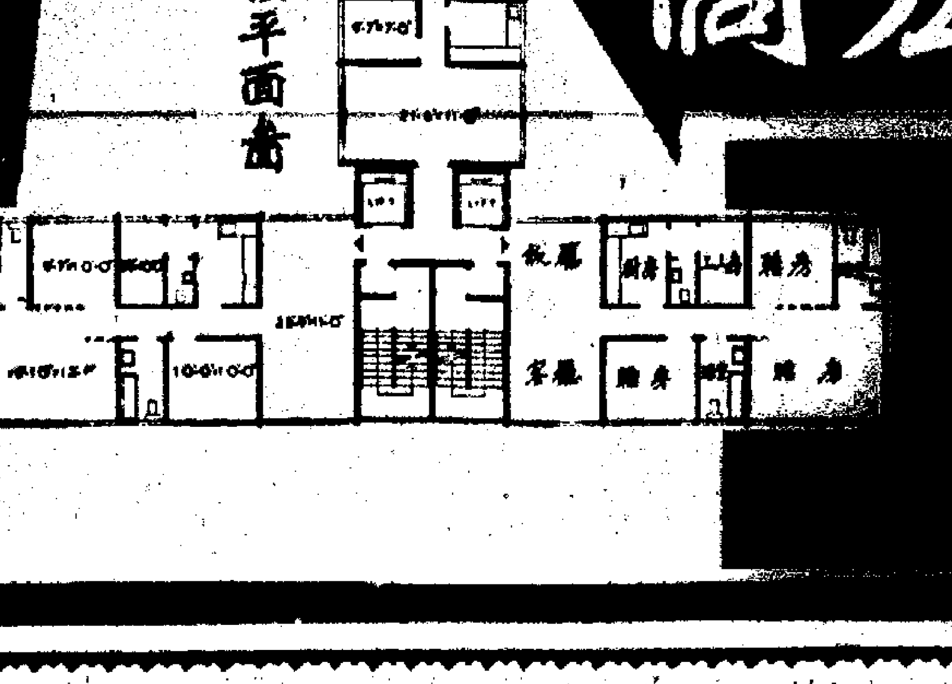
洽購處：大觀珠石行　香港大道中二弍二號　電話：四三八八一二　四三八九一五
合益泰建築公司　九龍廟街二弍三號　電話：八四六七八五　三三二七四

僑興大廈



僑豐建業有限公司
香港華人行四樓三〇一室
電話：弍一壹九六　弍六〇五一

一至十六樓平面圖



僑宏大廈

民航客機失事原因 各方仍傳說不一

—有謂爆炸後墜地有謂墜地後爆炸

【豐原廿一日中央社電】除另有正式的民航客機失事原因外，今天盛傳各種不同的說法。據住在附近的一位工程師說，他看到這架飛機低空飛過去，忽然聽到很響的一聲爆炸，當他轉過頭去時只看到一團火光，就再看不到飛機了。他說，大約是這架飛機在空中爆炸了。

另據豐原國校的李先生說，他們看見這架飛機飛得很低，冒着黑煙掉了一個翼子就看不見了。一位聽說的警察說起着，飛機很低很低飛來，就墜在三角村，落地後起火，接着發生了爆炸。他說，三角村到公館機場只要一分多鐘就飛到了，他想如果不是困難的話，可能會安全返回公館機場了。

【台北廿一日合衆國際社電】據調查人員稱：彼等現傾向於相信昨日一架飛機在台中墜毀之事，乃因機件失靈所致。中華民國人員於較早之時，不相信該項爆炸與駕駛民航機機件[illegible]。

【台北二十一日美聯社電】中華民國國防部發言人[illegible]少將於昨日稱：謠言傳於星期六在台中墜毀之民航機機上乘客，共有六十一人之說。該謠傳稱：乘客包括有四名未列入搭客名單內之中華民國軍事人員。

【中興新村廿一日中央社電】民航公司總經理葛爾籛和該公司的高級職員數人，今天凌晨都趕到民航機在此間三角村失事的現場，處理善後事宜。交通部民用航空局的飛行安全處處長趙廷珪，也來到現場調查飛機失事原因。他說，他將依據失事現場的情況，提出一項調查報告。葛爾籛總經理今天在失事的現場表示，這次環島班機的失事原因尚待調查確定，究竟是空中爆炸或因機件發生故障，現在還不能判明，將由專家進行調查。

【台北廿一日合衆國際社電】據合衆國際社記者菲爾報導稱：我今天看見固着在死亡[illegible]。這就是變為永恒的和刺耳的寂靜呼喊之一個女人的面孔。她是一架民航班機由台中飛來台北失事罹難以致死亡的五十七人之一。所有五十七具屍體，經被尋回，但祇有四十具屍體獲得辨認其面貌。我所看見的那個女人，無法可想的坐在一塊青綠的四方稻田的邊緣之上。其被安放縛在她的座位裡面或者散佈在她身旁的，都是其他遇難人們的屍體。她們都被皮帶綁在座位裡而或者[illegible]在稻田上。那架飛機，由台中機場起飛後不及五分鐘，即由其中一個引擎突然噴出火舌。在控制塔裡面的一個管理員曾看見那些火舌，他對記者說，他曾經設法用無線電跟那個駕駛員取得聯絡。那時發生什麼事，仍然成為一件傷人們所臆測的事情。有一些人相信該民航公司設法把他所認為的[illegible]入在離開那個機場約有二十哩遠的稻田裡面。這種見解，認為他在着陸的企圖中曾撞到跑道周圍的一排大樹，因此那架飛機，就「横翻跟斗」墜入稻田裡面去。

本報記者午夜抵墜機處 現場慘狀不忍睹

目擊者談墜機情形猶有餘悸

【本報駐台記者黃仰山二十一日發自台中】【豐原航訊】仲夏的陽光正投射在昨日失事的民航客機的現場上，不幸罹難的五十七具中外旅客屍體，已由中美兩外機陸續自三角村的水田中蒐往現場附近的一個空軍基地，轉由一架美軍C—一三〇式「颶王」式巨型機運返至台北，暫時安置於極樂殯儀館。這架失事的C—四六型民航客機的遺骸，仍支離破碎散在約四百公尺寬長的現場，一羣中美航空專家在炎熱的陽光下，在現場上展開初步調查失事原因的工作，他們低着頭默默地在血跡斑斑的水田中察看，偶而檢拾起一些金屬碎片，登上了號碼，放在一個籮筐中，他們拒絕對記者發表任何意見。一羣汗流浹背的警員正將其搜索網自現場機身遺骸的中心點向四週擴大，繼續尋找尚未發現的所餘的一個遇難乘客的遺骸。

本報記者係於二十日晚上接獲一位中國空軍友人的通知，是夜自台北乘車馳赴距離台北約二百多公里的現場。記者在台灣中部若如蛛網的公路支線上，迂迴摸索前進，到達現場時，已是子夜時分，記者手攜電筒下車進入現場時，遇見電影明星雷[illegible]子與兒子，依偎在一部汽車內，無言的在垂淚，是夜迢迢等待天明時認領其夫的遺骸，兩個[illegible]的長子，雙手抱頭暗暗滴淚，一片淒涼的氣氛籠罩在黑夜的荒野上。現場的週圍，擠滿了從附近鄉鎮跑來看悲劇的鄉民，設在距離失事飛機遺骸約一百多公尺的一座農舍晒穀場上的警察臨時指揮所，約有三十多人沉默的也在等待天明，展開認屍及清理現場的沉痛工作。

飛機墜毀的現場是在台中縣神岡鄉三角村，離台中市約有十五分鐘的路程，三角村是一個很偏僻的農村，約兩百戶，一千多居民，都是務農，平時很安逸，寧靜，民航公司的C—46客機墜毀該地後，這個向來不為人注意的小村，即陷於一片悲痛聲中。

距離現場最近的是大豐路二號呂四的家，離大門一百呎左右，即是飛機的殘骸。飛機於廿日下午五時半左右失事時，只有呂盟年邁的母親和呂盟的妻子和八歲的小女孩呂阿香是飛機失事時唯一在現場的人，呂盟的太太對記者說：「其時她正和阿香到稻田中挑水，誰知剛把腰彎下去，即聽強烈的爆炸聲和熊熊的火光，竟有很多飛機碎片落在四週，我自己沒有受傷，但卻看到阿香在哭，而且滿臉鮮血，左眼角上有二吋長的裂縫，這是被一塊飛機碎片所打傷的。」

呂盟太太在和記者談起這件事時，猶有餘悸，她說：「託菩薩的福，在大難下保全我女兒的生命。」

已發現的屍體都有真的殘肢，影業鉅子陸運濤夫婦的被發現在一段殘樹上，他們的身體緊緊的靠在一起，兩人的手臂緊緊的抱在一起，一直沒有放鬆，因此他們相擁在一起。陸太太穿着淡黃色旗袍的，飛機爆炸時，他們相擁在一起。

一個穿着白色夏衣的罹難者，彎曲的側臥在地上，頭深深地埋在泥中，已經燒焦的血，染污了稻禾。臉部已碎，兩眼不閉，充份顯露出他對生的留念和死的不願。

有些罹難者屍體因亂在一起，很難認出，一片商夏綠色的屍體，因他手上帶了一隻方形手錶而被認出，台灣省新聞處長吳紹璲的屍體有一隻皮包，皮包內有他們的身份證才被認出，自由影業公會主席胡晉康的屍體，由雷震認出，因為他西服上有二顆特別的鈕扣。這些罹難乘客的屍體，分別用白色帆布袋，送上直昇機飛往附近的空軍噴射基地，直昇機起飛時，捲起的強風與震耳欲聾的引擎聲，與遇難家屬的哭聲夾雜在一起，譜成一首動人的悲歌。

陸運濤哥哥 飛台理善後

【台北廿一日中央社電】陸運濤的哥哥陸運[illegible]，定明飛來台北料理陸運濤夫婦的善後事宜。曾來台灣參加第十一屆影展的美國影星威廉荷頓，今曾來電對影業界朋友在這次飛機失事中喪生，表示深切的哀悼。

飛機殘骸支離破碎 附近禾稻大部燒焦

中國空軍一架直升機於凌晨五時三十分，載着榮空軍上校葉倫等四人到達現場，並揭開了晨光之幕。在黎明的曙光中，現場是一片即將變成金黃色的稻田，粒粒的稻穗上，掛着朝露，在微風飄搖中像眼淚一樣的掉落，現場週範約有四百公尺，中間隔有一條四五尺寬的溝渠，飛機正在溝渠上空炸毀，殘骸即分佈溝渠兩旁而成兩個現場，頭部掉落溝北，現場一片零落，慘不忍睹，五十公尺週範的稻田，已全陷於泥漿中，再看不到有蔥的稻禾，機首四週，散落着的屍體最多，共有二十餘具，有的陷在泥漿中，或壓在機首下，所以很難辨認。

在溝渠以南，則散落着飛機的腹部、尾部以及其他部份，共有五個不同的現場，一隻輪胎，單獨的脫落了。離機腹有十公尺，飛機的殘骸經過大火燃燒後，已變成一堆灰色的金屬物，看不見她過去奶白色誘人的色澤，機尾尾端，仍可隱約地看到青天白日的國徽，還有一片飛機殘骸掛在防風林上，在風中飄搖。

現場的稻禾，大部份已燒成焦黃，兩旁風林和修竹，也被燒得低垂了頭。

大豐路二號呂盟的家變成了現場的臨時指揮所，在認屍工作展開之前，名導演李翰祥，電懋宣傳部主任黃也白等都在場，他們每個有白手帕，兩人把手帕撕出來，然後撕成兩吋寬的條子，上面寫着罹難者的名字，準備一旦發現被認出的人後，把布條縛在手臂上作辨認的記號。

李翰祥和黃也白兩人的臉部表情都非常沉痛，李翰祥對記者說，他最後一次和陸運濤談話是在十九日的惜別晚會，他們並約定在廿一日的中午在一起，談談關於今後拍片的工作，想不到這竟成為「未完成的約會」，李翰祥的眼淚珠說：「陸運濤先生的死，是電影界的一大損失，這是無法彌補的。」黃也白也悲切地說：「這太殘酷了，我在十九日的惜別晚會和陸運濤先生談話時，一點也不覺得那是最後一次啊！」

【豐原廿一日中央社電】民航公司失事的C四六型客機的現場，今天上午尋獲了五十七具屍體，證實全機人員都已罹難。軍方已具領了十八位軍事和眷屬的遺體，民航公司只領了卅九位我國罹難人士的遺體，在這卅九位遺體中，被認明的有卅二位，有七位直至運離現場時還沒有被認出是誰。他們是正駕駛林宏基，空中小姐陳潛潛，女乘客石春霖、周翁寶麗、邱裳錦秋，男乘客王正義、曾瑪濤。

六月十八日下午，總統與夫人召見亞洲影展代表團特別接見陸運濤夫婦談話近半小時之久，為總統最近接見賓客談話時間最長者。

陸運濤此次來台，曾面允台灣省政府主席黃杰，捐助獎學金十二萬元與寶島學校。現陸氏不幸罹難，此捐款勢將落空矣。

冥冥中死生有定

台灣省議長謝東閔因客滿逃過大難 另兩人已退票結果再行搭機喪生

【本報台北通訊】民航公司班機，前日在台中上空爆炸墜毀，全部旅客連機員五十七人均罹難。在這架飛機發生前，曾經有許多不等的巧合及臨時退票，得以免於遇難的故事。

台灣省新聞處處長吳紹璲之妻石春霖，是臨時在台中因另一位女客退票，而購買該票搭上該班飛機，以致不幸與其夫同機遇難。

石春霖女士是二十日上午自台北乘火車抵台中，協助其夫接待陸運濤等影劇界人士，而吳處長本人則係二十日上午乘飛機自台北飛往台中，上午代表省府主席黃杰，接待來華訪問的印度國會議員，由吳處長主持省政新聞處招待陸運濤等影劇界人士，中午則在新聞處設宴招待陸運濤等一行往八卦山遊覽，因陸運濤等甚為疲倦，乃取消此一節目，往台中會館休息。下午他們自台中擬乘機飛返台北時，吳處長夫人石春霖因未預購機票，擬搭乘火車返台北，不料適有一位自台南搭該機往台北的另一女客，因事在台中退票，以致即購下那張票，與其夫同機返台北，以致不幸遇難。

台灣省議會議長謝東閔，二十日原擬搭乘民航公司失事的這班飛機前往台北，但當謝議長趕到機場時，飛機票已經全賣光了。公司當局雖覺得很抱歉，但也沒有辦法，待他的祕書自己的汽車，於下午趕往台北，而躲過這一次災難。

謝東閔在深夜從床上起來接聽記者的電話，他已經知道民航公司飛機失事消息後，他表示，自己能避過這次危險，實在很幸運。但是他又說，龍芳、吳紹璲和他都是很好的朋友，他聽到他們遇難的消息，心裡很難過。

有一位民航公司台中分公司的職員向記者說：機上有兩位乘客——翁蓓濤、周起駿，他們兩人從南部乘民航公司的班機抵台中，下了飛機他們準備轉乘火車到台北，把從台中到台北的機票退掉，但退了機票不久，這兩人又改變主意，又要乘上飛機，這兩位乘客一定是在這次事件中罹難了。

台灣製片廠長龍芳，死得太冤枉了！他臨時他廠內編導王大川的勸告，就給他卜一卦，他左右卜，都是一個「沖」字。王大川和編導組內解釋給龍廠長說：「一『沖』者空也，合作的結果是一場空，不會有好結果的。」

當時有人問：「一飛沖天，不是上升的吉兆嗎？」但王大川說：「一飛沖天，天上也是空的，高處不勝寒，飛高跌重，還是不好。」

龍廠長聽了默然不語，當時在場的編導有唐紹華、楊甦、陳文泉及記者等多人，都半信半疑，未予重視；而今想來，一語成讖。

如果，龍廠長聽了王大川的話，不合作的話，龍廠長就不會邀約這批人馬到台中去了，也不會發生此悲劇。

台北新生報社長王民和高雄光復電影院經理李雲龍，他們都在南部，想自台南乘該機返回台北，但臨時因事趕不上該機而挽救了生命，但另有四位乘客，卻因為想提前到台北而遭遇不測。

陸運濤夫婦罹難 海內外同表震悼

君子風度永遠令人懷念

【本報駐台記者黃銘廿一日航訊】馳名國際的影業界巨子陸運濤夫婦，於廿日傍晚由台中乘民航公司客機飛台北途中失事罹難，聞者莫不為之悼惜。

陸氏此次率領馬來西亞代表團到台北參加第十一屆亞洲影展，這是他第一次回到自由祖國，在短短的幾天裡，他的謙虛、大方、親切、誠懇的君子風度，在影展會上和台灣社會中，留下深刻良好的印象，獲得各方一致讚譽。

「富而不驕」，這是富有的人所不易做到的，但，富甲星馬的陸運濤，他就有這種難能可貴的修養，這位擁有六億餘美元財產的巨富，他平易近人，對每一位和他接觸的人都是十分親切謙恭，毫無富家氣派和架子，這是他這次留給祖國各方良好印象之一。

這次亞洲影展評審會以男女配角獎頒給電懋旗下的王引和林翠，報的是主角而領的是配角獎，以致引起電懋的不滿，各方亦為之代抱不平，但身為電懋老板的陸運濤，他僅說了兩句要求諒解的話，就不再多嘴了，而且當大會宣佈頒獎名單，舉行頒獎時，他為顧大體，不願給參加者過不去，命電懋參加影展明星代表王引、林翠接受獎品，使大會閉幕禮得以圓滿完成，不僅如此，他還於廿日晚上，在台北圓山飯店舉行一個盛大的宴會，招待影展全體人員、明星和祖國各界人士六百餘人，藉以促進各方情感，并表示他的君子風度，他并勸慰電懋的隨員們，不要太過重視這些獎品，而斤斤計較。他這種落落大方的君子風度，更留給各方永難磨滅的惋念。

他對於隨員們，無論職位高低，一視同仁，待之有如家人，遇隨員有何困難，必設法代為解決，這種愛護下屬的熱情，實不多見，當陸氏夫婦罹難噩耗傳到台北時，電懋小生趙雷向記者痛哭說：「陸先生對我們太好了，這樣一位好人，怎會遇上這不幸的結局！」

陸氏不僅富甲星馬，且和馬來西亞總理東姑拉曼私交甚篤，在當地政治圈中頗有影響力，同時由於他經濟力量大，且對社會福利事業熱心贊助，故無論在僑社和華人社會中，他都極有聲望。他這次率團回國參加影展，對促進中馬兩國的邦交，及加強星馬和馬來西亞華僑的向心力量，將發生不少的影響，同時對星馬華僑的歸向自由祖國，亦將發生影響作用。因此，他的遇難，不僅是影業界的一大損失，更是國家的一大損失。

社論

在震動與悲悼之餘

—由台中飛機失事說到此次「亞展」的病態

本年度亞洲電影節，由中華民國在台主辦，根據過去所得的經驗，此類「點綴昇平」的玩意，除在主辦地區稍為增加一點熱鬧氣氛，讓人們有機會看看那些電影明星的聲音笑貌，而獲得一陣心理滿足外，對任何方面都可說沒有甚麼重大的影響。自然電影製作的良窳，演員技術的優劣，也多不足以此項影展的結果作為實質的評價。這原因，祇要稍為了解或留意歷屆影展經過的人，多少總可以明白。

台灣主辦今年亞洲電影節，在大局沉悶的一片低氣壓中，暫時撇開其他不談，也能得到一點心理的慰藉，因為這會製造許多宣傳資料，足以鬆弛人們的神經，而有「一晌貪歡」的好處。可是天不作美，樂極生悲，隨着這「亞展」大會的閉幕，便發生了台中墜機的事件。飛機失事雖與「亞展」無關，但由於這一批遇難的乘客，却包括有陸運濤、胡晉康、王植波等電影界代表人士，故此一重大悲劇的發生，不僅震動整個台灣，使喧鬧一時的「亞展」大會為之失色，而且噩耗傳來，也震動了港九，震動了星馬，乃至與這次「亞展」有關的每一個國家的社會。因為上述這幾位人物，陸運濤先生是香港電懋公司的首腦，亦為星馬電影業的巨擘，在電影圈內，向以財雄勢大見稱。而胡晉康先生則領導香港電影自由公會有年，也被認為調和各方關係的適當人物。這次為亞洲影展而赴台開會，結果橫遭意外，其所予各方心理的刺激，自不難於想見。而因電影事業係以香港、日本兩個地區最為發達，故他們的遇難，又無可懷疑是中國電影界一項不易彌補的損失。

台灣對電影事業本來並不重視，此次主辦「亞展」，用意當在爭取對外宣傳、聯絡，但不幸因此而使若干參展人員身罹不測，雖說事屬難知，也必不能免於心中的內疚，因此有理由相信，政府官員的「遺憾」，亦必與社會的驚愕，罹難者家屬的哀痛，同為情緒所不能避免。不過，飛機失事儘管事出突然，真正原因也有待於從詳檢討，但僅以「亞展」經過言，台灣主辦者的熱心，到底也抵償不了若干方面的缺失，並有可能使人留下不良的印象，其中已有新聞報道的事實，計有：

一、香港電懋以實黍影片參加男女最佳主角的競賽，國際慣例，此項競賽非勝即敗，絕對沒有「折衷辦理」的可能。可是這次評判的結果，電懋的兩名男女主角都被分別給以「最佳配角」獎，為了此事，電懋不惜將所得獎品退回，以示抗議，而就會人士亦莫不譁然，資為談柄，結果大會當局自知理虧，祇得向電懋道歉。自有電影評判以來，這種「技術錯誤」不發生於別國，而發生於台灣，至少已發生兩個問題，一是主持評判的人是否有此經驗？如以常理判斷，任何有經驗的電影評判者，是不會鬧此「烏龍」笑話的。二是在大會開幕之初，各方一再傳出本屆「亞展」的各項最佳獎品，將採內定「分贓」的方式，現在電懋得獎的「文不對題」，這是否與上述傳說有關，恐亦不無疑問。而此兩點，不論真相如何，俱足為本屆「亞展」大會之玷。

二、歷來受人注目的最佳女主角，現已為邵氏女星凌波所得，以去年凌波訪台所受的狂熱歡迎，這點並不使人詫異。但據台北英文「中國郵報」一項有關報道稱：在大會進行評判時，有許多影迷集於台北中山堂前叫囂：「倘若凌波不得最佳女主角獎，任何評判員休想離開中山堂，我們要把他們個個打成醬。」影評人員是否因不堪恐嚇而作此決定，雖不可知，但像這種怪異的現象，在其他地區，迄未見過。台北是自由中國的首善之區，而影迷的狂熱行為一至於此，可謂咄咄怪事。幸而這個最佳女主角獎終為凌波所得，否則萬一因此而引起騷動事件，影響到台北治安，這個嚴重後果，又將由誰起來負責？而無論如何，為了爭奪一次亞洲影展，卻使台灣出現這種紛擾事實，究竟是否值得，這是大堪研究的。

上述兩點，並非我們對台灣東說「亞展」不能緘默的理由，但最大的原因，却是由於這次「亞展」的表現，使我們更有機會看到台北方面的各種不良風氣和變態心理，有如俗語所說的「今朝有酒今朝醉，明日愁來明日憂」，故雖是不幸事件，仍能釋然成城，處之若素。現以飛機失事之圖，而大家竟處然如冷水澆背，因此我們藉此問題提出結論，希望能夠有助於台北各方的反省。

真理報警告中共 一旦發生危機 蘇決不予援手

【莫斯科二十一日路透社電】蘇俄共黨機關報「真理報」之一名高級時事評論員於今日暗示：假如中共繼續其「卑鄙之反蘇運動」，則在發生危機時，中共可不必依靠蘇俄予以援手。

「真理報」謂：中共領袖屢次聲明，在真正發生危機時，中俄共將會團結一致。

該報之高級時事評論員索哥夫謂：他於一九五六年訪問北平時，感到「第一次冷風」。其時，乃在蘇俄總理克魯契夫對第二十屆俄共大會發表秘密演說，內容指摘史達林之後不久所發生。

索哥夫又謂：不過，雖則中共領袖企圖將「辛辣與甜言混合」，但生活本身已顯示出彼等支持中俄友好之意並無誠意。他追述在一九五八年再訪問北平時，中共對渠解釋「百花齊放」政策，乃鼓勵言論自由之一種手段，乃意在使「右派分子」現出其真面目」。

索哥夫撰文謂：許多「反動分子」曾經發言，反對與俄共友好，但彼等人之命運，其苛刻之處反不若未有攻擊蘇俄之人。

高華德發表演說 調聯國憲章應重新修改

【華盛頓二十日合衆社電】高華德參議員於星期六日稱：前總統艾森豪與他均認為聯合國憲章與其投票方式，皆應予以修改。

高華德乃美國共和黨總統提名之熱門候選人。他在廣播電台發表一項談話稱：艾森豪與美國國務卿魯斯克，均贊成「徹底討論聯合國憲章」。

【波士頓二十一日合衆國際社電】史克蘭頓州長稱：高華德參議員之投票反對民權法案，實使共和黨「退回到林肯以前之時代」。

該位總統候選人史克蘭頓，於星期五晚在記者招待會上謂：「余並非表示高華德不會當選，但該項反對票將使此事成為幾乎「不可能」」。

史克蘭頓於星期六日在設法爭取麻薩諸塞州、新罕布夏州及羅得斯島之共和黨全國代表大會各代表之選票。

墜機遇難者屍體 用專機運返台北

【豐原廿一日中央社電】一架C四六民航機的墜毀造成了台省民航一次空前的慘劇，失事的現場，將永遠使看到過的人留下難忘的悲慘印象，今晨開始現場清理，將一具一具屍體經過檢察官及法醫驗好後就用一條白布寫上遇難者名字。到十時許已經找到四十七具屍體，最後一具屍體在水溝中搬獲時已經下午一時廿分，五十七具屍體，總算全部找到了。所有屍體都用美軍草綠色的樹膠裝屍袋裝了起來。

遇難的陸運濤夫婦、吳紹璲夫婦、龍芳、夏維堂、周海龍、胡晉康、王植波、熊耀奎等十七位屍體，今日下午六時五十分在滂沱大雨中由台中機場運抵台北。

當運送屍體的民航公司PBY型機飛到台北空軍機場時，淚流滿面的遺屬，不顧傾盆大雨，衝向機旁，悲號不已。

【台北廿一日中央社電】陸運濤先生等的治喪委員會，已于今天成立，由黃季陸擔任主任委員，謝耿民、朱撫松、沈劍虹、魏景蒙、何宜武、馬樹禮、謝然之、陳建中、張炎元、郭澄、張道賢等為副主任委員。治喪會并推定龔弘為總幹事，周天固、趙效沂、尹雪曼、張任飛、朱騰、謝才章為副總幹事。

罹難人士公祭儀式暫定於廿五日上午八時起，在台北市極樂殯儀館隆重舉行。

民航局成立失事審查會

【台北廿一日中央社電】民航局長賴遜巖說，調查民航客機廿日下午在台中縣境上空失事原因的「失事調查委員會」，最快將在兩三天內召開，由他主持這件事。

墜機現場慘象：

左為墜機現場，草叢中機尾翹起，警方人員和民航公司人員正進行尋找罹難者屍體及飛機零件。右下為失事機殘骸的一部分（以上兩圖為本報記者黃仰山攝）；右圖為罹難者的屍體及飛機坐墊。（中央社）

官地招投

一九六四年六月廿六日正午十二時前截止投標

新九龍內地段第四八七三號

（座落九龍新蒲崗）

面積約計八千四百平方尺

限作工業或貨倉用途

詳細圖則及索取投標表格與章程請到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍彌敦道政府合署四樓官產管理及測量辦事處

官地拍賣

一九六四年六月二十九日下午二時半在大會堂九樓演講室

（一）郊外地段第八一二號
（座落青山角道、）
面積約計二萬六千平方尺
限作私家住宅用途
底價四十五萬元正

（二）郊外地段第八四二號
（座落青山角道附近）
面積約計一萬七千六百九十平方尺
限作私家住宅用途
底價二十七萬五千元正

（三）郊外地段第八三三號
（座落淺水灣南灣道）
面積約計一萬九千一百平方尺
限作私家住宅用途
底價四十萬元正

（四）郊外地段第八三八號
（座落大潭道）
面積約計二萬四千九百五十平方尺
限作私家住宅用途
底價六十三萬元正

（五）郊外地段第八三九號
（座落大潭道）
面積約計二萬三千三百八十平方尺
限作私家住宅用途
底價五十一萬元正

（六）郊外地段第八四三號
（座落馬己仙峽）
面積約計二萬五千六百六十平方尺
限作私家住宅用途
底價二十五萬元正

（七）郊外地段第八四四號
（座落馬己仙峽）
面積約計四萬九千二百五十平方尺
限作私家住宅用途
底價五十萬元正

（八）內地段第七九八二號
（座落天后廟道附近）
面積約計二萬八千六百二十平方尺
限作私家住宅用途
底價一百二十五萬元正

詳細圖則及索取章程請到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍彌敦道政府合署四樓官產管理及測量辦事處

部分地區雨量二十吋 粵閩湘贛均水災
北江沿岸村莊被淹浸災情甚重

【中央社訊】據報導，大陸東南部，閩、贛、湘等地江河水位都普遍暴漲。據中共廿日廣播，六月中旬以來，雨帶集中在華南到長江流域一帶。從十一日到十五日，華南和武夷山區連續降落大雨和暴雨，廣東、福建兩省一般下雨一二百毫米（四吋至八吋），部份地區雨量達三百到五百毫米（十二吋至二十吋）。十六日到十八日，雨帶移到長江流域，處于暴雨區的江西北部，湖南中部和貴州北部一般下雨五十到一百五十毫米（二吋至六吋），局部地區雨量達二百毫米（八吋）。近日來，雨帶又向南移動，華南一帶繼續落雨。

報導中說，由于雨量大，雨勢強，廣東的北江，東江，韓江，福建的閩江，江西的贛江和湖南的湘江等江河先後漲水，廣東北江由於洪水繼續泛濫，英德和清遠二縣災情最甚。目前從英德到清遠的沿江地區，一片汪洋，被浸于洪水的村莊達數十個之多。災民生活物資，均賴小舟接濟。

據悉，粵北現有的抗洪物資，甚為缺乏。如繼續降落暴雨，可能影響搶險工作，使災情更趨惡化。

丹麥總理嘲諷老克演詞
謂像安徒生童話 雖動聽可惜多餘
克魯契夫今繼續訪問瑞典

【哥本哈根廿一日合衆國際社電】蘇總理克魯契夫星期六誓言「蘇聯『盡其可能』以維護北歐和平。他於訪問丹麥五日行近結束時發表之聯合公報作上述聲明。丹麥總理克拉格代表丹麥簽字。克魯契夫星期日前往中立之瑞典，此乃他訪問斯堪的那維亞之第二站。蘇聯官員曾將克魯契夫之訪問丹麥，稱之為一種成功，雖他訪問此間，最初祇接受有限度之歡迎。

【哥本哈根法新社廿日電】克魯契夫（訪問丹麥本日完畢。明日訪瑞典）本晚之電視問答中，與丹麥總理克拉格作思想辯論說：「我盼望閣下到高加索看看所謂共產主義的奴隸，在社會主義奴隸制下如何生活」。克氏（丹麥社會民主黨領袖）答道：「本人欣慰的是閣下已看過所謂資本主義的奴隸如何生活了。」一又講「閣下能斷定丹麥是個資本主義國家嗎？那種看法不是教條觀點嗎？」老克說：「丹麥是個民主制度的典型資本主義國家，因為據馬、列觀點，生產方法在私人手中的緣故。」克氏說：「對不住，總理先生，閣下的分析實基於陳義過時的觀念。那在馬克思當時的十九世紀是對的，但科學和技術進步已將情形徹底改變了。今天，丹麥已和蘇聯一樣前進，我們已和你們一樣進步。」

老克又說：「你們丹麥無疑是有著資本主義世界最進步的政府，但如果你們以為馬克思和列寧的教訓已古老，請仔細讀他們吧，因為如果生產方法操於少數人手中，科學是不能改變生活水準的。」

【哥本哈根廿一日合衆國際社電】丹麥總理克拉格在此間午餐席間對克魯契夫嘲諷說：克氏的演詞很像安徒生的童話「容我話：閣下的演詞十分是安徒生童話，那是

傳美泰飛行員炸寮共
寮軍方正式否認
北越指聯國阻止召開國際會議

【永珍二十日路透社電】寮國高級軍事司令部，今日正式否認美國與泰國之飛行員對付親共軍隊之戰鬥飛行消息。該司令部之公報稱，寮軍有足夠寮國駕駛人員駕駛其國之運輸機與T二八式戰鬥轟炸兩用機。

【東京廿一日合衆國際社電】北越共黨昨日斥責聯合國，派遣代表團前往南越與柬埔寨邊境一帶地方之建議。新華社發表北越外交部聲明稱：美國與南越「正在試圖利用聯合國以加強彼等對柬埔寨之干涉及侵略。」北越外交部並指摘，聯合國代表團之目的，將是阻礙柬埔寨建議之國際會議舉行。新華社稱：河內政府已將此建議組設之代表團稱為「非法」，並籲請一九五四年日內瓦會議共同主席之英蘇兩國阻止美國在東南亞之「計劃」。

【巴黎二十日法新社電】新華社報導康開消息：寮戰鬥轟炸機再度轟炸康開戰鬥機，據說四架美製戰鬥轟炸機，投下五枚炸彈，並用機槍掃射，引起重大的損失。寮機在空中被高射炮火重重打擊之下，向中立派部隊逃去。「寮國中立派部隊」發言人，今日發出第廿二次「嚴重警告」美寮軍。

哈金斯退休 南越美軍司令

【西貢二十一日合衆國際社電】駐越南美軍司令哈金斯將軍今日退休，由此間動身返美。

【哥本哈根廿一日合衆國際社電】克魯契夫「蘇聯將『盡一切可能』，以維持北歐和平」。這保證見於他與丹麥總理發表的聯合公報中。

【哥本哈根美聯社廿日電】克魯契夫訪丹麥五日，當晚完結。兩國對于主要國際政治問題，包括德國問題在內和前此一樣持見分歧。

泰內河輪傾覆 四十二人喪生

【曼谷二十一日美聯社電】此間報紙星期日消息：有一艘內河輪船，在泰國南部北汶浪河傾覆，船上最少有四十二人喪生。該報導並稱：船上乘客約有一百人，生還者人數尚未獲悉。屍體四十二具經已尋獲。翻船之原因未詳。

美海軍作同樣的偵察飛行，此間聽共產黨電台透露，但沒有宣佈飛機出擊。

自六月十日至今，寮中部轟炸共黨軍高射炮陣地之後，據設空軍司令部消息。泰國空軍偵察機仍在空中作監視飛行，由Ｆ一〇一式偵察機及ＲＦ一〇一式超級軍刀式機，雖然官方未有承認。據此間今日美新處消息：四架美國運輸機、載有坦克、裝甲車及其他軍事裝備，駛往泰國駐防，以備應付寮國事變。

美國現時已在太平洋地區加強實力，合計有二十萬人，在阿拉斯加西部及夏威夷。必要時可以抽調。寮共產黨開始，約有四十八架B五七型輕轟炸機，駐防菲律賓，不照原定計劃返回美國。

古巴向美抗議
謂遭美機轟炸

【夏灣拿二十一日合衆國際社電】古巴於星期五提出抗議，謂遭受一架輕型飛機轟炸，並指該機係由美國飛來者。該機已被擊落，據報有一人喪生。

巴古之照會，係由捷克大使館轉致華盛頓。古巴總理加斯特羅政府要求美國對此事作「令人滿意之解釋」，並謂美國必須「停止此種對古巴之犯罪行為」。該照會暗示可能向聯合國申訴時稱，古巴「保留在一個國際組織內指摘此種侵略之權利。」

印度通訊社報導
中共派軍五十萬 駐屯新疆與內蒙

【新德里二十日法新社電】根據印度通訊社今天所引述的報導，中共已派遣韓戰時約五十萬的戰士往新疆，內蒙古及東北等處的鄰省。報導謂，該些軍士將於蘇方衡突時形成「第二條防線」。他們說，戰士們被安置於新疆農莊以及其他地區。該社謂，前線的中共人員估計他們已派往許多學生在假日中被派往上述各省接受軍事訓練。

安理會支持五國提案
聯軍駐塞島延長三月

【聯合國總部廿日中央社專電】中華民國今天和安全理事會其他十個理事國一起投票，支持一項五國提出的議案，延長聯合國軍隊駐塞島期限三個月。

根據安理會一項決議，聯合國軍隊前往塞浦路斯，維持希臘與土耳其塞人之間的和平。這支部隊原必須在六月廿七日三個月期滿時撤離。

塞島局勢仍然危險，字丹秘書長已在一項向安理會提出的報告中，建議要求駐塞島聯軍繼續留駐。因此，玻利維亞、巴西、象牙海岸、摩洛哥、及挪威等五國提出一項聯合議案，使字丹的建議具體化。

中華民國駐聯合國常任代表薛毓麒大使，在投票前，解釋中華民國的立場時，首先對字丹秘書長及他麾下人員為塞島和平所作的努力，表示讚揚。

薛毓麒又說，中華民國代表團認為聯合國軍隊目前應留駐在塞島，以保證希臘與土耳其居民間的停火，和尋求解決的途徑。

日本北部仙台昨又發生地震

【東京廿一日合衆國際社電】東京東北一百七十里仙台地方的氣象台，謂今天上午一時十九分日本北部發生地震。宮古岩手縣錄得地震，為日本七級地震儀器中之第三級。該處在仙台一百里以北。

是次地震是否使上週二地震的傷亡總數及損失更增，尚未所悉。該次地震使新潟台市遭殃，震心在岩手縣廿五里外太平洋的海底。

【波恩廿一日合衆國際社電】日本第二家大銀行的總裁週五說，新潟的地震使外國人不需於今秋世運時訪日本而担心。三菱銀行的總裁說：「這種地震難得發生，所有能發生的不幸事件已都發生過了，現在祇有幸運的事會發生。所以我們希望外國訪客不要担心。」

蘇聯與伊朗簽貿易協定

【莫斯科二十日電】蘇聯塔斯社報導，一項蘇聯與伊朗長期貿易協定，已於今天在莫斯科簽字。該協定由一九六四至六七年使貿易的增加可觀，伊朗出口蘇聯者多為鋁，鋅等工業品，機器、漁產品及稻米等。蘇聯供應伊朗者為機械，工業設備，薄鋼，木材，紙張及藥品。

雙方商界人士說，該協定將使兩國間的貿易迅速增加。

蔣夢麟博士一生

本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】蔣夢麟（孟鄰）先生，不幸於本月十九日零時廿八分因肝癌不治，病逝台北榮民總醫院，國家多難，人才凋零，對這位「國士」之逝，各方莫不同聲惋惜！

胡適、梅貽琦、蔣夢麟三先生，被稱為北派學人三巨頭，對中國新思潮，新文化的影響極大，對國家學術的貢獻至多。三年來，這三位偉大的學術界國士，已相繼凋謝，使這個原已寂寞的學術界園地，更有寂寞蒼涼之感。

蔣先生現年七十八歲，浙江餘姚人，十六歲入學，補廩生，十八歲進上海南洋公學就讀，二十歲赴美，畢業於加利福尼亞大學得文學士學位後，再入哥倫比亞大學深造，獲哲學博士及教育博士學位。留美七年，回國後到北京大學任總務長，一度代理校長，後任教育部長，浙江大學校長，十九年繼長北京大學，抗戰時與清華大學校長梅貽琦，南開大學校長張伯苓合組西南聯合大學。抗戰勝利後，三十四年任行政院秘書長，三十六年任國民政府委員，三十七年任中國農村復興聯合委員會主任委員至今，四十年兼任石門水庫建設委員會主任委員。

蔣博士一生對國家的貢獻頗大，他的歷程大致可分為二個階段來作敘述，第一個階段是他從事教育時期，他最初輔佐蔡元培先生處理北京大學校務，民國十二年蔡校長因北平政治環境所迫，離校南下，即由蔣博士代理校長。他在代理校務期間，提攜新人，添設學術研究，加強學術思想，更有新學派傳播，北大學府日見繁榮，奠定了北大在學術上的地位。民國十九年，他接掌北京大學的時候，北大已有十餘位教授，當時北平政權為軍閥所掌握，對校政時加干擾，而校內新舊學派又時起紛爭，幾無寧日，

他在校長內外應付，與外交家的心機，因為他善於誠待人和忍耐，故能一切困難均得迎刃而解。他把北大造成一所具有國際水準的最高學府，為國家造就了不少人才。抗戰期間和西南聯大，亦造就了不少援助國家的學術人才（如李政道）。他對在教育部長任內，改造中國教育，亦有不少建樹。

第二階段是他擔任中國農村復興委員會主任委員以來，對台灣農村建設的貢獻甚大，以...

與委員會的功績，亦是蔣氏領導有力的結果。今日台灣經濟之繁榮，能日趨穩定以致繁榮，其最大的支柱，是農產的豐足，這就是蔣博士的功勞。

在過去十餘年中，蔣夢麟博士對人口問題很具見地，他坦白地...

因此他一面發出呼籲，一面由農復會發起資助民間組織倡導節育機構，首先向農村婦女推行「計劃家庭」工作，由衛生人員指導家庭婦女使用節育之藥物及技術。他知道在我們這個保守的社會裡，他這一個倡導必遭反對和攻擊，但當時他以「無可畏懼的」一種態度向社會說：「我願意這樣，一句話：心所謂危，不敢不說，我亦希望你們的腦袋，想一想！」果然，後來他遭到了猛烈的攻擊，一位立法委員罵他是「賣國賊」，「違反自然」和「民族自殺」。...但...

下，這說明蔣氏的節育運動已發生相當的效果，近一年來，少數的反對者已默然無言了。

蔣氏年來雖年逾古稀，公務繁忙，但他仍治學不倦，著述一中國近代思想史」一書，年前續弦與徐賢樂女士結婚，婚後因徐女士見解與他不合，而發生婚變，演為訴訟，纏繞年餘，精神物質，迭遭此打擊，使蔣氏身心受損頗大。

...

他病後仍擬私用公餘繼續撰寫未完之篇。該書係以梁啟超、胡適為近代中國思想史的主要人物，前此他已完成梁、吳稚暉、胡適部份，正擬著手寫中國思想史的治變部份，適當他近來病後，仍不肯放棄他的工作，...到四月間，他終於因病不得不一入醫院，已漸感不適。現在他患肝癌，因年老體弱，不宜施手術，醫生說他的病極嚴重，祇以服中藥維持，數日後，他表示「要去世了」，他的意識很清醒，但以後一直不斷和死神搏鬥，終於在十九日凌晨離開人世。

（六月十九日寄）

小姐和鱷魚親吻

...這十二頭鱷魚表演節目之前，先與牠們親吻。（中央社）

巴拿馬輪大西洋同盟號 傳在錫蘭海外沉沒

【錫蘭可倫坡廿一日合衆國際社電】七千二百五十噸之巴拿馬船「大西洋同盟」號，於星期六被傳沉沒於錫蘭東部外二十七哩之海上。該船向倫坡電台發出求救信號，謂其船上第一號船艙進水，形勢十分危險。印度空軍飛機一架，即時向此地點搜索，惟該處附近之海，現正派遣救生艇，尋救失事輪船。

年齡不相稱 婚姻難和諧
據說，離婚漸多，日本婦女關有感。·江龍·

戰後日本女性獲解放，婚姻相當自由，離婚之風亦漸盛，日本按離的一九四五年，時，離婚案件增加，當然是一個嚴重社會問題。但專家研究統計結果，認為主要原因是年齡不符理想。

東京都立「結婚相談所」長藤山米子女士說，最近申請結婚女性，每月六千餘人，但最少有一千五百人，希望嫁與年長五歲男性。

衛生所長田村健二氏亦稱，申請的女性，多係二十五歲左右的，她們希望與三十歲左右的男性結婚。相差五歲的夫婦，是婚姻生活最容易失敗的，根據以往十二年的紀錄，一〇三三宗破裂的婚姻，原因係生活不調和的，約佔總額百分之七五。

後滿足，因此必須注意男性與女性的理想結婚年齡。據說男人的性荷爾蒙，十九歲時已達頂點，其後逐漸減弱，二十六歲至三十歲，荷爾蒙分泌已趨安定。可是，女性之分泌力直接關聯的卵巢荷爾蒙，十八歲至二十四歲女性，荷爾蒙分泌所謂達頂點，十八至二十四歲左右，幾乎無變化。倘從生理上的荷爾蒙，最理想係與二六至三十歲男性結婚。

其次，關於男女性的精神方面究竟以多少歲才彼此五相配合？據稱，男性二十六歲，女性二十四歲係精神年齡一致時，所以最理想的男女結婚年齡，係丈夫二十六歲，妻子二十四歲。

普通夫婦婚後一年，生活環境急劇變化，若其精神年齡能彼此配合，則可避免許多麻煩。若男性超過二十六歲，女性超過二十四歲才結婚，男性應比女性長兩歲。根據最近的「人口動態調查」內年齡差別的離婚率，丈夫較妻子長兩歲的，離婚率最低。

數年來，東京都地方法院判決離婚案的紀錄，少夫老妻最多，其次為老夫少妻，年齡相同的夫婦，離婚的較少，丈夫比妻子年長兩歲的更少。

國際剪影

飛風破浪，一往直前！

×　×　×

動物學家們都認為他們已發現白鮓如何上升的方法；因牠們有一些細小的組織

令牠不愉快的化學品時，後來那「喇叭蟲」即發現一個有效的方法，就馬上離開那有化學品的現場。

×　×　×

中美洲的海地共和國仍然流行著一種稱為「巫道教」的魔術儀式，這個起源於非洲黑人的神秘迷離儀式，是由於夜間開始，至黎明結束；當參加者起舞的時候，鼓聲就像催眠地吼響，到了高潮時，那些崇拜者就將雙手深深地浸在一罐沸油中以考驗其信心。

×　×　×

長頸鹿的巨大心房，是天生最有力的「泵房」，此一「泵房」通常要將血液壓送至十二呎高的頭部；當牠低着頭時，一個活門就阻止血液的奔流，以防止其腦充血過度；但當牠站直伸出頭部的血液回流得太快。如果將其機械作用研究得成功，那麼人類患的血壓高的問題也可望解決了。（敎）

本港海面也常見的 白鮓究如何上浮

荷蘭的鹿特丹，於二十年前被德國的炸彈所毀滅，現已自廢墟中重建起來，每年都有超過二萬艘巨輪進泊，成為歐洲最繁忙的港口。

×　×　×

滑冰船在湖上滑行的速率，每小時可達一百五十哩；一個初學者經過第一次的滑行駕駛後說：駕駛一艘滑冰船在強風中滑航，即如駕駛一架時速九十哩的大卡車一樣，並不見得有什麼更危險或不舒服！

×　×　×

一個單細胞的動物也有學習能力的；此一位生物學家發現這種一個動物「喇叭蟲」，牠會嘗試用牠的保護管去避免一些

西貢街頭出現半裸照片

西貢街頭—陳麗春艷照

〔西貢十一月中旬〕西貢的時候，西貢政府以南越人最嚴厲的限制，在南越第一夫人陳麗春的半裸照片，已是一個特權的婦人，廷琰的弟婦，在西貢出現，稱為「出現」的，該照片已到處出現在一些酒吧裏，女郎照片般，仍然貼在一些酒吧裏，供人們欣賞。這個曾經在南越嚴厲執行道德法

吳廷琰的敵人說他不是性無能，祇因他是一個獨身漢，吳廷琰的哥哥吳廷儒夫人，是吳廷琰的第一夫人。紙因他是性無能，他在發育時已撲上了，為他的朋友說，他是一個天主教士。他的女孩子，不是性無能，祇因他喜歡年輕的女孩子，所以不娶妻。

律之前，西貢的酒吧和舞廳，都打扮得非常性感和肉感，一天，吳夫人偶然經過一個酒吧，看見美國人與吧女們放浪形骸，結果頒佈了命令，並禁止跳舞，和實施道德法，所有酒吧都要打開門，在執行道德法後。

以方便她的秘密警察。這命令打擊了著名的鳳凰酒吧，這酒吧一向是最「飛龍」的地方，到過那裏的美國人很少再來光顧的。但來自日本、沖繩及美國的軍人，被帶去觀光的第一個地方就是鳳凰酒吧。祇要請吧女喝酒，這酒吧有什麼都背做。吧女於是些後邊房間，她永不會顧客請她喝一杯酒，便給客人一下底下褲子的拉鍊，顧客再給她買一杯酒，她就脫下上衫和乳罩，坐在顧客膝上，向顧客施貼面、貼胸的解數，如要求顧客若再來一杯酒的話……但到外邊「架步」去，就得還要付錢「買鐘」，顧客還要給她代價。

禁止跳舞之前是西貢最體面的夜總會，禁舞命令後變成了應召女郎集中地。美國軍人祇須付給每名五百越幣，即可選擇他所喜歡的女郎。為了避免道德法律，顧客與應召女郎在「雞竇」之類。「金新」是一個類似的組織，但其他還有許多…在「大蝴蝶」、「杜多」的一個女孩子比前者多一倍。在一棵樹上，客人可以選擇穿着短裙裝的女孩子上任何一個酒吧，在道德法律頒行前後，西貢的美國人仍然比較香港及曼谷更容易找到女人。命令後，情形沒有改變，祇是娼妓在夜總會的較少，而在街上的較多。道德法律的頒行，地下舞廳可能是吳夫人的另一個

一方法。談到道德法律，南越的外國人和越南人會問陳麗春自己的名譽是否確實的傳說，據看南越的道德法律的人們並不找尋下列的答案：到底是不是為了道德法律出於宗教的動機？抑或是東南亞的最紅燈區的一個翻身方法？顧廷琰政權後再新聞記者說：「在我看一位革命領袖推翻吳氏家族的獨裁後，我看見過舞廳推翻了吳氏家族的獨裁後，人民似乎喜歡跳舞，我說：政府是為人民的，如果南越人民想跳舞，就讓他們跳舞吧。」

外文公文袋內藏貂皮
美洲走私貨年逾十億金元
阿根廷私梟最活動，且神通廣大，汽車飛機均能偷運入口，而普通旅客也乘機私帶一些貨物，揩揩油水；使政府損失甚大。

·綜·

阿根廷一位官員悲慨萬千地說：「這種可怕的事情，因為缺乏確實可行的應付方法，活像一隻三頭六臂的怪獸，張牙舞爪，愈來愈兇。」這位官員所申訴的，是控制拉丁美洲入口貿易百分之二十，使警察窮於應付但使消費者雀躍的拉丁美洲私梟。

在布宜諾斯艾利斯，海關官員曾在上週把過去幾年間沒收價值一億美元的違禁品，予以拍賣。這些違禁品，包括十五輛汽車，堆積如山的尼龍製品，收音機與電視機。但這僅是九牛之一毛。據阿根廷私梟的生意，每年拉丁美洲私貨的總值約十億美元之鉅。整個拉丁美洲私貨實質，年估計可能達到三億美元，包括西德、丁美洲人對於私貨中間所需要的，而他們的私貨遠在數量上也足以使官方的政府雖不同標準。但走私卻是司空見慣，國內工業不能供應道。

一些在發展中的國家的政府，為了對外匯的需要，命對入口貨料以重稅，致使若干物品奇缺。官方的目的似乎是崇高的：為了對付通貨膨脹，增強本國貨品的競爭能力，並使經濟納入正軌；在參加拉丁美洲共和國，入口稅高達物品本身價值百分之七十；在哥倫比亞，有些貨品的入口稅，高至等於本身價值之百分之一百五十；阿根廷對於香水玩具等物，入口稅更高至百分之三百。

因此，差不多每一個人，由職業私梟以至普通人民，無不從事走私。普通人民都喜歡私帶一兩件私貨出入國境，他們乘公幹之便以外交人員身份，替在各旅行社工作的人帶私貨。一般而言，這樣就決定了國民到布宜諾斯艾利斯的機場，一經檢查，結果搜出一百二十四件貂皮大衣。此外，關員又須留意那些「蠟型走私客」，他們是普通的「農業裝備」字樣

普通旅客，然而他們在行李內藏有私貨，常由香口膠以至日本相機，應有盡有。

在巴西，據估計走私客每年把廿五萬具原子粒收音機私運入口。有一種日本原子粒收音機，零售價為美金四十六元，但商販所需的私梟購貨，祇付美金七元五角便可，瓜地馬拉人差不多把在墨西哥製造的每件物品私運入口。

哥斯達黎加的全國彩票不大引人入勝，因而哥斯達黎加人把派彩較多的彩票，從巴拿馬私運入境。

的大木箱，把美國汽車私運入口。甚至飛機，亦能走私入口。可見私梟的神通廣大，阿根廷警察最近發現私梟把飛機五十三架，拆開逐件私運入口。據估計這宗生意，可使走私客獲利一百萬美元。

私貨由海陸空三方面湧入。智利海軍最近曾與載滿香烟、威士忌及香皂等私貨的走私船激戰。在委內瑞拉，警方發現他們曾把同一艘電扒沒收三次，私梟顯然在拍賣中將它購回，在阿根廷，一個狡猾私梟利用兩架同一標誌

的飛機進行走私，以撲亂警方視綫。其中一架是載私貨的，另一架則作合法用途。

把威士忌藏在油鼓，把鑽石藏入朱古力糖裡，把香烟暗放在密格內，使警方不勝其煩。

為了對付這些走私客，秘魯、哥倫比亞及厄瓜多爾，已加強邊界巡邏。實際上，各國均已加強關稅條例。阿根廷甚至已禁止所有皮衣、洋酒、香烟、玩具、尼龍製品及錄音器械入口。但由于無人在禁令實施後檢查存貨，故商店仍舊有這些東西出售。它們究竟從何而來，不問可知了。

從鐵幕漏出來的笑話
克魯契夫獲農業獎金

為何那個克里姆林宮……溺在河中掙扎着，就這沒頂。一名小孩子把他救了起來。他驚魂甫定，便向那孩子說：「好孩子，我拿什麼來報酬你呢？」

「給我飛機吧，當我父親聽到我救了你，他一定會殺了我。」

×　×　×

一名蘇俄遊客名叫波甫夫的前往波蘭，寄回一張名信片，上書：「從自由華沙致候。」繼着他又從捷克寄回一張名信片：「從自由布拉格致候。」他稍遲又從匈牙利寄回一張鄭簡：「從自由布達佩斯致候。」最後，他從奧地利的維也納寄來一張短簡，上面僅書：「自由的波甫夫致候。」

×　×　×

甲：「你知不知道諾貝爾獎金委員已決定今年頒給一項新獎金予農業？」

乙：「不知道，頒給誰？」

甲：「克魯契夫。他是第一個在西伯利亞播種，在加拿大收穫的人。」

×　×　×

一名波蘭廣播記者在華沙街上，詢問一個人對於收成的意見。

「我以為今年的收成是中等的。」

「你這話怎講？」

「比去年的壞，但比來年的好。」

×　×　×

彼得洛夫：「我聽到廣播說我們正大量生產肉類、牛奶和牛油，可是我的冰箱卻永遠是空着的。我應該怎樣做呢？」

伊凡諾夫：「把你的冰箱……

×　×　×

問：「我們應該把蘇俄看作朋友或兄弟？」

答：「當然看作兄弟，因為朋友是可以選擇的。」

×　×　×

這是編者的信：「親愛的編輯同志：我擺不清楚了。我在一本政治教本讀到當完全實行共產主義時，我們便沒有錢了。但在另一本教本，我讀到我們將會有錢。究竟那一說對呢？」

編者的答覆：「親愛的讀者同志：兩本書都對。在共產主義之下，有些人有錢，有些人沒有錢。」

×　×　×

一隊蘇俄考古隊在埃及發現一具木乃伊，但不能決定它的年代。該隊考古隊往的秘密警察，把那木乃伊家們推開，單獨進入古墓之內。剛小時後，他走出來。輕鬆地說：「那具木乃伊是三千零五十六年前的。」「你怎樣知道呢？」科學家大吃一驚。他們問。「簡單得很，那具木乃伊招白了。」秘密警察說。

×　×　×

總管物資局的……檢閱一隊青年，他問一名少年：「誰是你的爸爸？孩子。」

少年：「烏布勒契。」

「好極了，誰是你的媽媽？」

少年：「黨！」

「好。你長大的時候想當什麼？」

少年：「孤兒。」

（續完）

科爾薩克個人完成世界最大紀念雕像

被朋友稱為「一個驚世而真正的人物」的五十六歲的科爾薩克，具有拓荒者的精神和自信。在一九三九年，他是美國最有前途的自學雕刻家，而且有點半瘋狂。他跟波格林姆的蘇斯摩山工作了一個短時期之後，他受到了指長（金熊）的一封信，使他改變了他的生活和進行一個偉大理想的工作。這個蘇族（北美土人的一族）的酋長，請他在山上雕刻一座紀念物，以紀念蘇族的領袖「瘋馬」（後來在休戰的旗下被人殺害了）。「瘋馬」曾打敗卡士特將軍，一神聖」黑山。可是這些印第安人沒有一處地方：

第二次世界大戰後，科爾薩克買了一個收場及一座山，地點在南達科他州附近。第一次炸藥爆炸於一九四八年由酋長「金熊」主持舉行。這座雕像將有五百六十三呎，闊六百四十一呎，比華盛頓紀念像五五五呎及埃及金字塔（四八一呎）還高。「瘋馬」的雕像四週，將雕刻了許多印第安人和馬。山將被鑿穿，從雕像伸出的手臂下，可以仰望到天。一「金熊」於一九五三年逝世，但他深信，他已得這件需卅年才能完成的工作，找到了一個適當的人。羅士摩爾山的工作費時十四年，用去了聯邦和私人款項達九八九、九九二元。科爾薩克一個人單獨工作，已花了十七年的時光和用三三六、〇〇〇元（包括所收參觀雕刻的入場費）於炸藥和裝備。他沒有從政府獲得援助。他僅以一批乳牛來養活十個兒女。

科爾薩克從未學過畫術，他十七歲的時候被人發現了天才，被俾譯在波士頓修理一艘遊艇的船首雕像。他現在雖不能花許多時間在雕刻完裡，但他仍正在雕刻着一座第二次大戰陸戰隊英雄霍斯的半身像。霍斯是前任的亞利桑那州長，現任一瘋馬」紀念基金委員會的主席。

一九五零年，科爾薩克再從一處印第安人區購買了三百六十畝地，他說：「瘋馬紀念像雕刻的完成，可能是世界上奇蹟之一，但一座雕刻是不夠的。」他最後的目的，是創立一所大學，博物館，醫院，以應北美印第安人的需要。這是給予「對我們有這樣大貢獻的一族人」的禮物。

科爾薩克知道，也許他及身不能見到這一切的完成，但他說：「我關心的是，別人將會完成這工作。」

瘋馬騎馬的巨大雕塑塑像，祇及鼻子便長達二十五呎了。

陸運濤夫婦在台中罹難 林永泰等赴台辦善後 表示電懋業務無影響

行前囑各部工作人員安守崗位

【本報訊】本港電懋影業公司總經理林永泰，昨日赴台料理該公司董事長陸運濤夫婦事。該公司並已發表國泰機構副董事長連福民來電囑附全體人員休息一天，以誌哀悼；同時請所有人員安心工作，一切不會有所改變。

陸運濤的母親亦致電本港說：陸氏夫婦在新加坡的葬禮，將採用佛教儀式，在香港則只開追悼會。

林永泰由昨晨至下午赴機場前，曾數度召集各部門主要人員商議今後工作問題，他以悲痛語調勉各人員抑制哀痛心情，緊守工作崗位，並表示該公司業務不會因此受到影響，在星馬國泰機構領導下，必繼續發展下去。

對於陸運濤夫婦前日蒙難慘劇的發生，林永泰昨在機場表示沒有話可說，他這次將在台灣逗留三數天的時間。

林氏偕同電懋影業公司編劇主任秦羽、周海龍的妹妹黃周秀珍與陸兒周景賢、陳劉駕夫人劉暉、及本港遠東銀行董事長邱德根（其夫人是罹難者之一）於昨日下午二時卅分乘民航機飛往台北。

據悉：電懋公司全體人員昨晨曾打長途電話來，說宣傳部主任黃也白、影星雷震已飛抵台中，趕先處理善後，並料理各死者遺骸及辦理奉移返台北殯殮事宜。趙雷、容蓉及葛蘭，則留在台北，隨時與港方公司經常保持電話聯絡。

據有關方面透露：由於陸運濤是馬來西亞航空公司的董事長，馬航公司將派專機前往台灣接運陸氏夫婦遺體返回新加坡安葬。

陸運濤妹夫朱國樑，國泰機構國際發行公司總經理翁普慶，周海龍之弟周海約及妻子，與一名馬來西亞高級職員，已定今日下午二時半由新加坡乘國泰航機抵港，在機場稍作逗留，於四時半飛往台北。他們抵港下午後，將在機場舉行記者招待會。

又電懋副總經理兼東南亞業務負責人王龍，將於今日乘機赴台，並可能將陸氏的遺體護送回港安葬。

九龍城方面電懋公司攝影棚內，昨日貼出通告，悼念該公司董事長夫婦、董事周海龍夫婦、製片部主任王植波，以及港台影界首腦胡晉康、夏維堅、龍芳等不幸罹難，停止攝製工作一天誌哀。

陸運濤世代單傳

結婚未及一年夫妻同罹難

在台中墜機中不幸喪生的陸運濤，一九一五年六月十四日在吉隆坡出生，吉隆坡維多利亞學院畢業，此後又在瑞士留倫學院和劍橋大學畢業。他是國泰機構（電影院、酒店、餐館）的總裁，同時又是新加坡和馬來亞許多事業公司（錫礦、橡膠、銀行、保險公司、進出口）的董事長，新加坡國立圖書館理事會主席，馬來亞大學副校長。一九五九年十月任馬來亞（現改馬來西亞）航空公司主席，皇家攝影學會和美國攝影學會會員，而且又是新加坡攝影學會會員。一九五九年二月獲得高級皇家勳章。作品有「馬來亞鳥類」之一。

近年來對國家有貢獻，馬來西亞授予拿督銜頭等。他是東南亞商業鉅子，不久前與前妻離婚，後又與周淑英女士於一九六三年九月廿八日在倫敦結婚。

這位國泰機構的統治者，他除了從事電影等各種企業外，對於攝影也有很大興趣，特別是對飛鳥的拍攝，使他成為馳譽世界的攝影家。

陸氏最近為加強其電影事業的發展，曾與香港闞人邱德根氏合作，在香港興建影城，並擬投資香港無線電視。

陸運濤此次，任馬來西亞代表團長前往台灣參展，為馬來西亞成立後首次派隊參展。

本月十四日抵台後，十六日即在台慶祝其四十九歲生辰。殊不知兩日後即遇難台中。

陸氏世代單傳，前年離婚後，去年方新婚不久，膝下只有掌珠一位。此次幸未同行。

陸運濤於四年前向其結婚十年的妻子李惠堅，星洲高等法院申請離婚，當年陸四十六歲，李卅八歲。陸與李一九五〇年三月十二日在星洲婚姻註冊局結婚，婚後未育子女，當時，陸運濤為離婚事聘請英國「女皇律師」務倫斯；李惠堅聘請英國「女皇律師」烈迪當諾及林瑪麗二人。此案一九六二年二月十四日在星洲高等法院判決，由陸運濤一次付給李惠堅八十萬叻幣為贍養費（合港幣約一百四十四萬元）。

陸運濤與其夫人周淑英結婚時與家人合攝。右為陳氏母親陳佑夫人，左爲陸運濤女兒。

電懋製片主任王植波

集作家、書畫家、戲劇家於一身 王植波有「神童」稱號

（特寫）

在台中墜機喪生者的名單中，包括電懋公司製片主任王植波。

王植波是上海人，現年四十一歲，早年在聖約翰大學畢業後，又轉到東吳大學研究法科。他的書法很好，自小就有「神童」之稱。

大陸變色後，像一般知識份子一樣，為了自由，王氏從上海來到香港。抵港後，數初的日子中，他曾經以王樹的筆名寫過傳奇小說，由於筆觸別緻，風格清新，擁有極多讀者。

後來，他進入出入口公司工作，因為業務繁忙，漸漸與寫作疏遠。不過，那間出入口公司，並沒有維持多久，在公司結束後，王植波便與商界隔絕了。

由那時起，他的生活與工作，開始向多方面發展。他開過畫展，將他所寫的鋼筆字，印成專書，供給歡喜研究書法的人參考。他更編過劇本。其中最為人知的片名是「楊貴妃」。他更曾經拍過戲，並且以第一主角的身份與樂蒂合演「兒女英雄」。

他與他的太太翁木蘭女士，是上海聖約翰大學的同學，同為在學校中都是喜歡戲劇的人，所以便由志同道合進入戀愛之途，再由戀愛結為夫婦。他們兩人都具有高度的藝術修養。翁木蘭女士在主理家務之餘，也喜歡拍戲。此外，她更長於書畫，所以他們夫婦兩人，曾經共同開過畫展覽。

他們結婚十八年，夫婦兩人感情極好，一共有三個孩子，大的兒子叫亨利，第二個是女兒叫且且，小的兒子叫鳳鳳。且且是個聰明的女孩子，曾經與她的父親共同開過畫展，而且更曾在畫展中當衆表演繪畫天才。鳳鳳天真活潑，小的時候他所拍的生活照片，曾經在不少的書報中出現。

他進電懋時並不太久，到現在為止頂多年餘，而且最初他是主持劇務，後來才由劇本主任調為製片主任。

他不但聰明，而且樸素英俊，活動力強，此次不幸遭遇意外，不論對電影界，對文藝界，都是一個極大的損失。

王植波的夫人翁木蘭女士，據說前晚獲知消息後，背哭至昏厥，現在病中，同時由於領取回港證手續未能辦妥，因此原定昨日前赴台北的行程經取消。

陸運濤罹難 蔣總統悼惜

【中央社台北廿一日電】蔣總統於關悉民航班機在台中失事，全部乘客罹難，表示非常關切與悼念，特別對參加亞洲影展的馬來西亞代表團團長陸運濤和他的夫人不幸罹難，十分惋惜，並囑附有關方面，妥為照料善後。

【台北廿一日電】中國國民黨中央委員會第三組主任馬樹禮，第四組主任謝然之，廿一日發電報到香港電懋公司轉...

電懋董事周海龍

陸運濤愛將 周海龍

同機遇難的周海龍，是上海人，四十七、八歲，早年在上海國泰影片公司之一的任職，後調任新加坡該公司，駐星馬分公司經理，由於他對電影發行工作才能出衆，多年前便為陸運濤賞識，把他擢放入國泰影業機構，負責管理該機構業務，後陸氏為加強發展電懋製片事業，派他出任電懋公司董事，經常以陸氏代表身份來往星港兩地，處理電懋的業務工作，已成為陸氏的得力助手。周海龍夫人翁美娟是在上海長大的廣東人，也同時在失事中喪命。

周海龍有一個十餘歲的兒子及弟弟周海湧居住香港，還有兩子兩女在星洲。

本港自由影業公會主席胡晉康

...事長陸運濤、周海龍家屬及王植波，表示他們同表不幸罹難致慰問之意。他們同時致電自由影劇協會轉給香港胡晉康的家屬，表示慰唁。

【中央社台北廿一日電】僑務委員會知道陸運濤夫婦及周海龍夫婦、胡晉康、王植波等死亡的消息後，急電他們在香港和馬來西亞的家屬慰問。

乍聞丈夫死訊 胡晉康太太 曾當堂暈倒

死難的港九影劇界自由總會主席胡晉康的夫人徐文筆，昨晨聽到丈夫的惡耗，一時悲痛欲絕，當堂暈倒，經醫生施救後始甦醒。記者昨午前往沙咀道三十號四樓訪問她時，未獲她接見，只由一位朋友代表談話。據當日下午三時，她們接到胡晉康從台北寄回來的平安家信，所以她不相信丈夫會發生意外，但到了晚上，才得到確實的死訊。

胡氏的喪事，已由胡氏的親人表示，月娟女士在台辦理善後，並將由王龍赴台協助辦理。

胡晉康現年五十三歲，是浙江鎮海人，畢業學業後，現任港九影劇界自由總會主席，理事，九龍半島獅子會本屆會長，華達電影企業有限公司總經理，中國聯合電影公司經理等職。胡氏對國家，對電影事業貢獻極大，自民國四十八年起出任港九影劇事業自由總會主席，迄今已六年。胡晉康在港九影壇上，是除外的領袖，「兩大」一旦發生任何糾紛，他輒出面調解斡旋，此次遭難去世後，本港影壇最不可彌補的損失。

胡晉康遺下一妻子，現居住香港，昨日前往慰問的影星有李麗華、嚴俊、劉恩甲、王萊等。

THE HONGKONG CHINESE BANK LTD. 香港華人銀行

謹訂於一九六四年六月廿四日（星期三）下午三時 為本銀行旺角分行開幕敬備酒會恭候 光臨指導

香港華人銀行

董事長兼總經理 周錫年

副董事長 顏成坤

董事 馬錦燦 胡兆熾 許愛周 勞冕儀 唐寶南 龐鼎元 曾紀華 張鎮漢 周啓賢 李乗 徐季良 陳弼臣 彭國珍 曾紀業 何國華

敬約

酒會地點：九龍彌敦道五六二號A 旺角分行

酒會時間：下午三時至六時

（敬辭賀禮）（恕不另柬）

宏興企業有限公司

三週年紀念

特價酬賓啟事

敬啟者敝公司創办三年以來所興建樓宇遍佈港九，素以工精料靚，交樓準期，訂價最平為服務宗旨，而獲得各界人士擁戴，今欣逢敝公司創办三週年紀念，為酬謝顧客起見，特将敝公司三間樓宇特價优待，以表謝意。

旺舖 佳宅 特價

樓址	實用面積	原價	三週年紀念特價
大道東87号地下	420尺	174,000	168,000
青山道287号一樓	588尺	46,900	45,000
通洲街204号地下	950尺	156,000	148,000

上列樓宇即可入伙特價十天

宏興企業有限公司

香港德輔道中·廖創興銀行大厦十八樓·電話

灣景樓

銅鑼灣高士威道及摩頓台華邊（向正維多利亞公園）

999年期

加速趕建上蓋

每月只供665元

由四萬餘元起 可分五年付款 適合大小家庭 尚有地下商場 地牢可作酒家

洽購處：

南海公司 香港文咸西街36號二樓 電話：435986．441310

寶石銀行中區支行 大道中28號 電話：29421．29422

昌興置業有限公司 電話：22043．32570

本大厦地盤電話：771433

戒毒福音

本院港九始創最新用無痛苦治療法，決心戒毒者保證10天至15天戒絕，每天一元，至戒絕為止。

基督教仁愛戒煙院

發昌樓 150年期

銅鑼灣電氣道63至81号（接近維多利亞公園）

有入伙紙·即買即住

只餘地下及二樓

·交通便捷· ·置業首選·

分層出售 分期付款

昌業大厦

灣仔軒尼詩道（天樂里口）

999年期

快將建築完成

尚餘無多·欲購從速

洽購處：發昌置業有限公司

昌利建築有限公司 灣仔譚臣道五號 電話：777277 770477 777278 777279

衛生營造有限公司 大道中七十號五樓 電話：38501 31632 23064 23498

北角 英皇道 百嘉新邨

999年期 電車巴士 直達門口 廉售万五 免收定銀 免收首期 月付二百

最大衆化買樓辦法

只付樓價百分一即可買樓

一次付款八折 只售18,000元

日本醫學權威界最偉大的新貢獻

最新根治特効藥 風濕敵

欲知「風濕敵」真正效果，請至

九龍佐敦道金城大藥房

九龍明亭道明亭大藥行

九龍青山道百利大藥行

九龍塘尾道榮華大藥行

荃灣眾安街百安大藥行

元朗大新街一號AA大方大藥行

香港德輔道中長命大藥行

香港德輔道西汕頭大藥行

香港大道中大陸大藥行

香港莊士頓道梁國英大藥行

香港銅鑼灣鴻昌大藥行

香港灣仔大藥行

各樓宇內參閱服用風濕敵後由各界來函之真實情形無不效驗。

商註標冊

主治 神經痛 風濕症 跌打碰傷痛

功効第一 安全可靠

大量空運到港 經已全面供應

凡患者服用本藥有任何疑問時請往彌敦道658號四樓風濕專治所本公司特約專門醫師免費檢驗並解答一切

電話：

肝虫病有救 痔瘡患無憂 盧海九龍診所遷旺角

基督教 遠東宣教會頌恩學校 招生

班額：上午班—小學一至六年級男女生三百名 下午班—小學一至五年級男女生三百名

報名：即日開始至考試前一日止（除星期日外每日上午九時至下午五時）

考試：一年級—六月二十九日（星期一）下午二時 二至六年級—七月十八日（星期六）下午二時

校址：九龍仔大坑東四六四五地段（化瑞球場後面）

校監：Mrs. Florence Munroe

廣州老名醫 梁耀文 胃痛 保証斷根

邱德根太太應邀遊台不幸喪生
遇難時曾有離奇徵兆
邱氏忽百忙中檢出太太照片放在案頭
痛失「賢內外助」昨帶淚飛台辦理善後

【本報訊】在台中飛機失事罹難中的邱德根夫人裘錦秋女士，是次應陸運濤邀請同赴台灣觀光影展，邱氏因公務繁忙未有偕行，却不幸和她的太太竟成永訣！

邱德根為本港新界總商會理事長、荃灣仁濟醫院主席，由於邱氏在新界經營八間電影院和遠東銀行與陸運濤業務上有密切聯絡，私人關係亦因此成為摯友，陸氏夫婦乃邀同邱氏夫婦一齊前往台灣參觀影展，但邱氏因公私繁冗，故單獨由邱夫人與陸氏夫婦於本月十二日一齊乘機赴台。

在台一切應酬活動，陸氏夫婦與裘錦秋形影不離，因而同告罹難。

裘錦秋女士很賢淑，現年四十歲，與邱德根同齡，十六年前在上海結婚。她畢業於杭州之江大學，學貫中西，尤精會計。自與邱氏結褵後，相夫教子，除了處理家務之外，對邱氏事業帮助極大。她原任遠東銀行董事兼副經理，遠東麵粉廠、遠豐企業有限公司、荔枝角荔園遊樂花園有限公司董事等職，對邱氏來說，他的太太不特是「賢內助」，更可稱為「賢內外助」。

邱太太平素熱心社會公益，曾任新界婦女會副主席、財務等，新界若干學校開幕、頒獎、授旗等儀式，均曾由裘錦秋女士主持揭幕、頒獎、授旗等。為人和藹可親，人緣甚好，噩耗傳至，親友咸表悼惜！

邱裘錦秋遺有子女五人，長子邱達生，年僅十三，已負笈英國，定日內返港奔喪；次子達昌，十歲；三女樂琪，七歲；四子達成，五歲；幼子達強，三歲。

邱夫人不幸罹難，事發時曾有些離奇的跡象，據說邱德根前日傍晚，大約就在飛機在台中爆炸之後不久，他在香港遠東銀行總管處理寫字檯的抽屜內檢出其太太與兩公子合照的一幅照片，用鏡架鑲好，擺在案頭，審視一番才下班。據該行人員說，邱氏每日在寫字樓幾個鐘頭，均忙個不了，這天竟在百忙中清理抽屜，檢出太太照片，可稱奇事。

當邱氏回到九龍不久，即接到陸運濤拍來一封急電，說明他的太太因有應酬要延至星期日返港，他心裡已有些不安。迨至當晚十一時半，邱氏在荔園再接電報，謂其夫人可能已因飛機爆炸而遇難。

至昨晨，邱氏與各子女、親友等，莫不悲慟號哭，邱氏更哭得死去活來，因為他的夫人不但是他的賢內助，也是事業上得力的左右手。他自言這次是他害了她的命。

熟識邱氏夫婦的人說：如果邱氏一同赴台，也許不會罹難，因邱氏事業繁重，許多事情都要自己處理，斷斷不能久留台灣，便須回港，那會有時候到台中遊覽。

杭州之江大學在港的校友會，前晚在本港某酒家舉行聯歡敘餐會，因邱夫人為前輩校友，協助該會甚力，該會當晚準備以一個刻有「獎勵後學」的銀杯送給她的，因她不在港，所以昨晨才送到邱公館去，不意成為邱夫人最後給人景仰的遺物。

邱德根為夫人此次罹難，昨天離港前，已囑咐其屬員由今天開始，他們經營的銀行、戲院、貨倉，均下半旗誌哀。

蕭聞妻子罹難，邱德根匆匆赴台奔喪。伉儷情深，邱氏在機場痛哭流涕，泣不成聲。左為邱德根夫人裘錦秋女士遺照。

陸運濤夫婦生前與女兒合照

身穿黑色西裝衫裙，戴太陽眼鏡的電懋編劇部主任秦羽，昨日趕赴台灣，協辦善後。

噩耗傳來 影壇同聲 震驚哀悼

【本報訊】此間電懋公司的所有高級人員及男女紅星，於前晚獲悉陸運濤夫婦、王植波、周海龍等在台中罹機罹難消息後，曾有一次非常沉痛的集會。據透露：一位最權威人士在集會中曾表示，該公司的業務將不會因此次不幸事件而停頓，並勉勵各同事繼續工作，安心拍戲。

對這宗慘劇，本港電懋旗下的明星和死者的親友昨日發表感想如下：

張揚說：

這件噩耗是電影界的大不幸事。陸先生的逝世，不但是電懋最大損失，相信也是香港甚至是中國電影界最大損失。他是一位很有風度的君子。

王先生是很有魄力、非常有進取心的人。周先生和同事間有着很好的關係。他們的不幸遭遇，使我昨晚發呆了幾小時。

葛蘭說：

我像做了一場惡夢，我現在什麼都說不出。

樂蒂說：

陸先生和周先生都是好人，王先生和我們同事相處得很好。他們的不幸遭遇，我非常難過。

我非常難過，聽到噩耗後，使我整晚「冇瞓」。

他們不但是我的同事，也是我的朋友，他們都是人材，同遭不幸，實在非常可惜的。

我剛參加電懋工作，我覺得陸先生是一位好人，他的死是電影界最大的損失。

林翠說：

我整夜沒法入睡，除了惋惜和悲痛外，同時也為自己捏一把汗。因為當日我原想與各同事一齊前往參加影展的，但後來由於片期所限，因此沒有一起前往。如果我不是為片期所限，一定會和陸運濤夫婦一起行動，這樣我的遭遇也不會例外的！」

陸運濤夫婦都是好人，為什麼却有此遭遇？

鍾啟文

前電懋總經理、現任麗的映聲中文節目部經理鍾啟文，對陸運濤之死表示非常哀悼。

他說：陸先生在才學和為人方面是我所欽佩的人物之一，他的修養和工作態度都是不可多得的。過去我和他一起工作，一直都非常愉快，他對我的信任，更是我所永遠不能忘懷的。

邵逸夫

原定今日返港的邵氏公司總裁邵逸夫，突臨時提前於昨日下午二時五十分乘機由台北返港。他下機後表示：因為不願在台北看到悲慘情形，所以提早回來。

邵氏答覆記者詢問有關陸運濤夫婦罹難慘案的觀感時說：陸氏的不幸逝世，是電影界的大損失，他本人心內感到非常難過，並致以無限的哀悼！

邵逸夫指出：在事發的時候，陸氏被邀往台中觀光，他本人則被邀至金門觀光，邵仁枚則被邀至花蓮觀光，所以他與邵仁枚都幸而不致被牽連在該慘案中。

張陶然

國聯公司總經理張陶然表示，此次失事事件發生是星、馬、港、台電影界中的重大損失。因為近年來，星、港、台正在合作拍製國語影片中，這次橫禍飛來，其打擊至大。至於將來的變化如何，目前仍不可預料，一定要待各死難者身後事料理完竣後，才能知道。

電懋公司董事周海龍（右第二人）與夫人（左第一人）生前與女星尤敏及光漢合影。

拉曼過港表示 高峯會議失敗 全是印尼造成

【本報訊】馬來西亞總理拉曼，昨晚自東京過港返吉隆坡時在機場稱：由於印尼派出游擊隊及志願軍繼續侵入北婆擾亂安寧，加上蘇加諾在會議席上的不禮貌態度，造成此次馬來西亞、印尼及菲律賓三國高峯會議的失敗。至於今後三國高峯會議是否會再度舉行，拉曼主張此問題應交由各外交部長級繼續討論。拉曼稱：「我們的門戶是永遠開放的。」

當談及菲律賓向馬來西亞提出要求取回北婆羅洲的沙巴地方領土權時，拉曼說：他在東京與菲統總麥卡柏高會面時，曾建議組織一個特別委員會來調查當地的民意，後才作決定。他說：有關沙巴問題，目前不能作任何決議。

東姑拉曼又說：他在會議席上，經已向印尼多次讓步，但是印尼相反的並無停止侵略之意，所以他不能再與蘇卡諾談下去。

拉曼稱：印尼在北婆的游擊隊，雖然已撤退三十多人，但另一方面仍派有印尼志願軍侵入北婆繼續活躍，以進行打擊馬來西亞境內之安寧。

拉曼在港逗留片刻，經於晚上七時十五分離港，取道曼谷返吉隆坡。

橫頭磡新區 女子墮樓

【本報訊】一名身世不明年約廿餘歲的女子，昨晚十時三十分左右被發現自九龍橫頭磡徙置區丁座三樓墮下，重傷足部，事後由十字車送院急救，警員從她身上搜獲一封信，語句含糊，大意是說及一千元欵項事。她當時身穿白衫黑褲。

汽車渡海輪 一跑車焚燒

【本報訊】一輛跑車，昨晚十一時五十六分由佐頓道渡海運抵統一碼頭時，車頭突發生小爆炸燃燒，輪上職員迅速以滅火器將火撲熄，幸無傷人。

林翠說到陸運濤夫婦罹難時，潸然下淚，用手帕掩面。她說：「他們都是好人，為什麼就這樣的死去！」

圖為陸運濤夫婦與邱德根夫人裘錦秋（左起一、二、三人）赴台參加亞洲影展會時，步入啓德機場大廈二樓。邱夫人邊行邊和電懋副總經理林永泰談話。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	時間	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏彩
第一場	四五〇碼	廿六秒七	(一)前鋒	(三)保險家	十一元一角	四元三角	七元	二十五元三角
第二場	四五〇碼	廿六秒九	(三)雄鷹	(六)可樂美	二元	一元六角	二元一角	四元八角
第三場	五九五碼	卅五秒六	(五)山童	(四)寵星第一號	一元八角	一元三角	一元八角	三元九角
第四場	五九五碼	卅五秒二	(一)大老爺	(六)最快	二元二角	一元二角	二元三角	五元三角
第五場	五二五碼	卅秒七	(五)遊覽車	(六)喜馬拉雅	四元六角	三元一角	二元五角	九元九角
第六場	五二五碼	卅一秒	(四)金鐘	(二)進財	四元	二元三角	三元九角	十一元
第七場	五二五碼	卅一秒二	(四)富貴	(五)好機會	廿五元八角	七元六角	四元三角	四十八元五角
第八場	五二五碼	卅秒六	(一)香港少爺	(二)天財	七元	四元六角	二元九角	二十七元七角
第九場	五二五碼	卅秒九	(四)易勝	(一)運動家	一元七角	一元三角	一元六角	四元七角
第十場	四五〇碼	廿六秒二	(四)飛哥	(六)雷公	二元七角	二元四角	二元一角	十一元七角

天氣·潮水·流水賬

今日天氣預測：吹和緩西南風，密雲，有零散地區性驟雨，下午驟雨較疏，間中有陽光。

昨日氣溫最高為華氏表八八・二度（攝氏表三一・二度），最低為華氏表七九・三度（攝氏表二六・三度）。

今晨零時室內氣溫為華氏表八二度（攝氏表二八度）。

高潮：上午八時廿一分 下午十時十三分

低潮：上午一時四十七分 下午三時四十四分

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

前日存水：九十七億九千萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水在內）。

聖公會政府津貼
李求恩紀念中學 招生
本校為中文中學，設於九龍新蒲崗新九龍地段四六四四，新校舍于本年底完成。本年九月一日起，暫借諸聖中學上課。
招考班級：中一至中四（男女生）
報名日期：由即日起
考試日期：七月十一日下午二時
考試地點：九龍旺角白布街諸聖中學
校董會主席何明華會督
校監兼校長李守慧

嶺英 招生
本校招考新制中學一至五級附小學幼稚園各級男女新生及轉學生
日期：七月四日（星期六），下午二時起。報名：即日開始
校址：香港銅鑼灣恩平道。電話：七六〇五八三。軒尼詩道一七三號東方書局。（簡章備索：代派處）
夜校部：商業專修科 (一)中文簿記、(二)英文簿記、(三)打字全科、(四)商用英文
校監葉鎮江 校長歐振寰
監督兼校長洪高煌 副校長洪錫惠

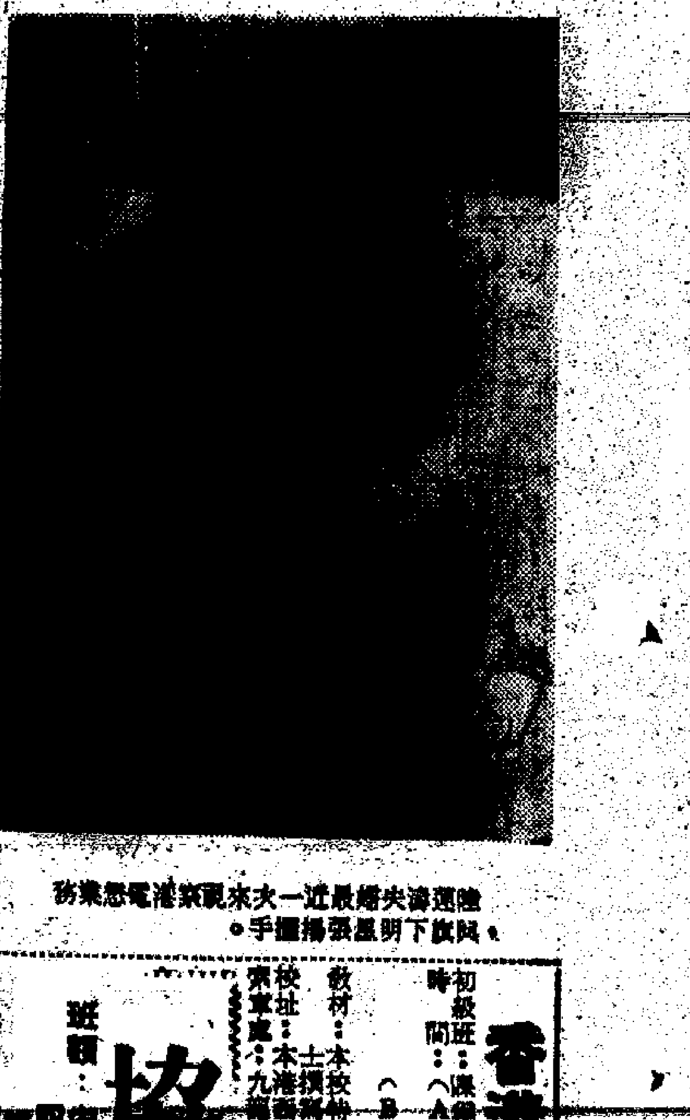
天德聖教從善佛堂啓事
本月廿二日（農曆十三）為一炁宗主蕭師昌明寶誕之期，凡參加本佛堂寶誕胙肉會之教友及福壽組組員，希於是日正午十二時前來土瓜灣譚公道九十九號八樓總堂賀誕，並携備胙肉証領取胙肉及賀誕禮物，此啓。
堂長邱慕雲

聖良中學招男女生
班級 (一)英文部：F1及P1至P6 (二)中文部：中一及小一至小六 (三)幼稚園：上下午高初級
報名：即日開始（簡章備索）
考期：校內公佈
校址：九龍碧街50—56號。東方街1—3號
電話：八五四七一〇（彌敦道各路巴士在渣打銀行側下車）
本校設有獎助學金學額

聖培爾英文書院招生
歷史悠久 師資優良
級別：小六（P.6）至中五（F.5）會考班
報名：即日起至考前一日止
考試：七月五日上午九時
校址：九龍窩打老道勝利道電話：八五一五八一

公理堂美華學校 招生
班級：小學一至六年級及幼稚園上下午班
報名：由即日起
考試：六月二十七日（星期六）下午一時卅分
校址：香港樓梯街五號電話：四三九二〇三

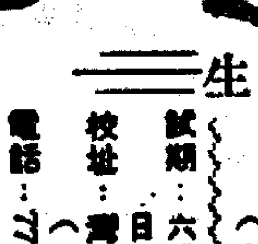
灣仔培中英文書院 招男女生
英文部：小五（P.5）至下三（F.3）直升北角正校F.4
中文部：小一至小六（特別注重英文直升本校英文中學）
幼稚園：上午高初班
報名：即日開始 簡章備索
試期：另行專函通知
校址：灣仔盧押道二號至六號 電話：七六弍五二八


陸運濤夫婦最近一次來港視察電懋業務，與旗下明星張揚握手。

巴域中學小學幼稚園招生
(一)校址：正校：大埔道一八〇號 分校：大埔道一〇四號 新校：元洲街五一號至十一號
▲校舍宏敞、有課室廿八個共四十餘班分設實驗室、家政室、圖書室及音樂室▼
(二)學級：中學部：新制中一至中四年 小學部：一級至六年 幼稚園：高低班
報名：即日起 電話：八〇二九四四
試期：本年六月二十八日（星期日）上午九時
本校幼稚園歷年來均告滿額申請入學而無學位者極衆茲由本學期起特自置九龍元洲街新校舍擴充幼稚園以資教容并由校車接送。
校長譚倫歡

香港布廠商會公學 小學招生
(一)班級：一、上午校（私立）一至五年級 二、下午校（津貼）新制一二年級及舊制三至五年級
(二)報名：一、日期：即日開始 二、地點：九龍界限街一〇八號A地下香港布廠商會 三、手續：携備出生証件及最近二寸半身相片兩張繳交報名費一元
(三)考試：七月十二日上午十時
(四)學費：上午私校各級每月十七元 下午津貼各級學費五元堂費二元（家境清貧者可申請免費學額）
(五)校址：九龍太子道伊利沙白中學右鄰
監督朱石麟

基督教樂道會主辦
樂道英文中學招生
LOCK TAO SECONDARY SCHOOL
班級：英文部 P.5—F.5（明年參加會考） 中文部 中一至中三
設備：新建園林校舍佔地六萬餘尺，標準課室32間，有大運動場大禮堂，標準化學物理實驗室，並爲便利學生解決交通問題，本校自置豐校車接送學生。
報名日期：由即日起（上午九時至下午五時例假照常辦公）
試期：F1.及中一，六月廿八日上午九時正（參加升中試者請于申請免試） 其他各級七月十九日上午九時正
校址：何文田樂道台（由培正中學側培正道轉入）
監督洪紫清


西南 中文中學 英文書院 招生
中文中學 學級：高中三，新制中一至中五，小學一至六年級
英文書院 學級：（中一至中五） PRIMARY5.6（小五、六）
試期：六月廿八日（星期日）上午九時
校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）
電話：777221 773682
監督譚永成 校長張海濤

基督教五旬節聖潔會 永光小學招男女生
級別：上午一年級九十名 上午二至六年級各十餘名 下午新制一年級九十名 下午新制二年級十餘名 下午舊制三至六年級各十餘名
報名日期：由即日起至七月廿四日止
考試日期：七月廿五日上午九時考
校址：筲箕灣興民街五十至五十二號
監督：麥理韓 校長：龔恩賜

協同中學
班額：中學一至三年級二百五十名，幼稚園四十名。全日小學及下午小學各級共一百六十名。
報名：即日起至七月六日下午四時截止。
考期：中學七月九日。全日小學十日。下午小學十一日。
學費：中學一、二年級每月三十六元。全日小學每月二十四元。幼稚園每月二十八元，下午小學每月十元
校址：九龍大坑東道（簡章備索）
巴士：2D、4A、7A均可直達本校。2B、6D、12A可到界限街大坑東道口
監督兼校長：鄭士德 MR.MELVINKIESCHINCK.

香港室內設計學院招生
初級班：課程分廿四節，定三個月完成，學費每月四十元
時間：（A班）逢星期一、四晚六時一刻至七時三刻，七月六日開課 （B班）逢星期一、四晚八時至九時半，六月廿二日開課
教材：本校特聘立體透視學、色彩結構學、經濟心理學之權威人士撰輯講義（中英文對照）並配合幻燈教授法及實物操作法
校址：本港德輔道二號C二樓 ▲全部冷氣設備
課室處：九龍元洲街隣宮酒家，香港德信大廈陳麗玫瑰銀業

青山豬欄賣手被人攔途刺死

一人涉嫌被捕兇器檢獲 警方懷疑是黑人物尋仇

【本報訊】新界青山新墟，一名豬欄工人黃國友，於黑夜返回住所的屋後時，被一名大漢攔截，用一柄「插刀」一連刺三下，當堂重傷慘死。警探於案發後一小時，捕獲一名涉嫌男子，疑與命案有關，並於昨午尋獲兇器。死者黃國友，人稱之爲「友仔」，住青山新墟同樂里第二十號A石屋，新界大浦村人。警方初步斷定此宗案件是黑社會尋仇所引起，因警方查悉死者以前係「新義安」黑社會人物。

據悉：死者黃國友，在新墟當地已廿多年，近年來則任職某豬欄任一宰豬手，每日於午前收市後，即在墟內各處坐立，因而對當地中下級街坊頗有感情，遇街坊居民有事發生時，他便出面替人排解。據稱：前天午間，有男子胡坤被一男子因故小打了一頓，事後胡坤乃向死者訴苦，死者曾往找該人理論，事本寢息，至前夜十時左右，黃國文一再訪死者，但不遇，死者之妻謝麗娥問彼他何事，對方一聲沒答，即離去。

到昨晨零時四十分，黃國友獨自一人由新墟漫步返家，據說行抵住所屋後的垃圾地時，即有一大漢把他攔截，兩人似曾爭執一刻，黃國友被人用一柄「插大鉦」向其腦部、胸部及背部共刺了三下，黃因手無寸鐵，被刺後即告倒地，黃國友被刺的慘叫聲，驚醒了附近居民，稍後黃妻亦聆訊趕到，當時行兇者仍在場未離去，黃妻即向對方說：「××，你都對得我住！叫棟哈車救我老公！」於是黃妻在街坊協助下，走到新墟報警，此時，兇手始從容遁去。

駐守青山警署探目馬克成據報後，即率同警探鄧新民、劉明、其余倫等馳赴現場查案，並召救傷車將黃送往醫院，惟因傷勢過重，未抵達醫院時，已告不治斃命。

警探根據各方線報，於案發一小時內，即在青山廿一咪河田村附近把一名嫌疑男子捕獲，拘返警署。該男子廿九歲，花縣人，住河田村×號木屋，未婚，無業。昨午警探又根據該男子所述，在廿一咪附近尋回一柄「插大鉦」，該大鉦長約一英呎，鉦幹與木柄均有血漬。至昨晚爲止，該嫌疑男子仍被羈留於警署，並由警方錄取口供。

死者黃國友，遺有一妻及四子女：妻名謝麗娥，長女黃潔冰十三歲，次女黃潔清十一歲，三子黃卓文六歲，幼子黃卓輝四歲。

圖爲被人用鐵鎚刺斃的黃國友

競選前夕議員演講

吳頌堯馬超常 分別講述抱負

【本報訊】吳頌堯與馬超常昨在大會堂九樓演講廳各自述說競爭市政局出缺議員的抱負，百餘聽衆詢問他們對有關社會、市政、衛生、教育、小販等問題，其中有人希望他們之中任何一人當選議員後，應促使政府用高稅的強制方法，限制本港私家汽車的增加。

這問題是從小販管理隊不利於小販生活問題說起的。那位年逾花甲的聽衆當聽到一些灣仔跑鞋區小販向兩位議員候選人投訴，市政局最近爲着讓街道擺置私家車而命他們失業，感到悲憤時，這位老翁說：一，他很贊成馬超常在現場所建議的「把小販管理隊改爲小販自治隊」；二，有生命和要維持一家幾口子的小販，顯然比沒有生命的私家汽車重要得多。因爲香港的私家車太多了，所有單程路都被擺滿了，使走路的人也受阻碍，所以，我們走路的人很透了私家車。

老翁又說：將來誰當選議員，應向政府建議，把私家車的牌費逐年增加，以減少私家車數字，這樣會使小販免對爭營生地方，也可使香港資金不致外流，因爲汽車是在外國買的。

這次集會在下午五時開始，兩位候選人都想爭取首先發言，結果是由講座主席以猜銀幣的方式，由吳頌堯首先發言。他說：他如當選，將會做到：在市政方面，清潔衛生，多設圖書館與促進增加巴士等。屋宇問題，則將促使政府多建廉價屋及爭取市政局有權控管，和參與城市設計委員會。醫療方面，要設多兩間醫科學校和多設廿四間醫院及多設診所。此外，尚論及巴士、教育、勞工及所得稅問題。他說香港所得稅的免稅額太少，應增至一萬元才對。

馬超常發言說：他所要說的都給吳氏說了，但他鄭重表明自己是無黨無派的競選者。他說：民選議員要真正能代表民意，而無黨無派的人才能眞正爲大多數人說話。他在答覆小販詢問他對跑鞋區小販被迫失業而應否有小販管理隊時？他說：他如果應選爲市政局議員，將建議取消該隊而另組「小販自治隊」。

葉錫恩議員昨晚也在場作爲聽衆，她受到聽衆熱烈的贊揚，聽衆們說：如果兩位候選人能夠學得葉議員的一半，去爲貧苦大衆說話，他們就已感到滿意。

按：吳頌堯現任港九新會商會副主席，及該會九龍分會主席，出身於本港皇仁書院，從事華僑書報社、任職報社及交通訊社翻譯等，後謀得利華行經理。馬超常現任跑馬地區街坊會理事長兼該會學校監督及校長，是保羅洋行經理。過去曾參加「防空救護隊」，現約翰救傷隊、民衆安全服務隊教練等，曾獲英女皇B.E.M.帝國獎章。

旺角男子被毆

疑與債務有關

【本報訊】旺角西洋菜街與豉油街交界一大牌檔附近，昨日下午三時半一男子被三大漢圍毆，打傷眼胸等處。

傷者名冼耀光，三十二歲，與妻及子同住豉油街中英旅店四樓四〇九室，已有半年，據說事發後兩行兇男子曾扶傷者返中英旅店。

傷者認識一名綽號旺角地胆的「黃仔」，兩人曾因金錢問題發生口角，「黃仔」討債被拒，在昨日下午，傷者在大牌檔飲食時，即被三大漢毆傷，送往醫院敷治。

男子非禮九歲女童

【本報訊】一名九歲女童，昨日下午六時，在西營盤高街遭一男子掩住口部及撫弄下體，該色狼事後逃去無踪，警方對該男子已展開通緝。

被非禮的女童姓林，住正街某號。

讀者意見

建屋開夜工擾人清夢

盼工務當局下令禁止

編輯先生：素仰貴報言論中肯，爲民服務，乃乃長期讀者，現有意見一則，希藉貴報一隅刊登爲感！

近年來，本港的建築事業一日千里，香港的任何一區，都有拆樓，那裡沒有建築地盤在工作？無疑，這是反映本港經濟繁榮的一面，是良好的現象，但正由於建築業繁盛的當，到處的建築地盤都在忙於工作，甚至有些還趕開夜工，工作聲音嘈吵非常，尤其在夜裡，更使附近的居民整夜難眠，該因此而影響翌日的工作精神，這簡直可以說是侵犯了個人的平安權利，因此我懷疑到，工務局對建築地盤的開工時間是否有所限制？又工務局在建築業的不斷繁榮中，有否留意到其他市民的補救？

大約兩月前，就以本人居所的安遠東街而言，附近便有一建築地盤，其開始他們的工作時形不論，但若晚上十二時以後，該建築地盤內的抽水機尚開始開動，機聲一撕撕，不是使人不能入睡，便是在半夜中驚醒了熟睡的居民。因此，本人在這裡誠懇的希望建築地盤的負責人，設法使地盤的工作在晚間平靜下來，不要再侵擾別人，更希望工務局的負責人士，對建築地盤的開工時間嚴格限制，禁止他們在夜間工作，尊重其他市民的安寧，拥功德無量！謹此，並祝撰安！

忠誠的讀者敬上

佛教會義唱籌建醫院

關祖堯議員廣播 請善長鼎力支持

【本報訊】香港佛教聯合會爲籌建佛教醫院募捐建設用費，成立「舉行紅伶義唱籌款大會」，經籌善款，定本月廿七日晚上八時在香港廣播電台舉行，並由麗的呼聲同時轉播。

香港佛教醫院將建于九龍老虎巖地區，計劃圖則，擬高七層，病床三百張，預算建築及設備用費港幣六百萬元，若分兩期進行，先建四層，病床一百八十張，亦需四百萬元，一切設備務求符合現代化醫療水準，診治內外全科及產婦、小兒各科。該會在本年萬善緣法會中，蒙社會人士及佛教四衆熱烈支持，已獲濟款二百餘萬元，仍須繼續籌募，以竟全功，並決定初期工程完成，即可收容病人，以方便貧病大衆之治療。

該會正副會長釋筏可大和尚、黃允畋居士、紅伶義唱大會主席張玉麟居士暨全體委員，積極推動其事，對該會籌建醫院之舉，立法、行政兩局非官守議員關祖堯律師，響濟貧病之舉，極表贊同，特定于今晚六時四十五分在香港廣播電台廣播，呼籲各界善長仁翁鼎力支持，捐款點唱，請各界人士屆時收聽。

此次紅伶義唱籌募，特組織大合唱團參加義唱「三寶歌」，以應佛教四衆及各界人士預先向該會所設點唱站點唱，捐款多少不拘。

該會爲多方面發動

圖爲諸兆鴻夫婦（中立）旅行世界啓程前與親友合攝

諸兆鴻夫婦昨飛美

出席國際獅子大會

【本報訊】美國阮得投資公司香港分行經理、京華銀行董事、書院董事、香島獅子會第一副會長諸兆鴻，美國哈佛大學香港同學會會長、中西英文書院……鴻夫婦，昨下午四時一刻乘德國航空公司班機離港作環球旅行。此行除到美國與美國阮得投資總公司（瑞士）作一年一度之商務報告外，並代表香島獅子會出席下月十一日在加拿大舉行之國際獅子會大會，順道旅行世界各地，訪問獅子會友，作情誼交流。香島獅子會到機場送別有：會長周桂根、第三副會長余基根、秘書黨家興、總務剛桂祥、戴兆光、張有昌、諸兆鈞、周偉健、楊道蓀、余以雲、梁道波、閻文熙、阮雁鳴夫婦、陳經緯夫婦、周偉強及親友同學百數十人。

募捐，除已推定贊助神及佛教人士担任大會熱心贊襄外，並敦請名譽顧問，共襄善舉，聘社會名流、各界領袖。

本港中東學院員生（上）、葉南陽堂宗親總會理監事同人（中）、遠東書院同學會各級幹事（下）昨參觀本報後在門前合影。

昨分批參觀本報

中東學院員生、遠東同學會、葉南陽堂理監事

【本報訊】本港中東學院員生、遠東書院同學會幹事及葉南陽堂宗親總會理監事，昨晨分別前來本報參觀，由本報人員分別引導及解釋各項設備及各部門工作情況。

中東學院員生百餘人，由校長龍鐵志博士、校務委員會主席兼新聞系主任陳逸成、文史系主任李卓裕博士、社教系主任謝康博士、土木工程系主任何蒨、外文系主任陳迅夫、翻譯科主任劉伯南、建築設計科、統計科主任歐陽澤、張錦波、各科系高級講師李鐵錚、教授陳熾莊、蘇少博博士、鄭振聲、黃朗尼等率領。

本港葉南陽堂宗親總會理監事由會長葉金、理事長葉健祺、監事長葉達成率領前來參觀，各理監事名單如下：葉均約、葉朗樞、葉杏芬、葉祥惠、葉中生、葉衆、葉帽年、葉再生、葉逢成、葉賜鍔、葉標、葉天民、葉碧君、葉伯年、葉天德、葉漢明、葉子光、葉瑞章、葉逸成、葉栢森。

本港遠東書院同學會幹事由主席朱沛宗率領下列各組幹事參觀本報：劉啓、呂漢中、鄭志文、林文靖、麗紐秋、蘇僑梅、李予芬、張星、譚聖平、曹達森、七燕、梁默英、弗炯權、李超群、郭淑芬、李炳潤、白健、區淑兒、黎雪雲、梅菲、吳君逵、龐玉玲、潘靜、凌錦蘭。

青年作曲家林樂培

在美學成乘輪回港

【本報訊】致力於發展中國音樂的青年作曲家林樂培，將於今日乘美總統威爾遜號郵船由洛杉磯返港。此行除省觀高堂外，並準備在音樂教育及電影配樂上發展。林君作品，近年多以國樂爲基礎，以當代新派作曲技術，獨創成份甚高，在新風格中盡量保留國粹的優點，故作品極受歐美樂壇重視，三年來被美國各大學及文化機構邀請或贊助的個人作品演奏會共二十餘次。

林君是早年香港中華學會交響樂隊小提琴組的熱心份子，五三年在港考取英國皇家學院高級試後，便走加拿大多倫度皇家音樂院深造，曾從名作曲家及著樂家習作曲及樂隊指揮，五八年以最高學分畢業，被聘留校任助理指揮，曾指揮交響樂隊演奏數次，並在音樂節中獲五九年度樂隊演奏的首獎。六〇年初赴美，隨合像獎作曲大師米高羅沙及大衛力仙氏專門研究電影作曲技術與理論。在留美期間，林君並在南加州大學兼修電影製片技術，期間製片七部，除策劃製片外，更一手包辦配樂的工作曲指揮、錄音、剪輯與配合等事宜，作品中的兩部曾獲大學當局及影城製片家協會選爲每年度（六二、六三年）最佳作品，美國著名的DKA電影研究兄弟會去年度特贈予同盟會員籍，此項榮譽，每年只贈與映城名家及電影研究有特殊貢獻者。

圖爲青年作曲家林樂培

廣華醫院護士吳麗卿突昏迷

疑是服食安眠藥過量

【本報訊】一名廣華醫院護士，昨下午三時許，疑服食過量安眠藥昏倒宿舍內，被送往伊利沙伯醫院救治。

該護士名吳麗卿，廿六歲，報住紅磡環樂街四號二樓，上址是其姊姊及姊夫居處。吳平日多在廣華醫院護士宿舍居住，假期才到姊夫家住宿。據悉：吳在醫院內值班時間爲晚上十時至翌晨六時，日間睡覺，由於白天頗難入睡，有時需借助於安眠藥。

廣東道塌樓千餘居民限再遷惠豐村

都因搭建木屋費無着傷腦筋

【本報訊】廣東道一連九間樓宇，因毗連的兩座樓宇後座房屋倒塌而影響被宣佈爲危樓後，千餘居民被徙往大窩坪暫住，至昨日又接獲徙置事務處人員通知，限十日內再遷去牛頭角新填地惠豐村，逾期者當局將不予安置。

據該處居民稱：在惠豐村搭建木屋，每方呎需款廿三元，一間木屋之數，則非數百元不行。居民大多是貧苦大衆，無力支付搭屋經費，倶感傍徨。

女子突迷暈

懷疑曾服毒

【本報訊】大埔船灣一女子，昨日下午二時被發現昏迷家中，疑曾服下毒物，送醫院急救。該女子名黃寶蘭，廿二歲，住大埔船灣無門牌木屋。

蛇船在共區躲避

澳客曾被囚禁 中共指爲特務

【本報澳門訊】此間一名茶樓企堂，日前「屈蛇」來港時，蛇船在香港水警追捕下駛入共區暫避，但該企堂卻被中共指爲「特務頭子」，被囚禁及施行疲勞審訊四天。

此宗「屈蛇」歷險記，發生於本月十一日，遇事者是本澳十月初五街一家著名大茶樓的青年企堂，他是本月九日以七百元代價從此間偷運往港的「蛇」，當時同程前往的男女老幼共達廿人。據說：他們於十一日凌晨本已抵達香港新界，但就此時間爲駐於該處海面巡邏的香港水警輪發覺，即開動探射燈向他們的蛇船追來，「蛇船」在走投無路下，被迫駛入共區，在寶安附近登陸，但即爲共軍所捕，對他們查詢檢查，該青年茶樓企堂更被指爲「特務頭子」，並遭囚禁及被施用疲勞審訊達四天之久，經盤問詳明其身份，證實他有澳門職業證，始獲洗脫，於本月十五日始獲釋返澳，但已驚至極如痴鶴。其他蛇客，亦均經審訊，但不知被其之甚。

據透露：他們在共區被羈押時，每日祇由共軍給以若干白米，自行煮粥果飢，當下該青年企堂猶有餘悸，並表示不敢再偷渡往港。

一家三口食魚中毒

【本報訊】銅鑼灣一伙人家，昨日下午食魚中毒，被送醫院洗胃。中毒者姓名：白凌娣，廿三歲；白……

新界翻車兩人受傷

【本報訊】新界八鄉文錦路，昨日下午三時一外籍男子駕車翻倒，擠斷手、腳等部，送往醫院救治。傷者名弗嘉，四十歲，住窩多利道八十一號。

又訊：上海街與奶路臣街交界處，昨晚八時四十五分，一名老婦，橫過馬路時被一輛九人的士撞傷腳部。傷者姓宋，年約六十餘歲，報住彌敦道二號二樓，傷勢頗重。

天德聖教佛堂慶祝宗主寶誕

【本報訊】本港天德聖教佛堂……自設總堂於土瓜灣譚公道九十九號八樓，並附設分堂於油麻地……今日行消災挽劫普渡法會，會後偕設素筵款待嘉賓。

西藏喇嘛真傳
袁樹生掌相家
現遷：……十三樓 每月：由下午一時至……

聘請書記
本會津貼小學校急聘書記一位，具（中文或英文）會考及格（待遇照政府規定給），速函福榮街本會約洽
深水埗街坊福利會啓

聘請書記
本會學校急聘書記一位，須高中畢業，薪月２５０元，速函福榮街本會約洽
深水埗街坊福利會啓

承頂啓事
本人因急需款用，自願將先夫麥宏號名份所佔有在香港皇后大道中二百零九號喜香茶居及號之生意財產權，頂與汪鳳珍及梁寬二人，於一九六四年六月十九日交易清楚，今後以七兩減歸由汪鳳珍及梁寬二人經營，特此聲明。
出頂人：朱乃治
承頂人：汪鳳珍、梁寬

承式號銀十命貴重物業 出投
香港……一九六四年六月十六日
香港律師黃乾享律師事務所
拍賣人：蘇沙拍賣行

四代專門 中老牌醫 廖仲鵬 秘方專醫
頭暈 腦痛
中氣不足 虛弱
風濕痛

風濕
風濕骨痛 專科 梁藥衡 治愈

本港民防組織健全 隊員已逾五千二百

【本報訊】世界各國均有民防組織。本港亦設有同樣機構，其宗旨乃爲保障民衆的安全。而其隊員均經訓練，倘一旦發生任何緊急事故，毋論其爲颱風、水災、房屋倒塌、山泥傾瀉、或火災，即知如何保救或協助災民，即使不幸戰事發生，彼等亦能站在各人崗位，善其職守，以救助災民。

本港民衆安全處於一九五〇年成立，設處長一人及副處長五人。處長現爲泰利，副處長則爲利銘澤、廖亞利孖打、加士琪、鄒[illegible]、律敦治、關祖堯，及希理立。他們分別處理港島、九龍與新界民衆安全服務隊（通稱民安隊）的供應、行政、救傷救護等工作。

該處除設立一全港指揮總部外，並於港島及九龍分別設立港島指揮分部及九龍與新界指揮分部。總部所管轄的單位則有防護隊，搶救隊，收容隊，傳訊隊，器材組，衛生與紀錄組，訓練組及後備隊。

該處深知民衆安全組織對本港的需要，且必須使該組織適合於本港居民，從而符合中國古時守望相助之訓，但以本港目前龐大的人口及當前的社會環境，如欲使民安隊隊員能即時出動，援助災民，則勢必須有充份的人力，純熟的技術及敏捷的動作，始克有濟，故民安隊所揭櫫的目標，即欲於任何事變發生的短時間內，其隊員即能到達出事地點，施行搶救，救急及其他必需的援助。

在過去十數年中，該隊隊員均能以有限的人力，應付複雜的環境而執行任務。但該處決不以此自滿，每年仍派遣高級人員，其中包括公務員及志願工作人員，前往英國民衆安全學院或學校受訓練，藉吸收新知識及經驗，使其於返港後以之灌輸於其隊員，使隊員亦有機會獲得訓練，而與英國所授受的訓練相比擬。該等受訓人員於返港後，並對該隊應興應革事項提供意見，以期該處工作能符合國際水準。

據統計，截至現時爲止，該處已有九名工作人員乘渡假或因商業關係赴英之便接受民衆安全訓練，另有兩名享受長俸的工作人員獲頒教官特別證書。此外，另有享受長俸的本港工作人員三名已在英國民衆安全訓練學院或學校受訓。另一名則在英國參加一般民衆安全訓練。至於本港受訓人員的成績，均超過一般水準。

民安隊乃爲一種志願組織，凡本港男女居民熱心公益願意爲社會服務者，均可申請參加。在民安隊方面而言，施行最迅速亦即最佳的援助，若於每一街道均有受過訓練的隊員，他們於任何事發生時，即知如何應付。同時他們的生活習慣亦應使其與所服務者相同，能說同種方言，其鄰居亦應知他們平素之爲人，對彼等表示尊敬，然後對彼等始有信心及樂於互助。故很希望華籍居民參加，因在本港居民中，中國人佔絕大多數，倘他們不幸遭受困難或痛苦時，恐非中國人不能敏感而迅速予以援助。

且以本港目前所採用的民衆安全制度，雖淵源於英國，但本港民衆安全主管機構仍認爲對此一制度應使其適合民情，與居民生活打成一片，然後始能發生最大作用，裨益社會。所幸本港居民，現已明瞭此點，故年來踴躍參加民安隊，爲數日增，截至本年五月止已共有隊員五千二百卅九人。

圖爲民安處一指揮分部控制室中的工作情形。

孔聖堂隆重舉行 慶祝父親節大會

許讓成籲請各社團發揚孝道

【本報訊】香港孔聖堂昨日在加路連山道該堂舉行慶祝父親節大會，並頒發聖約翰救傷隊孔聖隊學員結業証書。參加者有該會會員和學生千餘人。

大會首先向先聖孔子行禮，並合唱該會制定了的父親節歌。繼由會友許讓成致開會詞。許氏闡明父親節的由來和意義，又說明了孝的最終目的。

許氏指出：孝在儒家學說中爲德行之首，也可說爲中國文化之特徵。古時自天子以至庶民，無不力行孝道，我國之所以能夠數千年來仍屹立於世界上者，亦厥賴此一孝道以維持家族系統，進而推及於民族觀念，國家觀念，有以致之。什麼是「孝」呢？簡括而言之：爲人子女者，對於父母，除口體之養外，更要行親之志，使其心靈上得到安慰，如子女有高深的學識，造福於社會國家，同時不能辱及父母遺給我們的軀體，有損父母之命譽，而貽父母之羞，孝經所謂「立身行道，揚名於後世，以顯父母」，這才是孝的最終目的。

最後，許氏籲請各社團，當茲世風日下，道德淪亡，應發揚孝道，做到「孝思不匱，永錫爾類」，從而使社會安寧，人類和平。

接着是鄒水心、何鏡波、蘇熊瑞、方潤華、徐惠儀等演講，[illegible]闡揚孝道。

大會旋由許讓成會長頒發聖約翰救傷隊學員結業証書、攝影、游藝茶會等節目。參加這次大會的，計有許寶林、關可忠、許讓成、顏超文、蘇熊瑞、黃允畋、孔繁焜、何鏡波、方潤華、鄒水心、陳仲升、何許康、伍華、劉子鴻、宋佩璋、李耀宇、陳佐乾、馬鑑明、佘公正、何理南、李寶珊及孔聖堂學生四百餘人。

又僑港國醫聯合會，昨午十二時在該會所舉行慶祝父親節，由理事長洪元芬、監事長梁永年、黃惠伯、馬源、梁東海、何秀理、監事余子[illegible]、陳國培、盧大平、何潤光、關星燦、黃[illegible]、同化之、吳宏、梁永生、何大強、葉仲衡、梁永燦、蔣泉、李國才、蘇永湘、李紹生、洪子儀、陳佳、[illegible]予正等親致茶點招待，會後集體前往鯉魚門旅行，並作海浴等分組活動及聯歡叙餐，會員之交誼均獲進一步促進。

雜糧總商會 新首長選出

【本報訊】港九糧食雜貨總商會第十四屆新會董，於本月十八日在該會大禮堂召開會議選出新首長如下：會長黃超如，副會長梁滿、郭秀卿，總務部主任張中鵬，副林淵，財務部主任黃金將，副劉炳煇，商務部主任[illegible]，審核部主任陳[illegible]，副任馮鴻發，副林紹民，福利部主任陳求，交際部主任吳裕誠，副劉學之。

鄧若璠代表鄉議局 赴英美籌款建中學

鄧氏宗親會設宴餞行

【本報訊】新界鄉議局倡議興辦三間中學，並推舉鄧若璠等赴英美籌款，鄧氏宗親會同人昨日在九龍瓊宮酒樓舉行歡宴，席間鄧若璠發表談話，要求其宗親贊助，俾能完成使命。

參加這次歡宴的鄧氏宗親有：北泉、鄭倫、冠禧、偉迪、社邁、鄧日、[illegible]、德明、志志、乃斌、碧池、耀立、良雄、紹濃、根運、志偉、翠彬、志新、惠民、導銘、泰和、仲賢、文林、予眩、各界嘉賓夫婦、唐成江等百餘人。

天台木屋 燒傷男子

【本報訊】一名住於天台木屋的男子，昨日上午十時許在厨房中弄翻了火水爐，隨而着火燃傷了頭、面和腹部。傷者名龍耀，卅六歲，與妻及三子住深水埗大南街廿九號天台木屋。在距離木屋十尺處，另有二尺乘四尺的木寮，作爲厨房及廁所。昨晨十時卅分左右，傷者在厨中，將火水爐點燃，頓然火水濺在身上，隨而燃燒，[illegible]入內將火撲滅，傷者送院治理。

孔聖堂昨午在加路連山道孔聖堂舉行慶祝父親節，下圖全體合唱父親節歌。左爲大會主席許讓成致詞。

醫務衛生展覽 電台廣播話劇

【本報訊】港九各區街坊會醫務衛生組主辦第三屆醫務衛生展覽，定下月廿九日至八月一日一連六日，假九龍[illegible]官立學校舉行，由大會主席[illegible]及各部職員。

籌備委會昨日在華民署東翼聯絡處邀請本港電台代表舉行座談會，商談有關在會期內舉行廣播宣傳事宜。到有該會主委劉[illegible]、文劍秋、委員[illegible]、業鑑泉、香城、馬[illegible]、平山、謝紹香、伍卓琪、李乾、朱榮基、岑廷策、華民署主任張持志、楊世光及香港電台陳惠民、麗的電台李平富、商業電台佘安、綠村等。席間決定在大會期間分別邀請政府及各界代表作專題演講，並以增進市民對醫務衛生常識，開經由話劇界先進陳汝楷編定廣播話劇多齣，屆時於每星期日播出，劇名計有：(一)熱腸警人類公敵、(二)血淋淋[illegible]。

四位市議員今晚播述 市局組織及議員責任

馬超常吳頌堯明後晚講競選抱負

【本報訊】市政局民選議員選舉，定期本月廿五日舉行投票。市政局現任民選議員李有璇、李耀波，委任議員馮漢柱、黃宣平等四人，將於今晚八時半在香港電台聯合發表有關市政局工作範圍及組織的談話。

四議員所發表的談話，是關於市政局的組織及其工作範圍、市政局怎樣執行的責任，各議員如何反影民衆的意見，及民選制度的歷史等問題。

又兩名市政局議員候選人馬超常及吳頌堯，將分別於明晚及後晚七時五十分在港台作競選廣播。

佛教文藝協會 佛學專題 今夕廣播

【本報訊】佛教文藝協會主辦佛學文化講座，今下午六時四十五分在香港電台廣播「介紹一位出身黃河流域的比丘尼」，由黃慧居士講，內容介紹現代一位出身家學淵源，才華廣逸，皈依佛教，影響佛化，獻身佛教，有「煙水集」等著作，成爲中國佛教比丘尼中不可多得的人物。

雪茄濾嘴烟 萬事得面世

據美國「萬事得」公司稱：自國醫學會發表吸烟與健康的結論，香烟被認爲對人類[illegible]，改吸雪茄烟已成爲一種時尚趨向。據稱：美國烟草業權威界運用科學及根據醫學改良，幾經研究製成「萬事得」雪茄香烟，首創用上等雪茄烟葉代替捲烟紙捲成的香烟，使能保存原有雪茄烟味的香醇，加上科學濾嘴，更能濾清雜質，安全可靠，加增吸烟的無上樂趣，現已運港應市。美國「萬事得」雪茄香烟，每包二十枝，「萬事得」雪茄濾嘴烟外銷價一元。

馮秉芬議員昨赴美

【本報訊】立法局非官守議員馮秉芬，昨日乘泛美班機由港飛東京，轉道前往美國，參觀在紐約舉行的世界博覽會。馮議員的夫人將於日內先行赴美，他們參觀紐約博覽會完畢後，將再前往歐洲作短期渡假，然後於下月中旬返回本港。

麗麗大廈 快將完成

據協祥公司地產部及五聯置業公司發表：該公司在灣仔洛克道一〇二至一一二號（鄰近修頓球場）興建的麗麗大廈，樓高十四層，年期一五〇年，原估面積六開，現建成四開。據稱：該樓舖面寬敞，新型設計，房特大，海旺三面當窗，地點旺盛，廣擴備後，有洋房設備享受，並爲保障住客安居，特立公約，不得開設公寓舞廳等，今已加緊興建上蓋，快將完成，仍有價分層出售。洽購處協祥公司中環安瀾街十二號地下，電話二二一七九或五聯置業公司，九龍彌敦道七三五號，電話八四一二〇七或該地盤洽。

圖爲麗麗大廈

林村槍戰警官殉職 需否開庭研究死因 待驗屍官考慮決定

【本報訊】新界林村槍戰案件，警方已完成初步調查，有關文件，將會交由驗屍官，俾決定是否需要開庭研究死因。

據港府發言人稱：上月新界大埔林村槍戰事件發生於本年五月廿四日，[illegible]被兇徒以鎗擊斃後，一百五十餘名警察圍捕兇徒時展開槍戰，在兇徒未就擒之前，一警司及一警員被擊斃。

鼠竊偷得鎖匙開夾萬 竊去四千餘元及支票

【本報訊】旺角廣東道一〇三六號閣樓，昨日上午一名[illegible]先生住宅被竊，[illegible]夾萬，竊去現款四千餘元和兩張支票。據說昨晨五時許，林某在睡夢中發覺有異聲，起床查視時，見一黑影從正門逃去，警方到場調查，發現肉食公司後門被撬，竊者[illegible]。

灣仔謝斐大樓 地基完成預售

據石大行發表：位於灣仔謝斐道二一六至二二一號[illegible]。該公司已完成之洛克道大觀樓及成和道[illegible]，特價九五折優待，一次過付款，或五年付款，入伙後更可分期付款，歡迎面洽。

圖爲謝斐大樓之建築外貌

總統輪船公司聘 丹尼斯基菲任 港行客運經理

【本報訊】美國總統輪船公司宣佈：丹尼斯基菲已被委爲該公司香港分公司的客運部經理。基菲經於六月四日偕同夫人及子女四人由舊金山乘「威爾遜總統」輪起程來港，定於本月二十二日履新。基菲原籍舊金山，畢業於舊金山大學，自一九五六年起迄於今服務於總統輪船公司，一九五八年任該公司洛杉磯客運部代表，一九六一年調任洛杉磯升任經理。[illegible]

圖爲丹尼斯基菲與夫人在威爾遜總統輪上留影。

印航空姐 麗達萊小姐 獲國際空姐賽會獎

【本報訊】象在甚麼時候才會穿上粉紅色的睡衣？這是國際空姐競賽會對得獎人[illegible]的問題。結果，二十四歲的印航空姐麗達萊小姐所選的答案是：[illegible]她的粉紅色睡衣。[illegible]「不但要有健美的外貌，而且還要有獨立的人格，良好的風度，豐富的知識和幽默感」，才能算是一個夠水準的空中小姐。麗達萊小姐加入印航服務，已有七個月，目前正在香港逗留，休假結束後，她將會返回加爾各答的印航公司服務。麗達小姐是五十位空姐之一參加這次的競賽，這是我有生以來最幸運的一次。

義航自開辦至今 共載客一千萬人

義大利航空公司最近發表消息稱：該公司自一九四七年創辦至本年五月所載運的旅客已到達一千萬名的紀錄。這個統計是它發展迅速的明證。該公司最初的一萬名搭客是一九四七年至一九五八年的十二個年頭中，[illegible]由一九五九年初至一九六二年三月止，該公司用DC三型機、DC七型機和DC六型機，[illegible]沙樂美機，每年的旅客便達一百萬人。[illegible]由一九六四年二月至一九六二年五月的兩年中，就載客五百萬，把前辦以來的載客總數創造一千萬人的紀錄。

印航公司接受 新型七零七機

【本報訊】最新型的七〇七航機是經過多次試驗所證明的良好機型，越洲波音七〇七航機，可以持續飛行六千一萬八千哩，起飛時之衝力達一萬八千磅。印航公司最近在西雅圖接收由波音公司所抵的七〇七航機「馬諾魯」號，[illegible]有最新的設備，這速降落器，又因爲該機裝有逆[illegible]，所以在普通任何機場，都可以安全降落。

交通版

西德郵船 莎賓士泰客輪

明日可抵港落客廿四航返歐洲 百億士泰廿五到埠翌日開日本

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船莎賓士泰號（SCHWABENSTEIN）客輪自日本回航，明（廿三）日可到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，上落客貨後，擬定翌（廿四）日離港，經新加坡航返歐洲。

另該百億士泰號貨輪（BAYERNSTEIN）則由歐洲開來遠東各埠，經星洲航行來香港，計程將於本月廿五日航抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨件後，擬定翌（廿六）日離港，續前往日本。

截信時間

今（廿二）日（星期一）

空郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時

關島、菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時

伊朗、黎巴嫩、埃及、義大利、瑞士、法國、德國、尼日利亞、非洲、英國 信件下午一時 包裹正午

沖繩島 信件下午一時 包裹正午

韓國 信件下午一時 包裹正午

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時

非濟島 信件下午四時 包裹下午三時

泰國、馬來亞 信件下午五時 包裹下午四時

台灣、日本 信件下午五時 包裹下午四時

印度、巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時

錫蘭、伊拉克、黎巴嫩 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

台灣 信件正午 包裹上午十一時

墨西哥、哥斯達黎加、牙買加 信件正午 包裹上午十一時

蘇里南、荷蘭、委內瑞拉、千里達、英屬圭亞那、蘇利南 包裹上午十一時 信件正午

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

琉球島 信件正午 包裹上午十一時

埃及、法國 信件下午二時 包裹下午一時

西班牙、葡萄牙、丹麥、挪威、瑞典 信件下午一時 包裹正午

錫蘭 信件下午五時 包裹下午四時

馬來亞 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門截郵時間

空郵 中國大陸 信件上午七時 週末下午六時

平郵 澳門 信件上午十一時 下午二時 下午公時正午 週末下午六時 星期日 信件下午一時

明（廿三）日（星期二）

空郵 錫蘭、黎巴嫩、伊朗、巴西 信件上午八時 泰國、北婆羅洲 信件上午十時 包裹下午四時

加拿大 信件上午十一時 包裹上午九時

菲律賓、越南、巴基斯坦、伊朗、尼日利亞、及非洲、比利時、荷蘭、德國、英國、瑞典、丹麥、以色列、義大利、法國、中南北美洲、夏威夷、巴林、瑞士、亞丁、澳洲、紐西蘭、非濟島 信件下午一時至下午六時 包裹正午至下午五時

平郵 北婆羅洲、砂朥越 信件正午 包裹上午十一時 台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時 馬來亞 信件下午六時 包裹下午五時 日本、韓國 信件正午 包裹上午十一時 加拿大 信件下午二時 包裹下午一時

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	非洲星洲	廿三	渣華
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	廿三	日郵
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	廿三	福來
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿三	多利順
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	廿三	日郵
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿三	大阪
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	美國日本	廿三	總統
豐寧	貨船	FENGNING	日本	廿三	太古
邊羅門	貨船	BENLOMOND	日本	廿三	邊行
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿三	捷成
長岐丸	貨船	NAGASAKI MARU	新加坡	廿三	大阪
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	廿三	怡和
京都丸	貨船	KYOTO MARU	新加坡	廿四	日郵
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	廿四	怡和
夏門	貨船	HERMUND	南美南非	廿四	多利順
嘉蓮科路治	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿四	怡和
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	廿四	大阪
大之家	貨船	TIJUCA	美國	廿四	多利順
烈打蓮	貨船	NEDER RIJN	日本	廿四	渣華
明寶山丸	貨船	MEIHOSAN MARU	日本	廿四	大阪
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	廿五	捷成
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美洲	廿五	福來
成都	貨船	CHENGTU	日本	廿五	太古
海華	貨船	HALLVARD	日本	廿五	多利順
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	新加坡	廿五	大阪
亞士馬利	客船	ASMARI	曼谷	廿五	法郵
芬門	貨船	FERNGATE	美國	廿五	多利順
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	華北	廿六	渣華
堅上威利	貨船	KINGSVILLE	美國	廿六	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	廿六	總統
士打順逵	貨船	STR. SOENDA	日本	廿六	渣華
摩西來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿六	渣華

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
太原	客船	TAIYUAN	沖繩日本	廿三	太古
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	廿三	捷成
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台灣日美	廿三	和德
長岐丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	廿三	大阪
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	星洲南非南美	廿三	大阪
瑞川丸	貨船	MIZUKAWA MARU	中南美洲	廿三	太平
馬龍	貨船	MARON	歐洲	廿三	太古
幹島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	美洲	廿三	太平
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿三	多利順
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	廿三	凌行
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	廿四	福來
亨立	貨船	HENRIK	山打根	廿四	多利順
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	越星印歐美	廿四	總統
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	廿四	太古
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	星洲歐洲	廿四	捷成
德基堡	客船	TEGELBERG	星洲南非南美	廿四	渣華
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	廿四	日郵
海興	貨船	HAIHING	日本	廿四	多利順
恆生	貨船	HANGSANG	亞庇山打根	廿四	怡和
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	廿五	大阪
夏門	貨船	HERMUND	日本	廿五	多利順
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	廿五	寶隆
明寶山丸	貨船	MEIHOSAN MARU	星洲非洲	廿五	大阪
日出丸	貨船	HIDE MARU	星洲非洲	廿五	大阪
大之家	貨船	TIJUCA	美國	廿五	多利順
烈打蓮	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿五	渣華
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	廿五	邊行
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	廿五	日郵
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	日本	廿五	渣華
邊好	貨船	BENGLOR	日本	廿六	邊行

今日來往班機

到港班機 （星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	倫敦印度星馬	下午九時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
國泰	婆羅乃亞庇馬尼剌	下午九時廿分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	下午三時五十分
日航	東京	下午一時三十分
日航	東京	下午三時十分
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
法航	巴黎印泰	下午四時十分
[illegible]	東京	下午一時廿五分
印航	倫敦印度曼谷	下午八時一刻
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時三十分
泰航	東京台北	下午四時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
英航	馬尼剌東京	下午七時
國泰	馬尼剌亞庇婆羅乃	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
民航	台北沖繩東京漢城	下午四時卅五分
日航	曼谷星洲印度	下午二時二十分
日航	東京	下午四時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	東京	下午五時十分
義航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午二時一刻
瑞航	東京	下午六時一刻
馬航	新加坡	下午三時
泰航	曼谷	下午四時五十五分

九廣車時刻

[illegible]客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
馬蓮馬士基（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	A	三泡 下午
德基堡（客）	TEGELBERG	日本	渣華	A	泡 上午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	美國	總統	九龍倉碼頭	上午七時
飛鷹（貨）	FLYING EAGLE	美歐非澳	和德	A	泡 下午
蘇彝士丸（貨）	SUEZ MARU	日本	大阪	A	泡 下午五時
邊好（貨）	BENGLOR	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午
天馬利（貨）	TEMERAIRE	美歐非澳	多利順	A	泡 上午
安娜碧琪（貨）	ANNA BAKKE	西澳洲	凌行	A	泡 上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	下午十時
高棉（客）	CAMBODGE	日本	法郵	九龍倉碼頭	下午
[illegible]（貨）	DOLPHEVERETT	沖繩金山日本	[illegible]	A	十四 下午
[illegible]（貨）	BONNEVILLE	星洲非洲	[illegible]	A	廿 上午
亞利桑那丸（貨）	ARIZONA MARU	美國	大阪	A	一泡 上午
邊那帝（貨）	BENARTY	歐洲	邊行	A	卅 下午
大寶（貨）	TIBER	歐洲	多利順	A	廿四 下午
海利（貨）	HAILEE	曼谷	多利順	B	泡 下午

四川快輪

逢星期一四由香港開往[illegible]

貨客請洽 太古輪船公司

（香港干諾道西[illegible]）

特大新型客貨輪 ANNA BAKKE 安娜碧琪

六月廿二日抵港 六月廿四日啓行

經日本往：溫哥華、西雅圖、砵崙、三藩市、洛杉磯

貨物並可轉運加拿大美國內陸各大城市

香港德忌利士洋行輪船公司代理 詳情請洽

華人足球聯賽形勢明朗
化粧會奮戰挫東方　獲得人字組出線權
現祇剩華字組另一隊未定

【本報訊】化粧會昨以五比三擊敗東方，奪得華人足球聯賽人字組的出綫權。

角逐數週的華人足球聯賽分組初賽，雖然還有數仗才告完結，但形勢大致上已告明朗。化粧會與七虎均以保持不敗姿態，奪得人字組出綫權。華字組方面，康樂六戰得十分，經先出綫，這一組的另一出綫隊，將由已戰得六分的工商，中健及星島三隊逐鹿，且看此三隊在最後一場初賽的勝負而定。

華人足球賽，昨日有四場舉行，比賽結果：化粧會勝東方（五比三），冠雲勝民安（四比二），工商勝牛頭角（四比一），星島勝五一七（二比一）。

最爲球迷注意的是揷埔圍畢球場的化粧會對東方，這一仗的得失對雙方能否出綫有着舉足輕重的影響。雖然勝負關係重大，但東方却有吳偉文缺陣，後防少了一員主將，而接替吳偉文任中堅的曾華，既無位置，身型又吃虧，致不能發守中路。加以左後衛余金冰不能稱職，故昨日東方的守力頗爲脆弱。

除了後防欠穩，是東方主要的敗因外，昨日東方的鋒將，也不能充份把握埋門機會，多次近射，非射高即偏出。僥下半場後段的數分鐘內，連和平及馮俊德都分別錯過一個必入球。假如此兩球射入，東方的形勢將大有不同。

化粧會門志高昂，上陣各將均能努力以赴，而以上半場演出爲佳，當時前鋒羣的推進快速，傳射均有威脅。不過化粧會的後防踢來仍覺凌亂，守力尚欠嚴密。

開賽後，化粧會便展開急攻，僅三分鐘，伍炎勝快速竄入，進抵東方禁區斜射拋波中網，打開紀錄。

東方反攻無力，廿七分時，化粧會伍炎勝，在東方門前混戰中射門中柱彈入，化粧會再添一優，成二比零。

卅分時，東方攻入化粧會禁區，連和平射門，中化粧會守將彈出，楊潤華迎上再射，中横木無功。上半場紀錄是二比零，化粧會佔先。

下半場東方反撲甚力，三分鐘，連和平近頂界高。四分鐘，馮俊德門前數碼力射高出，坐失良機。

七分鐘，化粧會鄭康滿乘東方後防空虛，盤入東方門前，誘出濠權，射球入空門，化粧會以三比零佔先。

十六分，東方在化粧會門前廿碼附近得罰球，曾華主罰，傳與曾相烈斜射破網，扳回一比三。東方空羣而出，冷不防于十九分，被陳炎新突擊，單刀得手，化粧會以四比一領前。

比後東方仍奮力反攻，廿分楊潤華近射，扳回二比四。廿一分，徐柏烈前球化粧會門前，馮俊德頂入，成三比四接近局面。

比數接近，戰況更緊，但東方始終無法扳回平手。到廿九分，化粧會在東方門前廿餘碼得罰球，伍振良主罰，一腳中的，化粧會遂以五比三終場。兩陣如次：

（化粧會）陳天遲；楊誠歐、方亦祥；伍振良、鄭灝、關振坤；鄭演英、陳炎新、伍炎勝、林啟兆、延原濠。

（東方）羅耀；余金冰、曾華；劉倫坤、謝日昇、（上）黃炎東、（下）曾焜；徐柏烈、馮俊德、連和平、楊潤華、（上）馬紀芳、（下）羅百齡。

郭滿華連報四捷
工商實力强　擊敗牛頭角

【本報訊】華人足球聯賽，昨在灣仔東場工商對牛頭角，結果四比一，工商贏得勝利。

工商開賽時人數不足，後延遲八分鐘開場，但仍得十人上陣，開賽至十五分鐘，李輔庭才趕來補七，湊足十一人上陣。

工商的黃卓橋，甘榮柏未上陣，實力大受影響，幸靠郭滿華一人力戰，才保得勝利。

牛頭角的射手陳鴻勳，未有到場，如果到場，牛頭角演出會改觀。

牛頭角各將經驗太淺，埋門多有失機，包抄得見走漏。雖然最少有兩人跟上郭滿華，他技術懸殊，終爲郭滿華四度奏捷。

工商在華字組中，祇剩對鮑思高一場，現已得六分，如再勝鮑思高，將來與中健、星島同分，爭取該組入圍決賽權。

比賽展開，雙方互有攻守，工商不因缺得十人上陣而氣餒，搏戰甚烈，戰至四分鐘時，陳國雄門前機傳郭滿華，射球入網，一比零先開紀錄。

牛頭角全力反攻，惟埋門乏術，失去不少入球機會。九分鐘，郭滿華反攻，近門射入，工商遂佔先二比零。

直至三十分鐘，牛頭角無法攻破工商大營，當時恰巧大雨驟降，牛頭角球員一時心情渙散，被郭滿華趁這運球殺入，單刀赴會，攻破龍門，三比〇，優勢盡佔。

牛頭角亦乘大雨如注下反攻，三十四分，牛頭角圍攻工商大營，何國賢埋門頂球入網，一比三，完結半場賽事。

下半場，雨過天晴，工商球員麥錦成趕到，換出李輔庭，牛頭角則仍以上半場人馬出賽。下半場，雙方搏戰更烈，工商陳國雄連失二機，近門五六碼射門，一次被撲，一次射高。卅一分鐘，郭滿華又射入，球迷大吵，指爲越位球，不久完場，工商以四比一獲得勝利，茲錄雙方陣容如下：

（工商）江國明；吳錦成、陳志盈、（上）李輔庭、（下）麥錦成；胡雨辰、羅北、郭滿華、區桂生、陸國雄、張其居、何啟泉。

（牛頭角）周露森；譚國維、陳鏡新、鄧岳、霍添權、黃耀榮；區建成、朱廣智、何啟傑、羅國賢、何友冠。

冠雲勝四比二　民安已盡全力

【本報訊】在揷埔球場舉行的華人足球聯賽，昨天頭場冠雲四比二勝民安，冠雲有何應芬、李國華、周少雄三名「國腳」出陣，實力比較堅强，但民安昨天表現良好，作戰努力，因此戰況甚烈，民安先勝一球，上半場結束，冠雲僅能扳成平手。下半場冠雲猛攻，何炳坤休息，莫光强調任輔鋒，陳桂調左前衛，梁沛田出任右前衛，攻勢比較凌厲，才能佔了優勢而勝仗。民安雖敗，已盡全力了。以實力比較來說，民安是雖敗猶榮。

開賽後，冠雲雖有攻勢，可是無法建功，相持了約二十分鐘，民安在驚濤駭浪中救球出險，乘機出擊，陸永球得機射門，梁志鴻擒出門前……

•冠雲以梁沛代替何炳坤，並調整陣容，莫光强推上前綫，憑他一股勇氣，於開賽後不久，便射入一球，二比一，冠雲從後居上。此時民安隊有點洩氣了，冠雲佔了優勢，周少雄傳球近門，周根良頭攝頂入一球。接着何應芬又射入一球，冠雲已贏到四比一。民安雖敗不餒，繼續努力作戰，於最後五分鐘內，衛泉越過中綫得球，當在約四十碼外甩球近門，因角度甚好，竟吊入網角，二比四。不久完場，冠雲以四比二勝民安隊。兩陣如下：

（冠雲）區永森；李國華、蘇光興、杜志堅；何應芬、彭富志、周少雄、何炳坤、梁沛田（上）、周根良（下）。

（民安）陳潤炳；張錦熙（上）、邵衛泉（下）；黎寶全、盧灣有、黃耀華、陸永球、吳錦祥、麥漢文、鄭永盛。

圖片說明：華人足球賽，昨日化粧會對東方，化粧會伍振良（右第一人）主踢頭球，東方門將羅耀救不及，被球飛入網窩鏡頭。

被吳耀民把握機會射入，民安先勝一球。冠雲失球後，積極反攻，彭富志傳球入門，一路佔先，周少雄球頂入，一比一，完上半場。休息後再戰，民安以溫衛泉代替張錦熙。

五一七後勁差　以一比二敗於星島

【本報訊】海軍場的華人足球聯賽五一七，意外的昨被星島以二比一擊敗。

五一七失去過兩分後，已沒有出綫機會，星島則仍有希望。

五一七的實力，本凌駕對方之上，因有劉煥清、劉瑞華、與吳添旺數員甲組大將壓陣，上半場且佔了大半攻勢，只是後勁不及對方，在下半場反勝爲敗。

滿始接觸後，五一七便大舉進攻，星島全力防禦。四分鐘，星島得一突擊機會，黎錦榮在禁區內勁射，林碩清撲球脫手，驚險萬狀，幸吳添旺及時把皮球從門邊踢出，化險爲夷。

五一七逃過大難，立即揮軍相向。五分鐘，劉鴻華左方斜射，吊中門柱，展開混戰。前鋒兩度發砲，均被擋出，最後鄺能振衝上，一抽入網，五一七首開紀錄。迄十六分，星島展開反攻，黎錦榮在禁區外遠射，林碩青措手不及，球兒直竄網窩，打成一比一平手。五一七攻勢仍旺，但上半場結束，紀錄仍無變化。

下半場纏戰，星島更換中鋒後，攻力比前大增，不斷威脅對方來打。迄廿分，邱延烈接到右翼橫傳，近門頭頂，應聲入網，遂以二比一佔先。過了兩分鐘，星島左翼何成榮單騎深入，連過數關，撥交門前空檔，朱伯和搶之過急，一腳沖天。廿三分，五一七得機反撲，劉煥清單刀殺入，但傳出界外。星島後勁後繼，佔盡優勢，以迄結束，以二比一反敗爲勝。雙方佈陣如下：

（五一七）李瑞忠；劉瑞堅、王富來；吳添旺、薛耀生、陳俊偉；林碩青、郭家培、鄺能振、劉煥清。

（星島）陳少雄、何延烈、何成榮、朱伯和、方光強、余志炳、（上）劉志和、余之武、（下）曾演祺。

華人足球賽兩組積分表
（截至本月廿一日止）

華字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
康樂	六	四	二	〇	十六	七	十
中健	五	二	二	一	九	五	六
工商	五	三	〇	二	十四	九	六
星島	五	三	〇	二	十五	十五	六
五一七	五	二	〇	三	十一	十一	四
牛頭角	五	〇	二	三	十	十九	二
鮑思高	五	〇	二	三	十	十八	二
人字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
化粧會	五	四	一	〇	十九	十	九
七虎	五	三	二	〇	十八	九	八

四强男籃邀請賽
流星勝自力　均安挫南華

【本報訊】在伊館舉行的四强男子籃球邀請賽，昨晚兩場結果：流星勝自力五十九比四十六，均安勝南華七十比六十四。

頭場流星對自力，流星昨晚以何柔未到場，六將輪流上陣，自力則新秀出陣，故在此場比賽中，除前十分鐘以雙方難於入籃，造成積分進展緩慢及比數接近外，以後流星即佔上風，最大的距離，爲五十五比卅五，相差二十分。然自力爲佳，結果五十九比四十六終場，流星得勝。

比後雖敗，但全隊合作甚佳，致敗原因爲經驗太淺，在此場比賽中，自力各將以單打獨鬥，故難以取勝。

尾場均安對南華，南華攻守較佳，此仗以均安上半場演出有系統，故首佔優勢，南華調動太慢，下半場却因南華稍有反攻機會，後來因氣力不繼，均安遂以六十四比七十取勝。上半場南華會再出全力，以圖扭轉局面，所惜時間所限，均安遂以一分取勝。上半場，南華佔先卅一比廿八，下半場均安反敗爲勝。

甲組團體網球賽
南華男女隊分戰奇利會及九木會
另一場婦游會甲乙隊內鬨

【本報訊】公開網球團體賽，今日下午五時半，分別在九龍南華會和山頂婦游會場，舉行一場男子甲組，和兩場女子甲組比賽。秩序如下：

（南華會園地）南華會對奇利會（男子），南華會對九木會（女子）。

（婦游會場）婦游甲對婦游乙（女子）。

南華會男子甲組和女子甲組，在自己的場地分別迎戰奇利會與九木會。這兩場可算是硬仗，特別是男子之戰，尤受球迷所重視。南華擁有樂觀鎮、孫必勝、陶冠球、馮滿等戰將。奇利會亦擁有馬拿、甘逑和、吳文祥、羅榮文、馬健隆、許子石等好手，可說是旗鼓相當，亦是首次碰頭。南華雖挾戰勝中游的餘威，今仗又取得主場的地利，但圈內人亦不敢看好。樂觀達和亦兩成疑問，南華如無法駕制這對球手，則會敗下陣來。今仗雙方爭奪勢必劇烈，精采可期。

南華對九木的女子甲組之戰，實力亦甚接近，以南華稍高一籌。

另一女子甲組之戰由婦游會內鬨，勝負當少人注意，甲隊應可穩勝。

稻江女籃隊賽程排四場

台灣稻江校友女子籃球隊，由台抵港，排定賽程四場如下：廿七日，對中青（四時半），廿八日，對南華（四時半），七月四日，對港選（五時），七月五日，對港聯（五時）。

圖片說明：足總主持本年青年盃賽揭幕禮，足總會長羅理基與比賽球隊握手時情形，其後爲足總青年盃小組主委夏仙。

青年盃賽揭開戰幕
港九青年勝聖嘉　流浪隊擊敗賛育

【本報訊】本年青年盃足球賽，昨晨在香港會球場舉行揭幕禮，結果港九青年勝聖嘉四比一，流浪擊敗賛育九比一。

揭幕儀式，由參加的十四隊青年軍繞場一週，隨由會長羅理基致訓詞，並與各球隊領隊握手相見，隊伍退出後，即展開比賽。參加的球隊是：（一）中青，（二）……（三）華中，（四）浩青，（五）伊力，（六）港九青，（七）國光，（八）那巴勒，（九）聖嘉，（十）……（十一）大天，（十二）流浪，（十三）賛育，（十四）東寶。

羅理基會長致詞：

我很高興今日能夠在此主持本屆青年盃賽的開幕典禮。上次我主持的一次是一九六二年，參加的隊數爲廿二隊，這是一個最高的紀錄。一九六〇年第一屆青年盃比賽時，參加者共十六隊，今年有十六隊參加，雖不理想，但仍是令人快慰的。今次我見到許多新臉孔，這是一個好現象。足球比賽是一項對球員及對觀衆都是極具吸引力的運動，到今日，已成爲全世界最盛行的一種運動。從事這項運動的人，都有强健的體魄，使得身心愉快，同時可以培養智育，球員們互相團結，對球隊忠心，更可以發揮每一個人對一件事全心全力去做的精神。我深信比賽濃厚的興趣當可以維持，我希望每一個從事比賽的人，都獲得他們所應有的利益。我僅以摯誠，勸勉各位，記着下列幾點基本原則：一、應以提高體育精神從事比賽；二、……各隊負責人，應盡量與賽會合作，使比賽得以順利進行；三、……也不當降；四、只求盡力演出，雖敗……如敗得光明，倒無……

華人水球聯賽　海天出戰珠海

【本報訊】中華游泳聯會主辦的華人水球聯賽，今午六時半，在維府池揭幕，甲組獨霸的海天，出戰珠海。此場揭幕戰，可說是頗有看頭的一場賽事，海天係上屆錦標隊伍，前鋒有王浩林、洗國强、黃耀權、衞徐天德，作戰經驗豐富，如全隊有水準演出，可說穩操勝券。珠海乃本季新組之師，陣中有好手羅兆明、黃勳輝、黃敏直、王正模、陳錦鏘諸將，全隊速度、氣力頗佳，惟爭海天以前大威脅。但此仗仍以海天勝望較濃。

暑期馬經

早課要看精微之點
‧陶秉駿‧

（賽馬研究）

看早操，難得看到精微之點，每朝清早，整個快活谷的周圍都湧滿人，尤其是在季初，趁熱鬧的人更多。

觀操大概分爲兩大類，少部份自命有名師指點，甚至自詡是某名家的衣缽眞傳；另一類是自己探研，無師自通。至於通的程度如何？保留進一步評述。

我以爲，有師固佳，無師亦佳，祇要虛心求研，力學不倦，尤其是，貴乎多讀書，否則，在學理上無法探討，易犯偏見，而至眼光不廣，久而久之，無形中朝向牛角尖走，縱有成就，亦有限度，徒見虛負時光，縱有奧微精微之處，難以觸類旁通。

曾經有過不少人在閒談時談起：「怎樣才可以鑑定一匹馬在佳態中？」這是一個廣泛精微的問題，決非朝朝一成不變，逐精看晨操可以獲得完滿答案。我以爲：除了要修行，有恒心觀操之外，還要多讀書，如果以研馬爲雕蟲小技看，根本談不上研馬問題，進一步而言，這些人，眼光如豆，甚至可以說是井底蛙，必然是不學無術的人。

讀書，當然指讀與賽馬有關的書，這一類書籍，書坊上雖有出售，但售價過昂，而且涉獵範圍過廣，像一部廿四史，不知從何讀起，當然，多讀書必然勝少讀書，少讀書，却勝於讀死書，近年來，此間的馬全部是澳洲馬，其訓練手法與出賽戰略，日新月異，一定要追上時代，才可以冒研究之道。

搜集有關賽馬研究的材料，並不容易，有專家從雜誌上搜集，有專門的「賽馬月刊」，其餘散見雜誌上的賽馬專欄論文，但大部份有關此類材料，還是「英國賽馬月刊」。

近幾天，我所搜集的寫作材料，大部份是此類的專欄，去蕪存精，把適融地區性的東西，適合目前研究馬態部份摘述出來，加以個人的經驗，在每日一躍之下寫出來。

Building a workable System (Part 4 Condition) 有關晨操的觀點是：一匹有佳態的馬，在晨操中，跑來輕易，雖拔轡悠閒，但消風甚爽，時速雖不快，而馬在佳態中。

另有些不在佳態中的馬，在晨操時見騎着力騎，才有些反應，已懷疑不在佳態中。

長途快工夫，一哩或超過一哩以上，如在賽前幾天施行，時速過高，恐防影響出賽長途時，馬有疲勞。

此一點，最爲重要，藍色尼羅河在出賽前一課快一哩，一分五十四秒，在週二晨試出，時速過快，出賽成大熱門，但跑回第四。

雖然，例子不一定不變，但有些顧忌，因此，我對本季新馬吋吡的預測，不重視藍色尼羅河而重視女霸王與好盈利。

早課要看到精微之點，從學理上找依據，總勝於自我偏見，到目前爲止，我對看晨操之道，仍然覺得所學有限。

移民,旅行加拿大最便利

祇有加拿大太平洋航空公司直達加拿大溫哥華航線最快捷沿途祇停一站。加拿大太平洋航空公司DC-8型空中霸后超級噴射客機逢星期二、五及星期日均有班機由香港開出直飛加拿大各大城市如溫哥華、卡技利、滿地可等埠均于當日時間到達（當地時間）異常快捷

本公司聘有專門人員解答有關移民旅行手續並義務代填移民旅行及護照各申請表格。

無論在機上或沿途各站本公司聘有華籍職員殷勤服務並協助搭客辦理海關及移民等手續無言語上之隔閡問題。

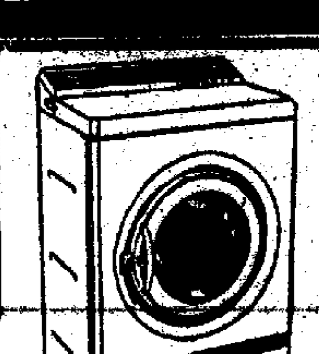
定購機票請向各大旅行社或駕臨本公司接洽

FLY Canadian Pacific

加拿大太平洋航空公司
世界最完善旅行機構
香港於仁大厦　電話：三五〇一一

“金冠”牌雪柜價格廉宜,爲歐洲最暢銷牌子,設計精巧,搪瓷鋼架,自動溶雪,堅固耐用,有八種新型款式任從選擇,服務週到,保證滿意.
分期付欵亦表歡迎.

新型
金冠牌雪柜



金冠牌洗衣機
全部自動洗衣乾衣容量特大每次可洗十一磅快捷妥當慳水慳力!

日本力謀吸收外資 着重拓展國外市場

認爲香港是對亞洲貿易的重點，所有化學纖維織品、電器、機械、紙張及原料等，都大量運港推銷，引起各方面的注視。

（本報特訊）第二次世界大戰後，日本工業發展特別迅速，其最主要的原因，是得了美國的援助，大力在工業方面建設，其次則爲有了近億人口的日本國內市場。故第一行業，初期都以本銷爲主，近數年內才着意拓展國外市場，祇以投資對象過濫，以致其國內經濟發生動搖。日本當局爲圖挽救其經濟危機，使各業能在安定中逐步發展，由本年四月一日起，乃實行自由化貿易，一方面收縮投資，一方面則繼續拓展國外市場，不但對於歐、美貿易相當重視，香港也被視爲是其四大的輸出市場，且以香港爲對亞洲貿易的重點。舉凡紡織品、電器、機械、建築原料、鋼鐵、紙張和玩具等等，運到香港後，除了就地推銷外，其中也有不少是轉口的。這不但香港工業製品有一部受到威脅，連歐美貨在東南亞行銷，也受到很大的影響。如：港方經常銷流較多的化學纖維織品、電器、洋紙、塑膠原料鋼鐵和機械諸類，都以日本貨銷流增幅最大，歐、美貨則受到影響而縮減。對下日本正在繼續展開其對外貿易，尤重視吸收歐洲方面資金，究來港覓至如何田地？頗爲各方所注視。

縫紉機向海外推銷

據以日本的縫紉機來說：其普及率相當之高，約爲百分之八十，最近由於國內需要已到達飽和點，所以縫紉機業不得不在國外出口上極力尋求出路。

據日本縫紉機協會的調查，縫紉機的生產數量，由一九六〇年之二百八十八萬架，增至一九六三年之三百五十六萬架，產量逐年增加。究其原因，厥爲國民生活的提高，需要增加與業者努力經營所致。例如對縫紉機的普及以及商營分店的增設（大廠家的立家公司有七百個分店，蛇目公司有四百五十個分店），作了很大的努力。此外，推行預訂及分期付款方法，對於縫紉機的普及，也有莫大的成就。

由於這些原因，所以過去四年來，日本國內販賣的縫紉機，其普及率達五百零三萬架，佔總產量的百分之八十，換句話說，就是每十戶人家中，八家備有縫紉機。

在國內需要漸趨減退的情形下，自本年以來，業者正式着手加強擴展對外輸出；第一個方法便是與外商合作，出品外有力的商標，成爲國際商展會以開闢市場。立家縫紉機公司已與美國愛利斯公司合作，與美國紐約縫紉機公司，最近即將在紐約設立營業所。該公司又與希臘的巴巴利加斯公司合辦「立家倶樂部」公司，與西德縫紉機公司及一家縫紉機廠（西德）公司的合營，以上各合辦公司現正在進行籌備中，不久即可成立。蛇目公司，也與西德縫紉機公司合辦「J．P．」公司，初期由蛇目公司輸出配件，納入歐洲後再輸用作特別刺繡用縫紉機。

紐約股市一週

全週工業指數上昇十五點多 共成交二千二百八十二萬股

茲從美國既得投資公司香港分行探悉：最近一週間紐約股市表現如下：

六月十五日至六月十九日紐約股市本週表現完全是個起市，週末之大勢非常可觀的，追溯以杜瓊斯工業股指數而言。前兩週杜瓊斯工業股平均指數曾跌去很大的幅度，最低時曾降至八〇〇大關，本週即開始連續數天來的上升，升勢尤以週一至週三爲大。前週末杜瓊斯工業股指數收市於八〇九點三九，至本週末該指數已收市爲八二五點二五，一共上升了十五點八六，衝勁可說凌厲非常，使人大爲滿意。

綜觀全週來看，純是勁頭十足的起市，若以杜瓊斯工業股指數來作代表，則五個交易天都是有起無跌的，使人觸目是個典型的起市。

杜瓊斯鐵路股平均指數本週末收市於二〇三點七四，與上週相較亦上升三點〇五，全週來看週一至週四均是上升的，可算升中帶穩。

本週表現較弱的是杜瓊斯公用事業股，除週一及週三是上升之外，其餘各天均是下跌的，幸而跌幅很微，所以總括來計算，該指數到週末收市於一四一點七五，與上週相較亦勉強上升〇點一五。因乃是一般投資者注意力受工業股及鐵路股所吸引，故此受到冷落。

週一隔市即作全面性的上昇，以工業股領起。杜瓊斯工業股平均指數收市於八一三點五六，上振四點一七，鐵路股及公用事業股亦跟隨上昇，成交四百一十一萬股。

週二市勢繼續上振，幅度和昨天相若，杜瓊斯工業股平均指數收市於八一八點六〇，復上昇四點六〇。當日雖然曾有獲利回吐出現，但迅即被吸入殆盡，成交幅度亦隨之增多，爲四百五十九萬股。

週三市道依然上昇，杜瓊斯工業股指數收市於八二三點三五，上昇五點一九，鐵路股指數收市於二〇六點六，上昇一點〇二，公用事業股則下跌〇點二五，收市於一四一點七八。成交五百二十四萬股。當日有利的商業消息有：五月份工業生產創紀錄，個人入息亦增加。

週四及週五昇勢依然不減，但昇幅則告減少。週四日紐約股市上週幅本來不弱，但午後受獲利回吐所壓抑。週五市道表現則剛相反，上午跌，下午反昇，由此可見其潛力不可輕視，有如此表現實屬可喜。交投兩天來均在五百萬股左右，吸納力殊大。全週共成交二千二百八十二萬股。

趕辦半年結中 對外貿易近態

每年進入六月份後，原爲商場的淡季，本港和外國各地都趕辦半年結，所以出入口貿易退縮，實爲必然的現象。惟今年進入六月份後，適逢當局放寬供水，對各行工商業有利，所以不但商業景況，不若去年同期之差，連出入口貿易情況，也比去年同期爲佳。因而銀行的出入口押滙業務，退縮情形，並不嚴重。尤以出口押滙貼現，尚能保持相當數字，紗以遠洋各地所辦的聖誕節貨品，部份業已付出，且有不少新訂單到港，加以當局恢復日日供水，所以織造廠、製衣廠和其他各業廠家都放膽接單，一方面又要向外補充原料，所以銀行的出入口押滙業務，都比較往年淡季時爲佳，預料到了九月以後，因商場轉入旺季，而本港居民消費力因放寬供水而增強，屆時銀行業務將更蓬勃。目下各中外銀行雖然正在趕辦半年結，大部份且於上週末截息，其餘留待下半年再計，有少數銀行則定於廿二、廿三兩日截息，也有計至月底爲止。現因距離半年結之最後期猶有八十天，故所有定活期存儲蓄存款利息，大部份已計清，分別加入存款賬內，至於放款利息，不論抵押貸款，押滙貼現及透支，其應付利息，也以列入借款賬內爲多。

根據可靠方面統計，全港銀行存款收入，總額約有六十億元，放款總額，則約有四十餘億元，其中以物業按揭佔數最大。因此，本港現有的地產利息收入（以月息一分成分算爲最多）。也有一部份是工業界建廠或私人置業而要向銀行按揭者。

說到近日的地產物業市道，所有新建樓宇除了香港中區外，其餘各區依然疏散，都比前轉弱，但各地產業公司開設日多，截至目前爲止，單以近期新登記開業的，共有四百三十餘家，這等地產業公司，除了三數家因資金大量轉移，以致各大銀行對於地產按揭都比前審慎。近日興建平價樓出售者，越來越多，除九龍方面的新建大廈或在建築中的出售的「樓花」，且已有降至每尺五十元左右，香港方面最近已有降至每尺四十元以下的。「樓花」市場已有很大的轉變，未來競爭將更加劇烈。

糖市雖步穩 交投仍冷落

過去一週之砂糖市，初時因淡風仍持續，買家對補入殊爲審慎，因此，一般交投依然冷落。嗣於週間國際行情回堅，使本港糖市之趨勢尋見轉強，雖然並非全面復甦，亦能算壽致若干購糖轉濃，且局部價格已見好轉。尤以台灣砂之銷力，較見暢活。

當週初開始時，市道人心普遍向淡，對所需之貨祇作遷就補入，同時本港方面之太古糖廠因情勢使然，頗着重於本銷，雖然週來之牌價未曾調低，然購入之五噸至十噸數額者則可酌予減價低就，此種措施，無疑係對後市向淡之一種表現。

台糖市道先軟後堅，週一時，倉交現貨僅在五十四元，週三即報成至五十五元三角，週五碼頭現貨挺至五十五元五角及五十五元八角，週末之現倉貨更進至五十六元及五十六元四角，台灣幼砂則因貨底疏薄，每担堅扣五十七元五角。

大陸棉花粗砂於週初由貿易商以每担五十五元叫沽，但因人意淡慢，然在週三以後則缺乏買客支持，間有成議，亦以每担五十三元之成價沽出。

南韓幼砂在週間曾一口氣沽出一千八百包之多，係三十公斤紙包庄貨，每担以五十四元五角成交，然此一成價貨方頗遭虧蝕。

北越中粗砂在週初每担祇成五十元零五角，其後扳成至五十二元五角。

此間太古糖廠之牌價雖堅守原盤不變，但買客如購五噸至十噸者，實方願稍爲減低。XA牌價每担五十五元六角，SG幼砂五十六元五角，四星紙包庄幼砂六十二元，B嘜猪油白砂六十七元。

外圍行情

國際糖理事會第十七屆會議，已在倫敦舉行，預定爲期一週。據悉：會議之日，係由正式開幕之日，由該理事會統計委員會先舉行會議，次日爲執行委員會會議，週三爲全體大會。

此次大會之主要課程爲檢討一九六四年糖的供求情勢，並商討訂期的國際糖協定基礎。在會議閉幕時將會發表公報。

菲律賓糖業公會於去週亦曾發表一項報告，謂菲律賓在今年四月份產糖二四六九三三〇·四〇美噸（每美噸二千磅），連……

四月份產糖……至九月三十日止，固打糖數爲三萬五千噸。

目前在貨倉中有一萬噸存糖，由現在起至本月底爲止，將有一萬五千噸固定單中的糖輸入馬來西亞，加上七月一日起至九月三十日止之三萬五千噸以及下月起開始在新路頭馬來亞煉糖廠生產的八千噸煉糖，故糖儲存量非常充足。

馬來亞每年輸入十五萬噸糖，對糖入口採取限制，在未來三個半月，將有六萬八千噸以上的糖可供消費。所以糖的零售價絕無理由提高。

……乃係合理的零售價。如果糖零售價格不斷飛漲，政府必作有採取行動遏止。

樹膠市疲

去週之膠市，綜合來說，整週之貿易均顯得遲鈍而乏勁。當週初開始，由於缺乏海外實銷商增購，新盤跡象，影響投機興趣大爲減低，市勢由是而呈泛疲，當日之行情，一號星膠由六角八仙挫至六角七仙五（較前週尾市跌〇·五仙），二號星膠由六角七仙五降至六角七仙（跌〇·五仙），三號星膠亦由六角七仙退至六角六仙五（跌〇·五仙）。翌日因受到歐美天然膠行情扳升之鼓勵，使部份投機貿易商企圖展開補塞，以爲延消手內之空額，一號星膠價乃告回堅，由六角七仙五回六角八仙（漲〇·五仙），二號星膠由六角七仙延至六角七仙五（漲〇·五仙），三號星膠亦由六角六仙五進至六角七仙（漲〇·五仙）。此種補塞僅屬曇花一現，市勢又復趨於呆滯，週三行情無力伸展，各號膠價仍與週二保持水平，週四之行情亦無變化，且買家對吸進更傾於選擇，由於交投不振，市勢重之氣氛所籠罩，一號星膠出陷顛境……

去週之尾市價格比前週各號星膠……一號星膠最高價爲六角八仙，最低價爲六角七仙五（整週之波幅爲〇·五仙）。二號星膠最高價爲六角七仙五，最低價爲六角七仙（整週之波幅爲〇·五仙）。三號星膠之最高價爲六角七仙，最低價爲六角六仙五（整週之波幅爲〇·五仙）。

今年消量比較增多

據有關方面估計，今年人造膠產量比天然膠多約廿五巴仙，消費量亦比天然膠多十二·五巴仙。由此可見人造膠的發展，已使天然膠處於不利之地位。目前許多國家都逐漸增加使用人造膠，美國是消費樹膠最多的國家，又是人造膠最多的……

從一九六〇年以來，天然膠價就一路下跌，影響到天然膠生產地東南亞，尤其是馬來西亞……造膠降價又對天然膠不利。廿一點二五便士，人造膠的價格，由每磅廿二點七五便士減爲……所產的複合丁完絲人造膠公司宣佈將該公司……與人造膠競爭。

最近倫敦國際人造膠研究國估計數字，今年天然膠生產量再加上各國拋售「戰略國膠」，大致和消費數量相等，而人造膠今年生產過剩數量將達十五萬噸以上，這必造成人造膠價降低進而影響天然膠之降價，否則天然膠就無法……

英國和西歐國家樹膠消費量，人造膠也佔五十巴仙，而且今後這個比例還會繼續變化，所以天然膠在國際市場要受到人造膠的牽制。據國際樹膠研究……

……給予天然膠的威脅將不可避免繼續下降，價格必然會使天然膠生產國家和地區繼續遭受損失。

棉紗市況檢討

一週來棉紗行市，更爲疲弱而在擴大，因是半年結已近，織布業圈內又傳出若干布廠週轉不靈的消息，於是紗廠與紗商均暫時停止對一部份客戶放賬，形成市場呈一片沉寂。

雖然本港水務局繼續放寬供水，對棉工業生產有良好的幫助，但是一般投入訂單甚少，以輸英高值棉織品爲例，第四期特別配額，已於本月一日開始接受申請，但根據棉織製成品廠商透露，因爲英國市場高值棉織品存貨頗多，價格又復下跌，英國商家對第四期高值棉織製成品訂購沒有興趣，以致本港廠家申請尚未有開展。第三期輸英的高值棉織製成品特別配額，廠家接入訂單尚未運出的貨品，英國商家也要求削價，在這樣的影響下，本港紗廠出品的幼支高檔棉紗實銷亦影響不少。另一方面，美國商人對本港棉針織衣着最近雖有新訂單開到，惟單額不大，且限於一些輕紡的製品，如反領運動衫、女庄T恤等。根據針織業有地位人士說，今年棉針織製品輸美，呈現顯著的低落，迄至現在爲止，本限額年度（一九六三年十月一日至一九六四年九月卅日）的配額，估計仍有百分之二十左右未有受主，棉針織製品輸美出現低潮，主因是遭遇到巴基斯坦、菲律賓、南韓、西班牙等產品低價競爭所影響，其中以巴基斯坦的低價銷售最大。巴基斯坦針織工業的興起，爲時雖然短暫，但在巴基斯坦政府的鼓勵外銷政策支持下，已獲得迅速的開展。現時，巴基斯坦針織製品外銷仍可獲得百分之三十回頭外滙額（今年一至六月上半月是百分之四十回頭外滙），因此巴基斯坦針織製品能以低價向海外市場競銷，目前巴基斯坦針織製品價格比香港製品低百分之四十左右，不過，巴基斯坦現時的產量有限，故本港產品仍有在美國市場立足。除了巴基斯坦外，菲律賓、南韓、西班牙產品的價錢則與日本相差不遠，情勢的發展，對本港針織工業至爲不利。近來英國和中東各地對本港針織製品的訂購，亦很疏落，這可能是與現在正屬例行淡季有關，轉進七月份以後，將是針織製品外銷旺季的開始，一般預料，七月份以後，棉針織工業方有新的轉機。

檢觀這一週來棉紗行市走勢，在半年結以前，市道淡靜，價格仍有部份下跌。港紗十支駱駝每包七八〇元，足球、金杯、順風七七〇元，紅棉、雙錢、月兔六七〇元，紅寶六六〇元，廿支紅玫瑰、飛魚九四〇元，金杯、金山九三〇元，大吉九二〇元，觀音八九〇元，賽車八七〇元，彩花球、帆船八六〇元，駝鳥、金山、三十二支飛魚、金藍鳥八五〇元，紅玫瑰一、〇二〇元，駱駝一、〇一〇元，金杯一、〇〇〇元，全精梳、紅玫瑰一、四二〇元，半精梳、紅玫瑰一、二〇〇元，彌陀佛一、二四〇元，金山一、二三〇元，順風一、一八〇元，外紗亦有部份下跌，日本卅二支金鳥一、四〇〇元，四十支金鳥一、八〇元，巴基斯坦卅支鑼魚每包七三〇元，七七〇元，紅星七四〇元，太子七六〇元，馬七八〇元，飛馬七五〇元，海濱七三〇元，海鷗七四〇元，卅二支太子、皇宮七九〇元，美人琴七八〇元，卅二支馬波九五〇元，飛鴿七四〇元，美人琴九〇〇元，四十支椰樹一、一二〇元，天秤一、一〇〇元，印度十支粗紗六四〇元至六六〇元，十二支粗紗六八〇元。

商情表

布疋

品名	價格
72×69台灣扣布	二八元二
72×69日本三〇〇三扣布	三一元
72×69上海跳繩扣布	二八元八
60×60大鵬	二九元七
60×56寶貝	二九元二
60×60台灣扣布	二九元
60×60港產扣布	三一元
68×68香港扣布	二九元
48×48上海金城斜布（一級）	二七元六
66×64香港原色斜布（每碼）	一元三
80×46香港原色斜布（每碼）	一元〇五
120×60港產原色斜布（每碼）	一元三三
66×48香港原色斜布（每碼）	一元三三
日本一萬號三桃白布	[illegible]
大陸跳鯉白布	三三元
（以上每疋計）	
日本菲製綿白綢（白粗紡）	[illegible]

棉紗

品名	價格
10支駱駝	八一〇
金杯	八〇〇
飛鷹	八〇〇
順風	八〇〇
帆船	八〇〇
足球	七四〇
彩花球	八〇〇
鴕鳥	七三〇
雙燕	六八〇
月兔	六九〇
紅棉	六七〇
20支飛魚	九五〇
紅玫瑰	九五〇
金杯	九四〇
駱駝	九四〇
彌陀佛	九四〇
足球	九四〇
楓葉	九三〇
紅寶石	九四〇
順風	九四〇
綠寶香	九一〇
紅觀音	九〇〇
彩花球	八八〇
雙美	八八〇
紫寶石	八八〇
雙鹿	八八〇
飛鷹	八八〇
帆船	八八〇
金杯	一二九〇
32支飛魚	一二〇〇
紅玫瑰	一一八〇
紅寶石	一一八〇
順風	一一九〇
楓葉	一一八〇
40支紅玫瑰	[illegible]
大龍鳳杜丹	[illegible]
四寶子	[illegible]
42支紅玫瑰	一五〇〇
彌陀佛	一五〇〇
金杯	一五〇〇
駱駝	一五〇〇
順風	一五〇〇
10支雙魚（巴基斯坦紗）	七四〇
CTM	七五〇
20支太子	七八〇
玫瑰	六八〇
小提琴	七八五
皇宮	七七〇
三馬	八〇〇
玫瑰	七七〇
海鷗	七六〇
21支電話	七七〇
太子	八四〇
馬波	七九五
雙龍	七九〇
32支CTM	九四〇
弓箭	九八〇
馬波	九八〇
雙羽毛（日本紗）	一〇〇〇
40支金鳥	一三五〇
大鳥	一三五〇
42支金鳥（台灣紗）	一五二〇
10支阿里山	七〇〇
10支赤狀猿	七一〇
20支黎明	八二〇
20支赤狀猿	八三〇
20支紅蓮	八二五
20支彩雙勝	八二五
21支赤狀猿	八四〇

米糧

品名	價格
泰國新米條	三八
上泰國新米條	三九
中上泰國新米	五一
頂上泰國新米	五四
△暹羅米	五八
新絲苗	六一
上齊眉米	六八
上齊眉米	七二
△新界米（大盤價）	八元九五

砂糖

品名	價格
台灣粗砂	拆八七
台灣幼砂拆九一·九〇	
XA粗砂（碼打）	八〇
SG幼砂（碼打）	七九元五
南韓幼砂	拆七二
日本幼砂	拆七八
南非幼砂	拆八一
泰國中粗砂	拆七二
北越幼砂	拆七五
捷克粗砂	拆七二
捷克幼砂	拆七二
棉花粗砂	拆七七
紙包四星（碼打）	八四
太古B嘜（碼打）	[illegible]

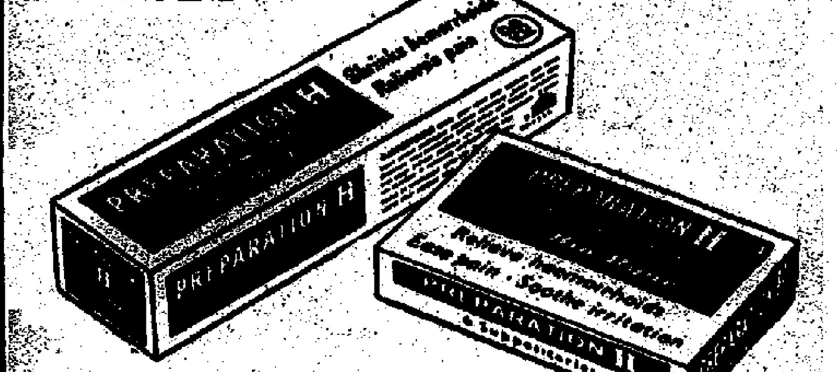
豆類生仁

品名	價格
上泰國新米條	三九
泰國新米	三九
南方上米	三七
上大陸新會米	六六
大陸油粘	五九
大陸中齊眉	五九
大陸中新舊	五七
大陸油粘	五六
上大陸新米	五〇
中大陸新米	四五
上多粘	五〇
中多粘	四七
雲仰光青豆	五一
暹羅紅	五八
大油條仲	五八
上海飼料綠	成三八
暹羅紅	成六五
紗明紅（碼拆）	五九
上海大竹仁烏拆	四五
暹羅白眉豆拆	四六
南朝大鳥	拆三九
大連黃（碼拆）	四一
滿倉金	四一、四一元五
浙江黃豆	成四〇
金邊黃（碼拆）	四二
西貢白珠生	成九二
北越生兔仔	拆六五
泰柬黑玉白布	三三元
28/30青島大生兔生	一〇三
青島提生拆	一三三元五

Sun-Shade
美國最新發明 玻璃染色漆
窗櫥玻璃染上該漆，能隔絕太陽紫外光95%，可免貨品被烈日曬壞。
汽車玻璃染上該漆，可免受炎陽威脅，使客身保溫。
窗樓住宅玻璃染上該漆，實為保護帳幔低垂，安全之道。
總經銷 瑜重泰行
九龍染布街十號 電話：八四四九九八六

飛利浦 原子粒手提電唱機
在任何時間.. AG:4000
任何地點.. AG 4126
均可欣賞到美妙唱片！
● 開啟美妙之原子粒手提電唱機音響耐用。 ● 俱有無需電池便於攜帶之特性。
● 設計精巧可用任何大小及快慢速度之唱片。 ● 俱有防潮設備。
● 顏色高貴彩色調和外型美觀大方
總經銷：中央無線電器公司
九龍金巴利道八號 電話：668324-6
PHILIPS

痔瘡新藥 根治痔瘡
科學界現已首次發明一種功能治療痔瘡的特效藥劑能迅速收縮痔瘡可不必施用手術，立止痛癢其功效之神速前所未見經無數臨床實驗証實使用此藥後痔瘡即能收縮結痂，迅速痊愈永不復發。
此藥的秘密是在於一種名「百活定」生肌素(BIO-DYNE)的新發明治療劑此種特效藥己由美國白宮大藥廠配入其獨有秘方內製成「白宮痔瘡藥」PREPARATION H.
備有藥膏藥塞兩種此外並有白宮內服片劑能使大便暢通減輕痔瘡痛苦各大藥房藥行均有出售.



總代理：可大有限公司
電話：二六二四四

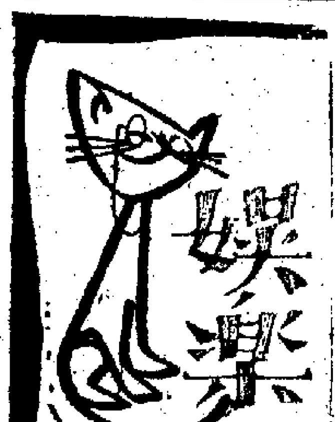
七大劇場・厚爐容陣・彩精目節・每日更新
（一）國片場：情報中的英烈傳
（二）粵劇場：洛水神仙
（三）艷舞場：舞色飛揚
（四）片專場：哪吒出世
（五）歌唱會場：艷福無邊
（六）標準平劇：龍潭鮑駱
（七）平湖什劇：馮小青
各種遊藝・機動遊戲・美食・水濱場

莎莉麥蓮 積林蘭蒙 繼「桃色公寓」後又一傑作
花街神女
十年來最成功的喜劇！ 巨型公司聯合名義！
IRMA LA DOUCE

大會堂音樂廳
連日狂滿 定票請早
人人都讚 嘗嘗好戲

新世界 香港 皇宮 東方
今日 第六天 五院聯映
海底龍吟 劍大結局

致投資者
投資美國股票須小心選擇，同時根據股息，近年營業情況和安全作爲選擇的標準。股息、營業情況和安全這三項因素，在良好的投資中，最爲重要。
請先閱讀：「美股投資須知」七十二頁（免費奉贈，歡迎索閱）
誠如上述，購買美國股票，是須小心選擇的，敝公司備有各種資料，可以供給投資人士作決定投資時的參攷。
美國聯邦證券投資公司香港分行
經理：韓光鴻 代表：王鋼雲・麥啟耀
地址：香港中環大廈六二二一六二四室 電話：三三四一九・二〇九五九・三三八一九・二三三零



東寶看中張美瑤

簽約擔任四部新片女主角

台灣玉女張美瑤，將在台灣製片廠與日本東寶映畫株式會社合作攝製的四部新片中擔任女主角，東寶看重這位台灣玉女，是有意使她代本港女星尤敏在日本影迷心目中的地位，因為尤敏已經結婚，可能不再從事電影工作。

台灣製片廠與日本東寶合作拍片，原則上已決定簽訂兩年合作合約，攝製巨片四部，台製派出當家花旦張美瑤赴日本拍片，東寶亦選出旗下一流紅星司葉子、星由里子、三船敏郎、寶田明及加三雄山和台灣玉女拍檔，分別聯合擔綱主演這四部新片。這次台製與東寶決定合作拍片，可說是亞洲影展的收穫。

據說：東寶首與台製合作製片，是由於東寶映畫株式會社副社長，也是亞洲影展製片人協會監事的森岩雄看中了台灣玉女張美瑤，說來富有點傳奇性，森岩雄於十四日與日本參展代表團團員的東寶女星司葉子及田村奈美乘機抵達台北時，適接受了張美瑤的獻花，對台灣玉女明星的秀麗可人，留下了美好的印象，第二天在影展大會場宴與後的酒會中，他向台製駐東京代表的旅日僑領蔡東華介紹認識了張美瑤，並且蔡又介紹他認識台製廠長龍芳，相談之下，便說到了雙方合作拍片問題。

森岩雄極表讚賞台灣玉女的清麗脫俗，他說她的氣質風采很好。同時表示過去東寶曾與香港電懋合作了四部影片，都是尤敏小姐擔任女主角，大家覺得非常成功，大家很愉快，他這次來台，就希望能在中國找到合作拍片的對象。

他又說：「亞洲影展的目的，就是促進彼此間的合作，互惠而愉快的合作，把大家都帶進一天比一天進步的境域。」森岩雄並表示，要找幾個有國際性的好故事搬上銀幕，如果這次合作成功，要到台灣、日本、香港和歐洲各地拍攝外景。

他問記者中國影迷對東寶影星最歡喜的是那幾位？記者告訴他影迷最喜歡的是三船敏郎、高峯秀子、司葉子、寶田明、加三雄山、仲代達矢六位。他認為選中國影迷歡迎的影星在合作的影片中演出，這樣是會更易獲得成功。

十七日，森岩雄曾往台灣製片廠參觀，並與龍芳進一步商談合作製片事宜。據說：台日合作的四部新片，其中兩部是由張美瑤、司葉子、寶田明主演，另一部是張美瑤、加三雄山、星由里子主演；還有一部可能是由三船敏郎與張美瑤拍檔主演。

台灣製片廠與日本東寶合作製片會很快進行，因目前台製與國聯正合作攝製古裝片「西施」，張美瑤在「西施」中沒有戲，可利用這段空閒時間去日本拍片。（一心）

「邵薇英劇團」三女杰（右起）邵薇英、李寶瑩、梁素琴。

田青抽烟斗的四個姿勢

田青技高

獲特別獎

田青在「亞洲影展」中獲得了一個「特別獎」。這項獎是由「亞洲製片人國際協會」頒發給「亞洲影展」會員國中，最有前途的新星。在過去，大會還沒有這樣的獎，這一次可以說是頭一遭，可喜的，它卻給「邵氏」的年青演員田青取得了。田青是因「深宮怨」一片獲獎的，他在該片中客串配角一角。

田青原名田希生，廿八年前出生於上海，但是，他的老家卻在河南省，十年前，田青與父親雙雙自上海來港寄居，所以他能精通國、粵、滬等方言以及河南家鄉話。

在踏上影壇之前，田青原為三育中學的學生，當時在校肄業，修傳教士事業，後因父死，他便出而當教師，但至年前，他始投考「邵氏」成為基本演員。

對於電影藝術，田青可以說自小就有涉足的願望，當田青還只有八、九歲時，他正在上海居住，當年有某公司為拍「三毛流浪記」一片，曾公開招考兒童演員，田青私下去函應考，不料果被取錄，可惜他父對田青此舉不以為然，大加反對之餘，並為他的迷夢應試狠狠的打了他一頓，因此，田青投身第八藝術的願望便告落空，沒想到十幾年後的今天，[illegible]

近來，[illegible]最走紅影壇的小生田青在「[illegible]」、「好事成雙」、[illegible]、「[illegible]和鳴」等[illegible]「亂世兒女」、「南北喜相逢」[illegible]在「邵氏」這些日子來，田青演出過的影片不下十數部，並且在影壇上頭角崢嶸，受到影迷熱烈的歡迎。

[illegible]「蕭愛新歡」以及這兩天開拍的「三朵玫瑰花」、「蛛絲馬跡」、「挑戰」等，正所謂「肩挑重任」，難怪這個國際性的「特別獎」會頒給田青了。同時獲得這項協會頒發「特別獎」的還有[illegible]馬來西亞[illegible]露絲雅蒂瑪（女）和馬力沙拉麥（男）兩位。

宋皇台樣樣好

昨天已告爆棚

烏衣巷劇團第九屆之壯烈史劇「宋皇台」，今晚八時正在大會堂音樂廳開鑼了。該劇上演前三天，已開始接受定票，今天的大堂位早被搶購一空，中下位亦所餘無多，預算今天定必「爆棚」。明天的堂座也被定過半，中下位亦然。看來大有連爆兩天的趨勢，破粵劇近年來罕有的紀錄。那班此次陣容甚強，如邵薇英、李寶瑩、梁素琴、陳錦棠、賽麒麟、神童、蔣小明、李若呆等，都是粵劇壇中的一流人材。「宋皇台」故事壯烈激昂，可泣可歌，感人肺腑。正是故事好、人選好、地方好、座價廉，無疑是造成「爆棚」的因素。

馬來西亞兩星獲國際獎

星洲國泰出品光輝成就

馬來西亞有黑水仙之稱的玉女明星露絲雅蒂瑪，在此次由台灣主辦的第十一屆亞洲影展中獲得殊榮，同時獲得此種殊榮的還有一位馬來西亞的男星馬力沙拉麥，這兩位明星都是星洲國泰機構屬下製片公司的基本演員，露絲雅蒂瑪和馬力沙拉麥乃由於在馬來西亞參展片「我的家」和「喋血雙雄」中的優秀演出，獲得美國獨立製片人國際協會所頒發的特別獎，此等獎是指定頒給最有前途的明星的。

露絲雅蒂瑪是馬來西亞影壇明星中目前狀況最好的一個，她有一雙馬來姑娘特別美麗的剪水雙瞳，黑裡帶俏，因此乃被熱愛她的影迷喻以黑水仙的榮銜，她今年剛好雙十年華，已經擔綱主演過十四部星洲國泰機構屬下製片廠出品的巨片，使她得到美國獨立製片人國際協會特別獎的「我的家」與「喋血雙雄」就是這十四部片中最新完成的兩部。露絲雅蒂瑪這條的輝煌成就，又使得一種更大的榮譽，竟被尊稱為馬來西亞影后。

至於馬力沙拉麥這位年青的男明星，他是今日馬來西亞影壇最走紅的小生之一，這次他沒有隨馬來西亞代表團到台灣去參加亞展，他所獲得的美國獨立製片人國際協會所頒最有前途明星獎，可能由馬來西亞代表團長陸運濤代領，對於這位年青的馬力沙拉麥來說，相信這是最有力的鼓勵了。

馬來西亞玉女明星露絲雅蒂瑪

七個大胆女人

[illegible]七少女剛剛登岸，即[illegible]，幸[illegible]餘，突發現島上大父台[illegible]受傷。至此才知有[illegible]黃金而對他們行兇。

而七少女中有五少女被匪徒捉去。莉絲與埃維很[illegible]暗追蹤，伺機營救。可是[illegible]

乃七個少女被困於船艙內，沒有水，沒有空氣，苦不堪言，加上四匪徒均欲對她們施暴，幸匪首因怕影響奪寶工作，而加阻止。（未完）

新華・豪華

今天 隆重推薦

正宗法國作風

新彩色！新內容！新特技！新攝影！

娛樂至上，心靈陶醉！

至高無上，眼福享受！

火速定座 切勿執輸

艷舞袒蕩蕩／什麼盡新奇／

美人個個銷魂柳！

節目味味雞鮑翅！

由頭到尾都係啱好味／

自始至終花靚夾新鮮／

春色無邊滿花都

個個觀衆够眼福！

十年來第一部饗眼之作！十年內未必能再看！

PARIS-CHAMPAGNE

特麗七彩！

東城 明天盛大獻映

哥倫比亞出品深刻動人歌唱巨片

名歌星：寶莉波珍 性格巨星：大衛占臣 聯合主演

電話：七六三一九四

揭露黑社會惡勢力邪惡，是一頁有血有淚的歌女里程碑，

歌聲嘹亮繞樑三日／曲折低徊，惹人憐愛，賺人熱淚／

歌星淚

片上中文

'BELLE SOMMERS'

加插劍橋大學風光及絕技飛車特輯

聯美公司又一社會奇情鉅人巨獻

與父心，苦奇「三共」！

「一母」「一海人」稱絕

瘋狂怨婦

片上中文！ THE CARETAKERS

羅拔史德 寶莉波瑾 鍾歌羅馥 戴安麥萍 莎綸許簡妮 荷拔馬素 蘇珊奧莉華 七大巨星主演

利舞台・樂宮 欣將獻映

真光

今天四場映

美高梅全部戰爭緊張刺激壯烈片

[illegible]

鐵蹄火海戰

激戰四日 偽國志士 動人肺腑 舉世難忘

片上中文字幕

今公餘：狄保加第利亞瑪莉主演 驚心動魄

明公餘：抗戰英雄傳

明正場：龍鳳春光

永華

今天最後 冷氣開放 [illegible]

神將福星

JASON AND THE ARGONAUTS

伊士曼七彩片上中文 [illegible]

明天換映 百戲掛帥

今公餘 優人偵探

凌波 主演 花木蘭

榮登亞洲影后寶座

邵氏豪華體鏡彩色闊銀幕 SHAW SCOPE

光榮屬於香港

光榮屬於邵氏

最佳藝術指導 情人石

最佳音樂獎 王福齡 山歌戀

最佳歌曲獎 顧嘉煇 萬花迎春

榮獲大會獎狀 山歌姻緣

最佳舞蹈獎 黑森林

邵氏豪華體鏡彩色闊銀幕 SHAW SCOPE

多咳傷肺 速服

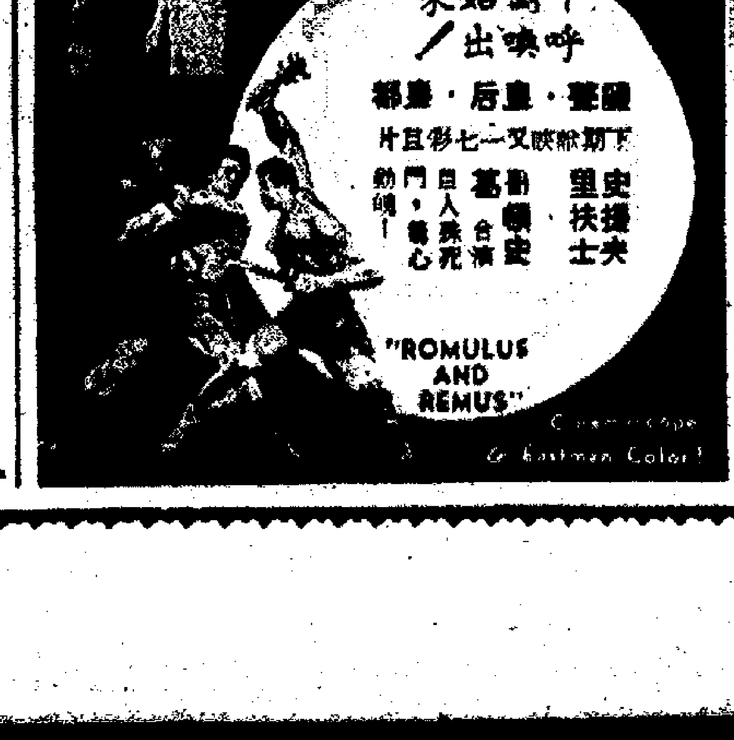
唐拾義久咳丸

[illegible]

潤肺止咳 理氣健肺

港九各地藥房均售

龍虎興邦



呼喚出千萬始來／

皇都・皇后・羅馬

下期聯映又一七彩巨片

史提夫・里扶士 勤頓史葛 合演

巨人洗死，驚心動魄！

"ROMULUS AND REMUS"

CinemaScope & Eastman Color!

廣告客戶注意

本報增設元朗代收廣告處

本報為便利新界民眾，刊登廣告，特在新界元朗增設代收廣告處，地址為元朗[illegible]市場鋪位六號仁愛診所，電話為（三七六）號，辦公時間為上午八時至十二時，下午二時至六時，同時在九龍設兩代收廣告處，一為彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話八〇九六五八號，辦公時間每日下午一時至六時，一為油麻地上海街三一九號老香公司電話八四三七三六號，辦公時間每日為上午十時至下午一時，下午二時至六時。

工商日晚報同啓

英京 今早場十一點 一命 九命冤 任劍輝・羅艷卿

今五六九點 劍底挐龍 李寧 七彩

[illegible]

快樂 最後今天四場 白勝金戈 [illegible] 今早 黑獄神鎗

東方 最後今天四場 優人吉星 [illegible]

百樂門 今天仍映 地獄火海戰 中片文上 [illegible]

麗斯 連日滿座 錯有錯着 片上中文字幕 下期 猛虎奇緣

尚有戲院廣告刊第九頁

台灣的報刊

民主不民主，先看報紙有無言論的自由；自由不自由，先看報紙敢不敢言……這是衡量民主程度的最可靠標準。

南臺旅記

我最近旅台，每日必遍閱台灣報紙。我所感覺的，台灣報紙的嚴正敢言作風，要超過海外的報紙。這是爲許多人所想像不到的。

民主不民主，先看報紙有無言論的自由；言論自由不自由，先看報紙敢不敢言。——這是衡量民主程度的最可靠標準。

過去似乎有一些外國朋友說台灣不民主，言論不自由，在海外某些人對台灣指摘，也以「台灣無言論自由」爲言，大概他們尚未看過台灣報紙所致。以我所知，海外某些以抨擊台灣爲務的報刊，除了一些離開事實的立論外，如爲就事論事，反而不及台灣報紙的尖銳勇邁。我也寫過多篇嚴厲的批評台灣文章，可是，我還是要向台灣同業們甘拜下風，多一點學習。

其他可不必列舉，日前台北幾家報紙對於「中央級民意代表」向政府「貸款」一事，多發爲嚴正的評論，或在敘述上作出有力的暗示。最近立法院備政質詢會議，把有關的旁聽人士備代表「清場」之一家報紙，直以春秋筆法指爲「驅逐」，斥爲「違法」、「惡例」，把這一經過情形，描寫爲一種「怪劇」，使人看了，是非善惡，躍然紙上。這些，是我們海外報紙所不及，而需要認眞學習的。

以我所見，台灣許多報紙的編者，已盡了對民主言論的實任，也進行了他們所應盡的責任。——雖然其間有涉於法律上的「誹謗」，但我認爲照英國誹謗法還樣的「過分嚴格」，有時反而窒塞了公正的言論，掩沒了眞正的事實。譬如社會上公認某甲是一個壞人，某事是一宗壞事，但因爲「過分嚴格」的誹謗所限制，使得輿論者敢怒而不敢言。所以，在某些程度上，所謂「誹謗」，應有分別的看法。

前天我收到台北友人寄來他所辦的刊物，內有指名攻擊，而措詞又十分嚴峻的文章，對象是當朝的權貴，不禁使我駭然，但我的駭然，在台灣言論界看來是尋常的，不尋常，那位朋友就不致於這樣大膽了。

由此，我感到台灣當權者風度的可佩，他們並未以特殊者自居。說句趣話，他們也並未學到西方「決鬥」的作風呢——也許，台灣官員們習慣於左也被質問，右也被質詢，有理無理，在當衆會場上恍如奴僕之被主人叱罵，養成了這一「涵養」吧？

當然，在台灣也似乎有一些「不受批評」的人物，「祗許我多嘴不准你說話」的人物，但這些人物，絕不是中央大員。

我們正不怕大員們濫用官權，怕的倒是有人妄用民權。

有人問我，台灣近來有什麼進步，這是我所要特別指出的一點。

打呵欠 伸懶腰

人生一樂

日本最大原子粒收音機工廠之一的主管人員一度發覺產量銳減，他們認定是缺乏獎勵增產所致，於是便以特別獎金和加班酬勞賞給該廠的二千名女工，但產量還是繼續下降。

最後他們請教東京大學專研究工業醫學的教授。這位教授巡視該廠，觀察那些工人一小時又一小時辛勤地把細小的收音機裝配起來。然後他提出一種奇特的辦法，即每隔一定時間規定打呵欠。

卡管人雖然莫名其妙，却也決定一試。現在每天每小時都有三十秒鐘停止一切生產。一排排的女工把雙手高舉，大伸其懶腰，加大打其呵欠。自從採用「呵欠」休息辦法以來，生產效率有急速的增加。

呵欠休息辦法雖不能說是工業效率問題的全部解答，但最少日本工廠的實驗却證明了一點：一個像模像樣的呵欠有助於恢復身體的疲勞，也令你的頭腦有清新的感覺。

打呵欠，同時還伸一下懶腰，能夠刺激腦筋，令你清醒和靈敏起來。它也能增進血液循環和肌肉健康，使你的反射作用變得更爲敏捷，並使緊張的情緒鬆弛下來。相反的，有許多人由於禮貌關係而抑制自己不打呵欠，這樣會令人感到不舒適。

紐約有一位著名的歌劇及電視明星保羅博士說：「每一個人總有一個時間要打呵欠，可是我們慣常不讓自己享受這種奇妙的樂趣。明星們發覺臨出場表演前打呵欠，可以放鬆喉嚨的肌肉，並使緊張的神經鬆弛下來。」

科學家還不能確定呵欠究竟是什麼。他們知道呵欠與疲勞、飢餓、吃得太多、空氣不流通、緊張等都有關係；總之任何阻止足够氧氣進入肺部的情形都可能令人打呵欠，但科學家還不知道呵欠的眞實來源。有些科學家認爲呵欠起自呼吸氣管，也有些認爲呵欠的發源點在大腦中央。

有一樁最令人迷惑不解的事就是打呵欠也會「傳染」。有一位心理學家稱：「那似乎是一種人格投射。你在看到別人打呵欠時會感到一種衝動要照樣的做。他打呵欠的理由可能和你大不相同，可是你却突然地也打起呵欠來了。」

男人比女人打呵欠的次數較多，而且也享受得更爲舒服，因爲婦女們比較注意社交禮節。也許是因爲不顧有「失禮」的病，但是在醫院裡的病人常常打呵欠，以幫助他們復原。有一個心臟病人打呵欠打得更多。

一位醫生說：「我所知道的最令我鎮定的辦法就是每天早晨第一件事就是伸大懶腰，打呵欠，然後儘量大聲的打了。我的太太不贊成，可是我覺得舒服極了。」

總之，打呵欠對精神和身體都會發生刺激作用，你可千萬不要抑制自己，爽失了此種「人生一樂」！（緒恩）

出走

黄思騁

八、

雨天以後，大水退落了，軟地顯露出來，但已不復是往日的景象了。當我們踏着泥濘的道路回家的時候，心裡有着說不出的混存。雖然在我們的四周，田園走了樣，莊稼倒在污泥裡，樹枝上掛着從各處漂浮來的野草，白牆上是鮮明的水漬；空氣裡混雜着家畜腐臭的氣息……總而言之，村子已面目全非了。

老祖母由二哥和三哥扶着，對着自己的房子看了一眼，這樣說道：「金窩銀窩，怎抵得自己的草窩！」

回到家裡，一切也都走了樣，傢具翻倒在地上，浮泥滿地，蝸牛在牆上爬行，蟑螂在床上歇宿。淹死的豬在欄裡發出惡臭。然而，我們是多麼愛我們的家啊！在這以前，我可沒有像此刻一般愛戀過它。

我們大家動起手來，希望早日恢復舊規。我們還記得孩子們帮着大貲，先把倉裡的穀子抓出來，倆在樓上的地板上，不使它發芽。可是，多麼不幸啊，穀子已經發芽了！而這正是我們賴以爲活的全部口糧了。我記得當二哥的手上抓着一把發芽的穀子時，他的臉色是多麼驚恐。他匆匆地跑到大伯父面前，將抓着穀子的手掌攤在大伯父的面前，嘴唇祇管哆嗦，却說不出一句話來。

大伯父平時對任何事情都喜歡作出冷淡和不在意的樣子，但這次却睜大了眼睛，從二哥手上抓起穀子，仔細地在驗着。

「整個倉都一樣嗎？」他迅疾地問。

「我想都是一樣，因爲整個穀倉都浸了水。」二哥說。

「不管它，把它抓出來，我們或許得吃發芽的穀子。」

天雖然晴了，但是曬穀場上還是一片泥濘，沒法曬穀子。爲了搶救起見，我們祇得升起火來，把穀子烤乾。因爲穀子一旦發了芽，就會長得很快，先是白色的一個嫩芽，然後慢慢轉綠，成了秧苗了。

在我們一家人的辛苦搶救之下，總算挽救了幾石穀子，其餘的都成了秧苗，傾到田裡作肥料去了。

我們回家不久，炳伯回來了，半身都是泥漿，軟到連邁步都有些艱難了。

「炳伯回來了！」我第一個見到他，向着院子裡大叫一聲。

大伯父從房裡走出來，遠遠地向着他打量了一下，彷彿要證實那是不是炳伯。

炳伯穿過天井走向大伯父站立的地方，勉強地露出一絲笑容，對大伯父說道：「大東家，我很高興你們一家人都好。」

「你回來了，很好，」大伯父說，繼續打量他的身子，「你這幾天在甚麼地方？」

「水把我沖了一里多路，到山邊才爬起來，大叫我這條老命多活幾年啦，」他把一隻手按在胸前，作出感恩的樣子。

「你見到宗常沒有？」

「我沒有見到他，大水把我們沖散了。」

「水旱就退了，你說他會到那裡去呢？」

「他年輕力壯，還懂得扒幾下水，我想他不定在鄰村避難，馬上就會回來了。」（四六）

半靜寂地帶

丹尼

佇水總量已達九十八億加侖，報章上不斷出現呼籲全日供水新聞。當全日供水實現後，報章上出現的，可能是防水新聞了。

×　×　×

日來警方派出大批人員捉捕流浪狗，也派出大批人員掃蕩外圍狗。這是狗的不幸，還是人的不幸呢？

×　×　×

亞展中有兩件不尋常的事：一，最佳電影獎，中國與日本同票，但日方把彩鳳獎讓與主辦國。二，王引與林翠，因從來未當過配角，不允接受「錯誤」的最佳配角獎，兩樣心情。

×　×　×

好萊塢女星金露華反對某家設計的上身全裸的泳裝，她說：「索性一絲不掛，不是更好嗎？」

假如一絲不掛，專家們還有什麼計可施呢！

三個關帝誕

白

關帝誕有三：五月十三日、六月二十四日及九月十三日是也。相傳五月十三爲關帝降生之日，而九月十三乃其成神之辰。「津門雜記」云：「十三日相傳爲關公磨刀赴會之期，是日必雨，諺云：大旱不過五月十三。」據「燕京歲時記」：「關侯神祠，始於貞元十八年，爲玉泉伽藍，有蠶蜓爲記。至宋元明以來，皆有封號，今本朝（清）顯靈尤盛，尊爲武廟，祀以太牢，與孔子並重，且尊之爲帝矣。」江都梭官鄒璟，有關侯世家之作，以三國志爲主，而注之以歷代祀典諸說，頗爲詳盡。關帝籤兆，素稱靈驗。「北東園筆錄初編」云：「南文毅公嘗言有巡撫某，平時敬事關帝，每元旦，先赴關廟行香求籤，問本年休咎，無不應驗。一年元旦，求籤得「十八灘頭說與君」之句，因有戒心，是年雖過淺水平流，亦必舍舟而轎，秋間爲侯七一案，星使按臨，欲舟行，某不可，乃以關廟籤語告之，星使勉從，而心不喜。未幾，貴州鉛廠事發，有某受賍事，某不承認，而司閽之李奴，必欲扳其主人，時李已受刑，雙足委頓，主僕方爭辯不休，星使厲聲曰：「十八灘頭」之神籤驗矣。李字十八也，委頓於地，灘也，據供叙逸於主人，是逆與君也。關帝早知有此劫數，公何辯爲。某始懍然款服，案遂結。」相傳夙有關帝廟，最靈應，神前問一長策，乾隆禱祀，誰伏無敢嚼，拜雞起視時刻，倫一神不歆，則快快時，諱神不饗，有失牲害割事，曰：神已饗之耳。於是入夜不信者，廟祝自開井無弄玄虛，疑之。若神果眞來饗，何以俯偶婁鷄？因自宰一雞，夜深陳於神像前長桌，靜窺其變，未幾，神像從出一蜈蚣，幾及丈，昂首而下，開鉗啖鷄，轉瞬即盡，復吐紅丸，如胡桃大，盤旋播弄，半刻始去。因思紅丸，定必至寶，乃謀所以得之，特製木櫃，按之可自開閉，宰一鷄置櫃中，而陳於桌，蜈蚣入櫃食鷄，畢，弄紅丸如故，廟祝出其不意，急掩閉櫃門，頓之，蜈蚣不可出，而紅丸從隙縫中溜去矣。蜈蚣遂困死櫃中，廟祝得其紅丸，亦不知何用，其後膊視手指生疣，指痛歸心，痛苦欲絕，偶擇紅丸，其痛若失，試以紅丸擦疣處，不久霍消而愈，凡患瘡疽等症，擦之無不愈，由此大行其醫，治外科，有患無名腫毒者，求之不愈，竟成小康焉。「志異續篇」亦有類於此事之紀載，俱無稽之談，安有此淨眞事，因帝誕而併及之，以博一粲云爾。六月二十四日，亦爲帝誕，馮少渠「關公祖系表」有曰：「侯以桓帝延熹三年庚子六月二十四日生，今以五月十三日生，非也。」粵省五月、六月均有賀誕，江南一帶及鳳菅官祀，則以五月、九月兩誕行之。

關帝誕有三：五月十三日、六月二十四日及九月十三日是也。五月十三爲關帝降生日，但據關公誕系表，關帝實生於六月二十四日，九月十三日乃其成神之辰。　穎齋

謝阿蠻

歷史小說　南宮博

已不能自持，她想投入他的懷中……

「阿蠻，我們——」他可能由於內心在激動中，無法順暢地發言，一句話祇說了一個開頭。但是，他的手却用勁相握，似乎，他將未竟之言用力量來傳達。

「噢，殿下——」她感觸，低呼，頃勢脫出他的掌握。

他吐了一口氣，纏綿地微笑。

現在，謝阿蠻從一種似同撒嬌或意識中回過來，低說：

「殿下，不要如此——」

「爲甚麼？」他握住她的臂肘。

「殿下……」她又迅速地不能自持了，搖搖，依傍着他的肩膀：「殿下，不要——」擁亂。

「我久已爲你擾亂——」他說，拉扯着她的身體更傾向自己：「阿蠻，你時時不可捉摸，像天上的雲霞……」

「殿下，不要——」她在紊亂地依靠着，可是，她覺了環境，花萼樓的左樓，此刻雖祇他們兩人，可是，此地經常有人來，現在的景光，即使爲宮女所見，也是不好的。於是，她挺直身子，即使這經地推開他的手：「殿下，外面在打仗，如此。」

「外面打仗，和我們又有甚麼相干？」恒王

激動

謝阿蠻以爲自己已有力控制感情了，但在這一瞬，她又輕輕地說出：「我和你，都未曾承擔職務。」

「噢，你是殿下啊！」她脫口而出。

「殿下，多着哩——」恒王顯然地不關心戰事，接着，他又說：「其實，安祿山並非反父皇，他祗是和楊國忠鬥。」

謝阿蠻驚動了，她很驚動，但是，恒王却未看她的詫異，繼續就自己的意思說：

「許多人要着打仗，有甚麼用呢？我們像半關注在船中的人，着急無補於事——」

「我是坐在船中的人，而你却不是的——」她說，有所思，可是，由於平昔對戰爭少有關注，此刻，要講，也不知從甚麼地方說起。同時，她又覺得和皇子辯論時事，是極不適合的。於是，她及時改變題目，順手展開那一卷紙，現在，她清朗地讀出題名「橫江詞」的詩：

「人道橫江好，儂道橫江惡；一風三日吹倒山，白浪高於瓦官閣。」

「橫江館前津吏迎，向余東指海雲生：郎今欲渡緣何事？如此風波不可行。」

「月暈天風霧不開，海鯨東蹙百川回；驚波一起三山動，公無渡河歸去來——」

她是這着唸出的，她的聲調圓美，恒王賞衣着她慢慢地换近，攬住她。（一〇六）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第九回：病榻爭嗣時　空偶幼子　鼎湖龍去後　生葬孤鸞

大福晉說道：「你聽不懂倒好，你們聽懂了，我母子還有命嗎？」

莽古爾泰說道：「你的話我雖然聽不懂，可是，有的不好的消息，我不能不同你講，先帝臨終有個遺詔，要你殉葬。」

大福晉大吃一驚，問道：「遺詔在那裡，拿來我看。」

莽古爾泰說道：「遺詔在主上手裡，他派我來告訴你。」

大福晉哭道：「天哪！我們不貪圖帝位，還不能饒我母子一命嗎？」

莽古爾泰說道：「先帝遺詔祇說要你陪葬，並未說要多爾袞陪葬，你不要扯得太遠。」

大福晉擦擦眼淚說道：「先帝有遺詔，自然先到我的手裡，我沒有見到，怎會跑到四貝勒手裡去，這個遺詔是假的，我不能奉命。」

莽古爾泰說道：「先帝的遺詔，新主的旨意，如何可以違背，你再想想。」

大福晉說道：「我知道自己活不成了，可是，我自己絕不害死自己，我要等四貝勒派人動手。」

莽古爾泰聽了不覺得一楞，曉得大福晉如若眞的不自盡，皇太極對待這眞的無可奈何，到時說不定會遷怒到自己頭上，當時嘆口氣說道：「一個人生在帝王的家裡，就算倒了霉，骨肉之間都沒有辦法保全，你知不知道我母親怎麼死的？」

大福晉冷笑道：「我怎會不知道，是你動手逼死的。」

莽古爾泰紅着臉說道：「你不知道我爲什麼逼死自己的母親。」

大福晉搖頭說道：「這是你自己的事，我怎麼會知道。」

莽古爾泰說道：「一個人無論怎麼壞，都不會逼死自己的母親，這件事的經過，我要不說就沒有人知道，大家永遠把我當成忤逆不孝之子。」

大福晉冷笑道：「這樣說來，你是個孝子了，我倒從來不知道。」

莽古爾泰說道：「我自然不是孝子，可是也並非逆子，不過我母親實在是世間最了不起的人。」

大福晉不再答話，祇是瞪眼看着莽古爾泰。

莽古爾泰繼續說道：「我母親被先帝趕出宮之後，我同她就哭着訴說自己的冤屈，完全被小人陷害，我就勸她嘗行要小心，在宮內的時候，別人祇能誣告她私藏金帛，現在出了宮，若有人造出其他的謠言，主上一怒，連性命都難保的。」

大福晉點頭道：「這也是實話。」

莽古爾泰又說道：「我母親聽了我的話，沉思不響，過了一時，說道：『你被主上封爲三貝勒，自將一旗，恩遇優渥，萬不能因我的事，妨害了你的前途，我自有自處之道。』說過就起身到後面去，不到一時間，外家的人在裡面哭起來，原來我母親自縊而死。」

大福晉聽到這裡，楞了一陣，不由得滾下兩滴眼淚。（一〇六八）

一春花絮

谷子

男人們很自然的三五成組，分成很多小組，和太太小姐們却集中在沙發上，大家滿意地放下碟子，梅詠秀紛紛吃着東西，梅詠秀也自嘆無能爲力。

吃完了甜品，戰友們紛紛回到原來的陣地繼續開火，梅詠秀打點幾個從餐館來的侍役收拾東西後，已感到有點累，她滿意地站在一旁看着那些似乎愈玩愈高興的賓客，她並非在分享他們的一份興奮和熱鬧，在這些場合裡，她往往樂於保持內心的恬靜和頭腦的清醒；但這天晚上是不同的，這無論如何是她的傑作，她樂於成爲一個帶來快樂的人，帶着一貫來然的心情欣賞別人享受她造成的樂趣。

當她感覺佔有她的時候，她很自然地想起了衛振宇，也隨着到處搜索他的蹤影，但他却似乎從遊戲中消失了，眼睛不會走了吧？當然不會，他怎麼會不辭而別呢，他也許不在觀戰，不在閒談，也不在休息，她終於看見了他的背影，他獨自站在玻璃窗外黑鬱鬱的露台上，倚在欄干上，她怔住了，彷彿感到自己的心在和他的心互相和應地跳躍。一直向着露台上那孤獨的背影走去，她打開了玻璃長窗，跨出去把它在背後掩上，一陣冷風向她襲過來，她驚覺地清醒了，發覺到室內的人也被簾子隔開了，看見是她，微笑着給她歡迎。

「這裡冷得很，你不怕着涼嗎？」他對她說。

「不，你自己也可以站在這裡，怎麼倒問起我來了？」她走到他身旁，笑道：「你知道嗎？你倒使我想起辛稼軒的詞來了。」

「怪不得宛華說你是文學家了，」衛振宇啞然失笑。

「那是她替我吹牛吧了，我對文學感到興趣倒是眞的。」（四四）

廿載情仇

偵探小說

「他們已經離去八個鐘頭了！照路程計算，他們已可能駛到墨西哥去了，或者駛到洛杉磯去了。」戴斯德放心不下的依然是何醫生的女兒，他說：「我不明白，一個這麼聰明美麗的女子爲甚麼竟會跟一個騙徒、危險分子私奔呢？」這是一個難以解釋的問題，也是一個無法解釋的問題。

戴斯德坐回他的椅子，把手上的水壺向檯上重重地放下去，「費德力這傢伙，的確是一個危險人物呢！昨晚，你不是在長途電話中，說他很久以前在加拿大時，曾用刀子去行兇嗎？」

「對呀！他曾用刀子刺傷他的父親呢！顯然，他是要把父親置於死地的。不過，他父親經營那間旅店，也不是好東西，那簡直是盜匪的窩窟，費德力那傢伙是在那裡的，或者受他的教唆而一同離開那裡了。」

戴斯德無聊地在玩弄着一根鉛筆，他下意識地用力把它折斷了：「我們雖然無法確定是他把畢達殺死，不過，大有可能的，同時，因爲畢達是知道他過去世的一個，也知道他對父親的殘暴行徑！這些，都可以成爲他殺死畢達的理由。」

「對長，我們也應該注意到這點，有一個可能，那傢伙可能是同黨，殺死他不是可以滅口麼？」我說。

戴斯德鏡長，對何偉麗小姐竟然跟那個冒牌貨小明費德力的逃走，認爲是一件非常遺憾的事，是由戴斯德開除所促成的。

「我知道，何偉途醫生是否知道他的女兒已經出走了呢？」我說。

「何醫生我們曾經通知他了。」

「他們兩人是駕着自己的汽車逃走嗎？」

「知道了，是他們兩人駕着一輛紅色開篷橋車。」

「那麼，目標是十分明顯的，不難把他們截獲呀！」我說。

戴斯德道：「我們可以假定，費德力那天正是在呂娜灣，這點，祇要再來一次調査，便可確定了。」

戴斯德立即拿起電話，叫救護生掛途電話到紅木城新墨西哥公所去。

「我還可以假設另一可能性。」我說：「辛偉律師太太在李努地方的時候，我知道她跟畢達有過曖昧行爲的，這件事倫倫摸摸，你記得她對畢達死亡時的反應嗎？大家都以爲她是受驚過度，其實，我明白，裡面是大有文章的。」

「你是否指她也有謀殺畢達的嫌疑？」

「祇是一種假定而已。」

戴斯德不耐煩地搖着頭，「像她那樣的女子，也有殺人的膽量嗎？」（四〇）

今日播音節目

香港電台

上午七時，報時，時代曲。十五分，天氣報告，重播一週農事提要。二十分，時代曲。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十五分，即日格言錄。三十分，環遊世界音樂特寫。十時，詩詞歌賦精華錄。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，伙頭大將軍。十二時報時，今晨生牛生豬批發價格報導，故事演講「武林聖火令」。三十分，漁民天氣預告，名作品「天涯孤雁」。一時報時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，祝君康健點唱節目。三時，長篇粵曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。三十分，科學與你。三十五分，民歌。四十五分，粵曲。五時十五分，西樂講座。四十五分，中詞西曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮語新聞報告，特別報告。二十分，小曲。三十分，粵曲。四十五分，佛教文化講座。七時，播默演講。五分，時代曲。十五分，體育述評。三十分，音樂。五十分，農產品市價報導。三十分，時事實錄。八時，世界奇聞錄。九分，時代曲。三十分，市政局組織及工作。五十八分，天氣報告，轉播時，廣播劇「五虎平南」。三十分，新聞倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，時代曲。十時十五分，短篇廣播劇「三人行」。四十五分，故事演講「反三國演義」。十一時十五分，解心粵謳。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，完。

商業第二台

七時，音樂。二十分，晨曲。節目預告。十五分，英語教授。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣報告。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。十五分，粵曲，南音。九時，天氣報告，潮汐漲退報告，街市行情。三十分，粵曲。十時，漫畫化小說「現代濟公傳」。三十分，時代曲點唱。十一時，社團簡報，時代曲。十二時，倫理小說「寸草心」。三十分，奇情小說「四兒女」。一時，時代曲點唱。十五分，股市行情報導，祝婚。二十五分，天氣報告，轉播港台新聞報導。三十分，奇影故事「老婆萬歲」。二時，倫理小說「流浪小天使」。三十分，時代曲。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。五時，轉播港台新聞簡報，跳舞粵曲。三十分，股市行情報導。兒童寓言。六時，一曲寄心聲。七時，天氣報告，時代曲。三十分，漫談小說「神秘與鬼」。四十五分，街知巷聞。九時，轉播港台新聞報導。九時十五分，天氣報告，時代曲。十時，狗經。十五分，三十分，星月爭輝。十分，歐西文藝小說「塊肉餘生」。十一時，大丈夫日記。三十分，天氣報告，時代曲。手」。十一時，天氣報告，電影故事「鬼兒河情淚」。三十分，歌唱小說「山曲」。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第一台

七時，音樂。二十分，晨曲。三十分，天氣報告，節目預告。三十分，轉播港台新聞報導。四十五分，天氣報告。十分，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。四十五分，天氣報告。九時，粵曲。十時，天氣報告。十一時，國魂第卅三期「南海風雲」。十二時，潮汐漲退報告。二十分，時代曲點唱。一時，粵劇。二時，天氣報告。三時，武俠小說「張冰峯」。四時，順母橋。五時，轉播港台新聞簡報。三十分，天氣報告，歐西流行曲。五時三十分，股市行情報導。四十五分，成語故事「白髮黃巾」。五十分，名作家小說「黑俠」。六時，八十分，商業常識。七時，體育雜談。九時，曲。三十分，西廂記。九時十五分，市政局之組織及其工作。四十五分，惠港九時事。十時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，節目報告。天氣預測。十五分，時代曲。三十分，英語教授。四十五分，八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事。二十分，之最。三十分，專曲。九時卅分，街市行情。三十五分，祝壽祝婚，節目報告。論道後解。十時，大衆信箱。果報告。十五分，廣東音樂。三十分，賞歌曲。四十五分，時代曲。事「綢布衣追龍記」。三十分，二時，新聞報導。十分，股市行情。祝壽祝婚，節目報告，天氣報告。分，小說「負情難負義」。一時，三十分，諧劇。二時，電影故事「抽杉小姐」。三十分，時代曲。三時，股市行情。四十五分，粵語流行曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，節目報告。天氣預測。十五分，京劇「龍鳳呈祥」。八時，新聞報導，天氣報告。三十分，街市行情。三十分，客家山歌。世界「羅馬」。九時，小說「同屋共住」。三十分，中外名人傳。十時，越劇「新水滸傳」。卅分，專曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，節目報告。五分，迷離境界「井底奇冤」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

綠村電台

七時，晨曲。十五分，英語教授。三十分，時代曲。四十五分，時代曲。八時，節目預告。十五分，粵曲。三十分，兒童故事。九時，流行曲。十時，天氣報告。十一時，家庭食譜。十五分，專曲。三十分，時代曲。十二時，現代小說。三十分，武俠小說。一時，祝壽祝婚及天氣報告。三十分，武俠小說，作品介紹。二時，音樂。潮劇之音。三時，倫理小說。四時，坊間小說。五時，時代曲點唱。六時，兒童故事。七時，時代曲。三十分，一週體育述評。八時，曲。十時，賽狗消息。三十分，四曲點唱。十一時，天氣報告。預告。十一時，歌小說，談天說地。十分，明日節目，天氣報告，完。

中文電視

預告節目（下午）七時，世界新聞，夜總會風光。十五分，英語講座。八時十五分，國粵語對照會話。九時，世界珍聞，專片「玉戒神魔」。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

分類廣告

老牌婦科 梁愛華 婦科 專門 月事不調 經痛 特效藥

多年風濕 龍虎風濕丹

朱辰東 痰火·瘰癧 經驗良方 醫師

腫症 不忌食鹽

廣州名醫 余自強 外皮 小便

洪妙珍醫師 婦科 月事通

百年老牌 大佛 腸胃丸

岑子良醫師 風濕 弱

喉

民間驗方 潘柏

七代祖傳 蔡德芬 耳鼻 喉 頭部痛症

月事 唐玉霞 不調

羅四維婦科 新址 廣州何可醫院婦科主任

女醫 朱智卿 婦科

蟲

謝照光 尿 病

外皮

方伯中醫師

紐約·大世界 今天四場請早

連日滿瀛！

東亞公司大胆冶艷巨片

七美戰人王反強，洗劫國女大殺虜！抗暴血金。

瘋狂大胆，自然不羈，到處遨遊，目不暇給！

七個大胆女人

撒野跳七情出動，弄脚女獵水如，匪夜一美天脫，首舞郎羅容兜

視聽藝術調劑

Seven Daring Girls

本片主演 凌波 榮登亞洲影后寶座

荷李活·黃金·樂華·京都·中央 五院放映時間：十二點半 兩點半 五點四(樂都五點半) 七點半 九點 八

五院齊滿

主演 凌波 金漢

導演 岳楓

花木蘭

伊士曼彩色

大場面大製作 氣魄雄偉唔米捧場

睇明星認招牌 宜呼觀衆喝采

邵氏七彩黃梅調歌唱古裝戰爭巨片

邵氏綜藝體彩色闊銀幕 SHAW SB SCOPE

五院定座電話 荷李活：八四壹一四四·八四壹一五五 中央：四三九〇壹·京華：七六五三六 京都：八二四三六四·黃金：八六〇七八四

金國·金聲·民豪·明星·新舞台·國際 今天絕滿 全部七彩寬銀幕

紅影飛鏢俠 （表現宮廷爭霸長樂下期映）全部國語對白·片上中文字幕 日本武俠紅星數百人主演 大成公司榮譽發行

太平·東樂·北河·利舞台·新光·城市 最後兩天 一夜恩情 監製何建業 製片潘炳權 編導陳雲 主演 黎灼灼 周聰 江雪 新聯出品

倫敦·百老匯·國賓 荷李活 樂聲·新華 大華·國泰 紐約·百樂門 新華·豪華 利舞台·國泰 都會·皇后·皇都

笑聲震動 趣味好！笑料多 美高梅戰爭諧趣巨片 格連福特 史提芬 拉絲 蒂芬 聯合主演 男女老幼皆大歡喜 烏龍將軍 ADVANCE TO THE REAR 下期獻映七彩歷史巨片 龍虎興邦

今天隆重獻映 派拉蒙公司文里沙學會各名劇編 珍茜絲蒙 維拔 披士頓 主演 all the way home 片上中文字幕 歡愉恨短，遞別分手，一缺憾，深宵守候，賞獲佳音，誰知耗盡，來傳

今天推薦百代巨構 至高無上！眼福享受 醇酒美人聲色藝艷熱百齊！ 特藝七彩 春色無邊滿花都 美人個個銷魂妙目咪咪絕艷 PARIS CHAMPAGNE 同時加映 哈林黑人籃球隊征戰世界

電話：七六三一九四 最後今天 哥倫比亞影片公司製精社會諷刺巨片 未肥沐兒 林喬慰 PAUL MUNI DAVID WAYNE The Last Angry Man 警世諷刺感人肺腑 中文片上 明天獻映 歌星淚

映期無多 意大利式離婚 雙料第一年七七之獲勝 風流房東

今天獻映 天下第一奇片 第三秘密 有絲剎抽之妙神秘極驚張奇 史提芬鮑士 李察艾登 戴安拉 西林 文中上片·體合綜藝新

盛況空前 票房長龍 川流不息 邵氏七彩古裝戰爭巨片 凌波·金漢 主演 花木蘭 SHAW SCOPE 四場時間 一點半 五點 七點半 九點 震撼影壇之巨製

滿場掌聲 認真震撼 愛路扶連 反攻迴旬

港九首輪影院聯合廣告

周達文 主治 風濕 筋骨痛

按症配藥，一服見效，立單担保斷根

絕不用刀針電，擦藥等治療方法，時止痛，久患根除

不用酒，戒用腳氣，不濕，戒用鹹

胸背痛 肚腹痛 頸項痛 手腳痛

診症時間：早十點至兩點，晚七點至十一點在大道中二號二樓

就安大厦 巴士直達 地點適中 交通便利

第二期 翠園大樓 旺角廣華街 地點適中 方便實用 建至頂樓 工程快捷 百餘年期 二萬四起

旺舖租售 金閣大厦 溪光大厦 譚公大厦

建裕大樓 鴻江大厦 儲成大樓

工商日報分類廣告 每段 大字四個 小字四十個 每天二元 收費廉 效力大 銷數廣 每單位不得超過四段 上期收費 不折不扣

灣仔土瓜 售出舖位住宅樓 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：20589

建煌華厦 第二期 建築完成 即可入伙 旺角洗衣街111…121號 洽購處：電八一三七五二

恒興建業公司新樓出售

樟木柴出售

打摩貨現 BAUMULLER FRAKO 九龍油麻地 電話：847558 843642

專改西裝

修裝修補

姓名專家

萬能角鋼

瑞香園 代客貯貨 電四四八八七二

防盜收銀機

旺舖住宅

旺商業寫字樓租售

舖位住宅出租 旺小工租百元 舖型廠四五住宅百元壹仟捌拾元

餐廳讓

電球急讓

單邊舖

唐樓頂讓

健育托兒

萬能角鋼

百葉窗 到府精修

冷氣機 全新意大利善美

質鋁信威有限公司 承接各種鋁質工程 精心設計·快捷妥當 電話：六八〇七七

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到灣仔芬域街本報領取；二字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。

仔 129 140 165 167 168 170 173 175 176 182 中區 214 206

旺舖租售 旺舖租售 舖面分租 百德新街 大小工場 學校出租 繁盛樓租 廉租 二樓招租 旺舖招租 車房招租 宇宙大厦 舖位招租 興祥大廈

招請學徒 佳職 經驗管工 精電學徒 招請後生 打金學徒 秘書兼職 經驗補習 招請男工 聘請護士 聘女教師 售貨員 送貨員 什工 招辦夜校

校夜專英誠立 設備：全部冷氣裝置 班級：字母班至F.2 校址：九龍元洲街310號 監督兼校長：陳立言

英文補習

彩色像瓷碟

裕興貨倉

免費英文

化粧科 儀態科 電髮科

遺失啟事

司徒其創 尋人

買屋聲明

山氣腫痛

李冰妍 婦科

狐臭 曲綫 疤痕

隆鼻 面容

朱活民樓治羊吊

誠徵織紘

高價徵求

鼻

張妙芳 婦科

哮喘

史遵生

治香港腳

陳劍秋 皮膚

癬

羊吊 黎德民